LES NOMS DES OISEAUX EN GREC ANCIEN

Étude sémantique — Ire partie

THÈSE DE DOCTORAT

PRÉSENTÉE

A LA FACULTÉ DE PHILOSOPHIE DE L'UNIVERSITÉ DE BALE

PAR

FRITZ ROBERT

du Locle et de La Chaux-de-Fonds

NEUCHATEL

IMPRIMERIE ATTINGER FRÈRES

1911

Genehmigt von der philologisch-historischen Abteilung der philosophischen Fakultät auf Antrag der Herren Professoren Dr. Niedermann und Dr. Herzog.

Basel, den 13. Dez. 1910.

Prof. Dr. J. MEIER,
Dekan.

LES
NOMS DES OISEAUX
EN GREC ANCIEN

Étude sémantique — Ire partie

THÈSE DE DOCTORAT

PRÉSENTÉE

A LA FACULTÉ DE PHILOSOPHIE DE L'UNIVERSITÉ DE BALE

PAR

FRITZ ROBERT

du Locle et de La Chaux-de-Fonds

NEUCHATEL

IMPRIMERIE ATTINGER FRÈRES

1911

BIBLIOGRAPHIE

(Les ouvrages que je n'ai pu consulter sont marqués d'un astérisque.)

Archiv für lateinische Lexicographie und Grammatik, herausg. von Ed. Wölfflin. Leipzig, 1884-1908.

Archiv für slavische Philologie, herausg. von V. Jagić. Berlin, 1876 et suiv.

Aubert, H. und Wimmer, F., Aristoteles' Thierkunde. Kritisch-berichtigter Text, mit deutscher Uebersetzung, sachlicher und sprachlicher Erklärung und vollständigem Index. 2 voll. Leipzig, 1868 (cité Aubert et Wimmer).

* Barthélemy Saint-Hilaire, Mémoire sur l'histoire des animaux d'Aristote, dans : Séances et travaux de l'Académie des Sciences morales et politiques, CXIX (1883), p. 362-377, 481-529, 821-846.

Beiträge zur Kunde der indogermanischen Sprachen, herausg. von Ad. Bezzenberger. Göttingen, 1877-1896 (cités B.B.).

Belon, Pierre (Bellonius, Petrus). L'histoire de la nature des oyseaux. Paris, 1555.

Bikélas, Démétrios, Sur la nomenclature moderne de la faune grecque, dans l'Annuaire de l'association pour l'encouragement des études grecques, 12e année, p. 208-231.

Böhtlingk, Otto und Roth, Rudolf, Sanskrit-Wörterbuch, hg. von der kais. Akademie der Wissenschaften, 4 voll. St-Petersburg, 1855-1875.

Boisacq, Emile, Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Heidelberg et Paris, 1907 et suiv. (En cours de publication.)

Brehm, Alf. Edm., Illustriertes Tierleben ; 3. Aufl. herausg. von Pechuel-Lösche, 10 voll. Leipzig, 1890-1893.
Brehm, Chr. Ludw., Lehrbuch der Naturgeschichte aller europäischen Vögel. Jena, 1823-1824. Cf. Ornis.
Brugmann, Karl, Griechische Grammatik (= Iwan von Müller, Handbuch der klassischen Altertumswissenschaft II, 1), 3. Auflage. München, 1900 (cité Brugmann, Gr. Gr³).
Brugmann, Karl und Delbrück, Berthold, Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2. Bearbeitung, Strassburg, 1897 et suiv.
Camus, M., Histoire des animaux d'Aristote, avec la traduction françoise ; 2 voll. Paris, 1783.
Corpus glossariorum Latinorum a Gustavo Lœwe inchoatum auspiciis societatis litterarum regiae Saxonicae composuit recensuit edidit Georgius Gœtz ; voll. 2-7 (Vol. 6 et 7 aussi sous le titre : Thesaurus glossarum emendatarum, confecit G. Gœtz), Lipsiae, 1888-1903 (cité C. G. L.).
Corpus inscriptionum Latinarum consilio et auctoritate Academiae litterarum Borussicae editum. Berolini. (Cité C. I. L.).
Curtius, Georg, Grundzüge der griechischen Etymologie. 5. unter Mitwirkung von E. Windisch umgearbeitete Auflage. Leipzig, 1879.
Edlinger, Aug. von, Erklärung der Thier-Namen aus allen Sprachgebieten. Landshut, 1886.
* Erhard, Fauna der Cycladen. Leipzig-Dessau, 1858.
Fatio, Victor, Faune des vertébrés de la Suisse, vol. 2: Histoire naturelle des oiseaux. Genève et Bâle, 1899-1904.
Fick, August, Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen ; 4. Auflage, bearbeitet von Ad. Bezzenberger, Aug. Fick u. Whitley Stokes, vol. I 1890, vol. II 1894, Göttingen (cité Fick I⁴, II⁴).
Gesner, Conrad, Historiae animalium liber III qui est de avium natura (Turici, 1555, Francofurti, 1585, 1604, 1617).
* Giglioli, E. H., Avifauna italica. Firenze, 1889.
Gloger, C. L., Dissertatio inauguralis sistens disquisitionum de Avibus ab Aristotele commemoratis specimen I. Vratislaviae, 1830.
Gray and Schuyler, Indian gloses in the lexicon of Hesychios, dans American Journal of Philology XXII, p. 195-202.
Hahn, E., Die Haustiere und ihre Beziehungen zur Wirtschaft des Menschen. Leipzig, 1896.
Hammerschmidt, Karl, Die Ornithologie des Aristoteles. Programm zum Jahresbericht des kgl. humanistischen Gymnasiums Speier für das Schuljahr 1896-1897.

Hauschild, Oskar, Deutsche Tierstimmen in Schriftsprache und Mundart, dans Zeitschrift für deutsche Wortforschung, XI, p. 149-180.

Hehn, Victor, Kulturpflanzen und Haustiere in ihrem Uebergang aus Asien nach Griechenland und Italien, sowie in das übrige Europa. 7. Aufl., herausg. von O. Schrader, Berlin, 1902.

* Heldreich, de, La faune de Grèce. Rapport sur les travaux et les recherches zoologiques faites en Grèce et revue sommaire des animaux qui s'y trouvent naturellement ou à l'état de domesticité. Athènes, 1878.

Hensel, Werner, Die Vögel in der provenzalischen und nordfranzösischen Lyrik des Mittelalters, dans Romanische Forschungen, XXI, p. 584-670.

Herwerden, H. van, Lexicon Graecum suppletorium et dialecticum. Editio altera auctior et correctior. Lugduni Batavorum, 1910.

Hoffmann, Otto, Die griechischen Dialekte in ihrem historischen Zusammenhange mit den wichtigsten ihrer Quellen dargestellt. Göttingen, 1891-1898. Vol. 1. : Der südachäische Dialekt. Vol. 2. : Der nord-achäische Dialekt. Vol. 3. : Der ionische Dialekt.

Indogermanische Forschungen. Zeitschrift für indog. Sprachen und Altertumskunde, herausg. von K. Brugmann u. Wilh. Streitberg. Strassburg, 1891 et suiv. (citées I. F.).

Inscriptiones Graecae. Consilio et auctoritate Academiae litterarum regiae Borussicae editae. Berolini, 1873 et suiv. (citées I. G.).

Keller, Otto, Lateinische Volksetymologie und Verwandtes, Leipzig, 1891.

* Keller, Otto, Rabe und Krähe im Altertum. Jahresbericht des Vereins für Volkskunde und Linguistik in Prag, 1893.

Keller, Otto, Thiere des klassischen Altertums in kulturgeschichtlicher Beziehung. Innsbruck, 1887 (réédité sous le titre: Die antike Tierwelt. Le 1er vol. : Säugetiere, a paru à Leipzig en 1909).

Keller, Otto, Ueber die Bedeutung einiger Thiernamen im Griechischen und Lateinischen. Vortrag gehalten in der anthropologischen Gesellschaft in Graz, 1878.

Kluge, Friedrich, Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 7. Aufl. Strassburg, 1910.

* Krüper, Zeiten des Gehens und Kommens und des Brütens der Vögel in Griechenland und Ionien. Dans : Mommsen, Griechische Jahreszeiten. Schleswig, 1875.

Lenz, H. O., Zoologie der alten Griechen und Römer. Gotha, 1856.

Leskien, Aug., Bildung der Nomina im Littauischen, dans Abhandlungen der phil.-hist. Cl. der kgl. sächs. Ges. der Wiss, t. XII, p. 151-600.
Lewy, Heinrich, Die semitischen Fremdwörter im Griechischen. Berlin, 1895.
Lindermayer, A., Die Vögel Griechenlands. Passau, 1860.
Lorentz, B., Kulturgeschichtliche Beiträge zur Tierkunde des Altertums. Jahresbericht des kgl. Gymnasiums zu Wurzen i. S. für das Schuljahr 1903-1904.
Lorentz, B., Die Taube im Altertum. Jahresbericht des kgl. Gymnasiums zu Wurzen i. S. für das Schuljahr 1885-1886.
Martin, Ph. L., Naturgeschichte der Tiere. 4 voll. Leipzig, 1882.
Meyer, Leo, Handbuch der griechischen Etymologie, 4 voll. Leipzig, 1901-1902.
Mémoires de la Société de linguistique de Paris. Paris, 1868 et suiv. (cités M. S. L.).
Mühle, H. von der, Beiträge zur Ornithologie Griechenlands. Leipzig, 1844.
Naumann, Johann Friedrich, Naturgeschichte der Vögel Deutschlands. Ouvrage remanié et édité par Hennicke sous le titre: Naturgeschichte der Vögel Mitteleuropas. Gera, 1896 et suiv.
Ornis, oder das Neueste und Wichtigste der Vögelkunde in Verbindung mit anderen Forschern hg. von Chr. Ludw. Brehm. Jena, 1824-1827.
Pauly, Real-Encyklopädie der classischen Altertumswissenschaft. Neue Bearbeitung, herausg. von Georg Wissowa. Stuttgart, 1894 et suiv. (en cours de publication; cité Pauly-Wissowa).
Pischinger, A., Der Vogelgesang bei den griechischen Dichtern des klassischen Altertums. Eichstätt, 1901.
Prellwitz, Walther, Etymologisches Wörterbuch der griechischen Sprache. 2. verbesserte Auflage. Göttingen, 1905.
Quicherat, L. et Daveluy, A., Dictionnaire latin-français. Nouvelle édition, revisée, corrigée et augmentée par Em. Châtelain. 42e éd. Paris, 1899.
Rolland, Eugène. Faune populaire de la France, t. II : Les oiseaux sauvages. Paris, 1879.
Schrader, Otto, Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde. Strassburg, 1901.
Sundevall, Carl. J., Die Thierarten des Aristoteles. Uebersetzt aus dem Schwedischen. Stockholm, 1863.
Suolahti, Hugo, Die deutschen Vogelnamen. Eine wortgeschichtliche Untersuchung. Strassburg, 1909.

Temminck, C. J., Manuel d'Ornithologie ou Tableau systématique des oiseaux qui se trouvent en Europe. 2e éd. 6 voll. (Vol. 5 et 6, Planches, aussi sous le titre : Les oiseaux de l'Europe, Atlas de 530 planches, dessinées par J. C. Werner). Paris, 1820-1848.

Thesaurus Graecae linguae ab Henrico Stephano constructus; tertio ediderunt Lud. de Sinner et Theob. Fix. Parisiis, 1831-1865.

Thompson, d'Arcy Wentworth. A Glossary of Greek birds. Oxford, 1895.

Ulbricht, C. De animalium nominibus Aesopeis capita tria. Marburg, 1908. (Thèse de doctorat.)

Vaniček, Alois, Griechisch-lateinisches etymologisches Worterbuch. 2 voll. Leipzig, 1877.

* Voigt, A., Exkursionsbuch zum Studium der Vogelstimmen. Dresden, 1906.

Wackernagel, Wilhelm, Voces variae animantium. Ein Beitrag zur Naturkunde und zur Geschichte der Sprache. 2. Aufl. Basel, 1869.

Walde, Alois, Lateinisches etymologisches Worterbuch. 2. Aufl. Heidelberg, 1910.

* Whitman, Charles, H., The birds of old English literature, dans le Journal of german Philology II, p. 149-198.

Winteler, Jost, Naturlaute und Sprache. Ausfuhrungen zu W. Wackernagel, Voces variae animantium. Aarau, 1892.

Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von Ad. Kuhn, herausg. von Ad. Bezzenberger, E. Kuhn und W. Schulze. Berlin und Gutersloh, 1852 et suiv. (Citée K. Z.).

LES NOMS DES OISEAUX

EN GREC ANCIEN

Observations préliminaires.

Le présent travail, dont l'idée m'a été suggérée par mon cher maître, M. Niedermann, forme le début d'une étude lexicologique de tous les noms d'oiseaux que nous a transmis l'antiquité grecque, depuis Homère jusqu'au commencement de l'époque byzantine.

Les matériaux dont se composera l'ouvrage complet se subdivisent en deux groupes principaux, à savoir :

1° Noms d'oiseaux qui se retrouvent dans d'autres langues congénères dans des conditions permettant de croire à l'identité d'origine ou à une extension dialectale proethnique; ainsi gr. *γέρανος* « grue », v. h. a. *chranuh*, *chranih*, gaul. *ₗtri-ˡgaranos* « aux trois grues ». arm. *kṙunk*, lat. *grūs*, lit. *gérvė*, v. sl. *žeravĭ* ; ou bien gr. *χήν* « oie », v. h. a. *gans*, lit. *žąsis*, v. sl. *gąsĭ*, lat. *anser*, skr. *haṃsaḥ* « espèce d'oiseau aquatique, flamant, cygne ». L'aperception qui est

à la base de ces termes est le plus souvent impossible à déterminer autrement qu'à l'aide d'hypothèses échappant à toute vérification.

2° Noms d'oiseaux particuliers au grec. On peut tenir pour certain que plusieurs des mots qui rentrent dans cette catégorie remontent, eux aussi, à la période proethnique; la plupart cependant doivent être des créations helléniques. Pour autant que leur étymologie est claire, ils se répartissent sur les sept divisions suivantes, dont les quatre premières se retrouvent dans toutes les langues congénères (Voir à ce sujet Schrader, *Reallexikon*, p. 770, art. *Singvögel)* :

a) Noms tirés de certaines particularités physiques, telles que la couleur de la livrée ou la structure du corps. Type : gr. *χλωρίων*, *ἄπους*.

b) Noms tirés du vol ou d'autres mouvements caractéristiques. Type : gr. *ἱέραξ*, *σεισοπυγίς*.

c) Noms dus au chant ou imitant le cri de l'oiseau. Type : gr. *ἀηδών*, *κόκκυξ*.

d) Noms tirés du genre de vie (nourriture, habitat, nidification, etc.). Type : gr. *ἀκανθίς*, *ἁλιάετος*, *ὑπολαΐς*.

e) Noms tirés de la région d'où provient l'oiseau. Type : gr. *φασιανός*.

f) Noms propres de personnes appliqués à des oiseaux. Type : gr. *ἀλεκτρυών*.

g) Noms d'oiseaux empruntés par le grec à des langues étrangères. Type : gr. *ἶβις*.

Dans toute étude de ce genre, il importe avant tout d'identifier exactement le nom et la chose sur lesquels on opère. Il faut toutefois reconnaître que, sur ce point, nous restons trop souvent dans l'ignorance. Les noms d'oiseaux qui se laissent déterminer avec une certitude absolue ne sont pas extrêmement nombreux; dans bien des cas, nous pouvons tout au plus indiquer le genre ou la famille de l'oiseau, et plus fréquemment encore nous en sommes réduits à des

suppositions. Cela tient à diverses causes, dont voici les principales :

1° Les auteurs grecs, pas plus du reste que les écrivains modernes, ne jugeaient nécessaire, lorsqu'ils parlaient d'un oiseau connu de chacun, de faire suivre la mention du nom d'une description spécifique qui eût été superflue. Alors, comme aujourd'hui, seules les espèces rares ou étrangères étaient l'objet d'une description, et Aristote, par exemple, dans son *Histoire des animaux*, n'analyse d'une façon détaillée que les animaux offrant certaines particularités physiques.

2° Le principe d'une classification scientifique des diverses espèces d'animaux n'a été admis dans toute sa rigueur qu'à l'époque moderne ; la classification des oiseaux qu'on rencontre chez Aristote, basée principalement sur le genre de vie (*σαρκοφάγοι, ἀκανθοφάγοι*) ainsi que sur la forme des serres (*γαμψώνυχες*), ne permet généralement de tirer aucune conclusion sur l'espèce même de l'oiseau. De ce manque de classification découle une erreur commune aux anciens. L'on sait que les sexes et les âges sont, surtout chez certaines espèces de rapaces, fort différenciés. Il suffit, pour s'en convaincre, de feuilleter un atlas ornithologique. C'est seulement à une époque récente que de nouvelles observations ont révélé ce fait. Il en résulte que les espèces aujourd'hui reconnues ne correspondent pas toujours exactement à celles qu'admettaient les anciens.

3° Le sens d'un nom d'oiseau a parfois changé avec le temps. C'est ainsi que le mot *ἀκανθυλλίς*, qui est chez Aristote le nom de la mésange rémiz, désigne chez les auteurs postérieurs le chardonneret. Ailleurs, il paraît y avoir eu confusion de deux espèces : le *πορφυρίων* d'Aristote n'est certainement pas celui d'Aristophane et des autres auteurs, qui, sous ce nom, décrivent la poule sultane, tandis qu'Aristote semble avoir eu en vue le flamant rose, appelé ordinairement *φοινικόπτερος*.

4° Enfin, une cause fréquente d'incertitude tient à la nature même des sources. Laissons de côté les écrivains de littérature proprement dite, qui n'ont pour nous qu'une importance occasionnelle, et jetons en passant un coup d'œil sur les œuvres dites scientifiques, représentées, dans le domaine de l'histoire naturelle et de l'ornithologie en particulier, surtout par l'*Histoire des animaux* d'Aristote (IVe siècle avant J.-C.), que j'ai, à cause de sa haute valeur, placée à la base de mes recherches touchant la détermination exacte des espèces d'oiseaux. Des 10 livres qui nous ont été transmis sous le titre de *περὶ τὰ ζῷα ἱστορίαι* et sous le nom d'Aristote, 7 livres, dans leur ensemble, sont authentiques, tandis que le 7e, le 9e et le 10e sont apocryphes. Pour le 7e et le 10e, sans importance pour nous, voir l'édition de Dittmeyer (*Aristoteles de animalibus historia,* edidit L. Dittmeyer, Leipzig, 1907), p. V et suiv. de la préface. Pour le 9e livre, qui contient de précieux renseignements ornithologiques, voir Dittmeyer, *l. c.*, p VII, le même dans les *Blätter für das bayer. Gymnasialschulwesen*, vol. XXIII, p. 16-29, 65-79, 145-162 ; H. Joachim, *De Theophrasti libris περὶ ζῴων*, Bonn, 1892 ; cf. aussi Aubert et Wimmer I, p. 11 et suiv., etc Il existe sur l'*Histoire des animaux* toute une littérature spéciale d'éditions critiques et de commentaires. Parmi ces derniers, ce sont surtout les travaux du Suédois Sundevall (*Die Thierarten des Aristoteles*, Stockholm, 1863) et des savants allemands Aubert et Wimmer (*Die Thierkunde des Aristoteles*, Leipzig, 1868) que j'ai mis à contribution. Notons que, pour avoir presque complètement négligé les indications souvent utiles d'autres écrivains grecs, il est parfois arrivé aux commentateurs d'Aristote de n'avoir pu identifier les espèces d'animaux mentionnés par ce dernier. On en verra un exemple à l'article *πυραλλίς*.

Les qualités d'observation qui distinguaient l'œuvre d'Aristote sont en bonne partie absentes des autres ouvrages anciens traitant d'histoire naturelle. Leurs auteurs sont fré-

quemment de simples compilateurs, s'attachant au côté pittoresque et surnaturel des choses. Les renseignements qu'ils nous donnent, si on les emploie avec critique, ne sont cependant point à dédaigner, vu qu'ils proviennent souvent de sources anciennes perdues pour nous. Les deux plus importantes de ces œuvres sont :

1° L'*Histoire naturelle* (*Naturalis historia*) en 37 livres de Pline l'Ancien (Ier siècle après J.-C.). Particulièrement intéressants pour l'ornithologie sont les livres 10 — qui traite exclusivement et systématiquement des oiseaux — et 11 — dont la seconde partie contient les *animalium omnium per singula membra naturæ et historiæ*, et où l'auteur est ainsi amené à parler des oiseaux.

2. L'*Histoire de la nature des animaux* (*περὶ ζῴων ἰδιότητος*) du Romain Claude Elien (IIe-IIIe siècle après J.-C.).

A mentionner encore la paraphrase, rédigée à époque inconnue, des *Ὀρνιθιακά* d'un certain poète Dionysius et qu'on tenait autrefois pour un résumé en prose des *Ἰξευτικά* d'Oppien. Éditée dans la collection Didot des *Poetae bucolici et didactici*, Paris, 1851 (Citée Dionysius *de Avibus*) ; en outre, le poème didactique du Byzantin Manuel Philès (XIIIe et XIVe siècle), *περὶ ζῴων ἰδιότητος*, plus connu sous le titre latin *De animalium proprietate*, qui emprunte sa science aux anciens. Édité dans la même collection que l'ouvrage précédent. Enfin, les *Rei accipitrariae scriptores* (*Ὀρνεοσόφιον* de l'empereur Michaël et divers *Ἱερακοσόφια*) édités par Hercher en appendice de son édition d'Elien, vol. II, p. 335-584.

C'est par l'étude de ces sources, complétée par la lecture d'œuvres, telles que *les Oiseaux* d'Aristophane ou le *Banquet des Sophistes* (*Δειπνοσοφισταί*) d'Athénée (IIIe siècle après J.-C.), etc., ainsi que par le dépouillement du *Thesaurus Graecae linguae* que j'ai réuni la presque totalité des matériaux de mon travail. Le *Glossary of Greek birds* de Thompson ne m'a été que d'un faible secours. Cet ou-

vrage est une collection assez incomplète de matériaux qui doit être employée avec beaucoup de prudence. Les identifications proposées pour les différents oiseaux sont rarement personnelles à l'auteur et les étymologies sont trop souvent fantaisistes. On trouvera, en outre, disséminés dans tout le cours de cette étude, de nombreux noms d'oiseaux empruntés à d'autres langues indo-européennes, anciennes et modernes, et rapprochés des mots grecs comme parallèles sémantiques. Ces noms étrangers m'ont été fournis par un dépouillement des revues linguistiques telles que les *Indogermanische Forschungen,* le *Journal de Kuhn*, les *Beiträge de Bezzenberger*, l'*Archiv für slavische Philologie,* ou d'ouvrages comme Rolland, *Faune populaire*, Suolahti, *Deutsche Vogelnamen*, Fatio, *Faune des vertébrés*, etc. C'est également à Fatio que j'ai emprunté, sauf de très rares exceptions, la terminologie technique (désignation latine des oiseaux par la zoologie moderne). Les noms d'oiseaux sanscrits sont empruntés au dictionnaire de Saint-Pétersbourg, les noms latins à celui de Quicherat et Daveluy, revu par Châtelain, et les noms lithuaniens à l'étude de Leskien, *Die Bildung der Nomina im Littauischen.*

Je dois en outre une foule de renseignements à l'obligeance de M. Niedermann, qui s'est occupé de mon travail avec une inlassable complaisance. Qu'il me soit permis en terminant cet avant-propos, de lui exprimer mes sincères remerciements, ainsi qu'à tous mes professeurs, qui ont bien voulu m'aider de leurs conseils et de leur expérience.

Noms d'oiseaux remontant à la période préhellénique.

Dans cette catégorie rentre en toute première ligne le nom servant en grec à désigner l'oiseau d'une façon générale :

ὄρνις, ὁ, ἡ, qui se rattache au got. *ara* « aigle », v. h. a. *aro*, v. norr. *ari*, et v. h. a. *arn* (plur. *erni*), m. h. a. *arn*, ags. *earn*, v. norr. *ǫrn*, v. sl. *orĭlŭ*, lit. *arēlis*, *erēlis*, lett. *ērglis*, v. pruss. *arelie* (Voc.) « aigle », corn. *er*, gall. *eryr* (Fick I^4 369 ; Bezzenberger, *B.B.* XXIII 298 ; Horn, *K.Z.* XXXII 583) ; selon Curtius, *Grundzüge*^{5} 347, Kretschmer, *Einleitung in die Geschichte der griech. Sprache*, p. 221, il faut rapprocher aussi les noms propres : thrace *Ὄρολος* (d'où *Ὄλορος* par métathèse) et dace *Oroles*. Prellwitz^2 337 et suiv. rapproche gr. *ὄρνις* etc. de *ὄρνυμι* « je mets en mouvement », *ὄρνυμαι* « je me lève, bondis, m'envole ». Ce rapprochement est fort douteux. La même alternance des suffixes *-n-*, *-l-* et *-r-* se retrouve dans le nom i.-e. du frelon : v. sl. *srŭšenĭ*, lit. *szirszů*, *szirszeñs* : lit. *szirszlýs*, v. pruss. *sirsilis* : lat. *crābrō* (de **crāsrō*). Les trois suffixes peuvent d'ailleurs se ramener à deux, le suffixe *-l-* pouvant être dû à un fait de

dissimilation (voir Meillet, *Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave*, p. 418 et suiv.). Le sens primitif du mot i.-e., dont les représentants historiquement attestés sont énumérés ci-dessus, était sûrement « aigle » et non « oiseau » en général, car on ne concevrait pas qu'un mot signifiant « oiseau » en général eût subi une restriction de sens identique dans quatre ou cinq groupes de langues, et cela d'une manière indépendante. L'évolution sémantique « aigle » > « oiseau » rappelle celle du latin *passer* « moineau » qui a passé en espagnol *(pajaro)* et en roumain *(păsăre)* au sens général d'« oiseau ». Ce qu'il y a de curieux, c'est que, dans l'évolution particulière du grec, ce même *ὄρνις* nous offre un exemple d'un transport sémantique inverse, étant devenu dans la grécité postérieure le nom de la poule, tandis que le sens d'« oiseau » disparaissait peu à peu (en grec moyen et moderne *ὄρνιθα* signifie exclusivement « poule »). Cette évolution a sa source en grec ancien déjà, où le sens ordinaire du mot est encore « oiseau » ; la signification « coq », précédant celle de « poule », y apparaît chez Eschyle, *Eum.* 866 :

ἐνοικίον δ'ὄρνιθος οὐ λέγω μάχην,

passage caractéristique et qui marque la transition entre le sens ancien et le sens moderne ; puis, par exemple, chez Aristophane, *Vesp.* 815, chez Aristote, *h. a.* 6. 560 a13, où *ὁ ὄρνις* « coq » est opposé à *ἡ ὄρνις* « poule », chez Théocrite, 24. 63 :

ὄρνιθες τρίτον ἄρτι τὸν ἔσχατον ὄρθρον ἄειδον.

chez Lycophron *fr.* 4 (Nauck, *Fragm. trag. graec.* p. 818), d'après Athénée 10. 420 c :

ὁ τὴν ἕω καλῶν κατέλαβεν ὄρνις,

(à comparer aussi Sophocle *fr.* 723 N d'après Eustathius 1479. 44 *κοκκυβόας ὄρνις* « coq » ; Eupolis *fr.* 93 = I 283 K d'après Athénée 9.373c et les passages où Aristophane appelle le coq *ὄρνις Περσικός*, *Aves* 485, 707, 833). *ὄρνις* « coq » se rencontre parfois encore chez des écrivains chrétiens,

ainsi chez Synésius, *Epist.* 4 (Hercher. *Epistolographi graeci* 643 d) :

ἧς (sc. *νυκτός*) *ἤδη περὶ δευτέραν οὔσης ὀρνίθων ᾠδήν.*

Quant au sens de « poule », il apparait fréquemment à partir d'Antiphane *fr.* 302 = II 130 K d'après Athénée 2.65e, qui désigne la poule par l'expression *ὄρνις θήλεια*, d'Aristote (p. ex. *h. a.* 6. 560 a3, a8) et de la nouvelle comédie attique (voir Athénée 9 373). Chez Xénophon, *Anab.* 4. 5. 25, *ὄρνιθες* est pris au sens de « volailles ». (Sur *ὄρνις* « coq, poule », cf. Ulbricht, *de animalium nominibus Aesopeis capita tria*, p. 23 et suiv.). Chez les écrivains de la période romaine, la poule est fréquemment caractérisée d'une façon plus précise par l'emploi du qualificatif *κατοικίδιος* (p. ex. Geoponica 1. 3. 8, 2 35. 5, Hésychius, etc.). Un rétrécissement de sens analogue est fourni par le lat. vulg. *auca* (de **avica*, dérivé de *avis* « oiseau »), prototype du franç. *oie*, de l'ital. *occa*, etc. A comparer encore armén. *hav* « oiseau » (apparenté au lat. *avis*), qui signifie aussi « coq, poule » (Hübschmann, *Armen. Grammatik* I p. 465) et grec moderne *πουλί* « oiseau » en général, aussi « coq, poule ».

Remarquons que, dans la fable d'Ésope, n° 340, *ὀρνιθοθήρας* « oiseleur » a conservé le sens ancien de *ὄρνις*, alors que, en dehors de la composition, *ὄρνις* ne signifie plus que « poule » (nos 342, 343 et passim), « oiseau » étant rendu par *πτηνόν* (n° 340) ou *ὄρνεον* (n° 398).

Chez Homère, le mot est ordinairement masculin ; *ἡ ὄρνις* se rencontre *I* 323, *Ξ* 290, *P* 757, *Ψ* 877, *Hymne à Pan* 17. Dans le sens d' « oiseau », *ὄρνις* est, à l'époque classique, habituellement masculin ; dans le sens de « poule », il est féminin, ce qui s'explique aisément, les sexes étant fort différenciés chez les gallinacés ; c'est aussi le genre féminin qui a prévalu en grec moderne.

Les diverses formes de ce mot, rencontrées chez les écrivains grecs, se rattachent aux quatre thèmes suivants :

1° Thème *ὀρνι-* : Nom. sg. *ὄρνις*, Acc. sg. *ὄρνιν* et *ὄρνῖν*,

Nom. pl. *ὄρνεις*, Acc. pl. *ὄρνεις* et *ὄρνῑς*. La quantité de l'*ι* du Nom. sg. *ὄρνις* chez Homère est le plus souvent douteuse, soit parce que le mot se trouve placé à la fin du vers (*Θ* 251, *Ν* 821, *Ψ* 866, 877, *ο* 160, 525, 531, *τ* 548, *υ* 242), soit parce que la syllabe *-νις* pourrait être longue par position (*Μ* 200, *α* 320). Restent *Ι* 323, où *ι* est nettement caractérisée comme longue, c'est-à dire où nous avons affaire à un nom. sg. appartenant au thème enregistré plus loin sous 3°; *Μ* 218, où les manuscrits portent *Τρωσὶν ὧδ' ὄρνις ἐπῆλθε ASMBΩ, Eust.*, *v.*, en sorte que *ι* vaudrait brève, mais la leçon d'Aristarque était *ὄρνις ἦλθε*, ce qui supposerait *ῑ* (voir Ludwich, *Homeri carmina, ad. loc.*); enfin *Ω* 219, où les manuscrits sont partagés entre les leçons *ὄρνις ἐνὶ μεγάροισι κακὸς πέλεν MD^{c}NΥ^{2}Ω, ενι Π Π^{b}, ἐνι A, ἔνι Υ^{1}*, où le mot *ὄρνις* à la valeur de - ⏑, et *ὄρνις ἐν μεγάροισι GΥ^{s}Q^{b}E^{c}, Eust.*, *b* ^{2}*n*, où *ὄρνις* vaut - - (voir Ludwich, *ad loc.*). *ὄρνῑς* se lit chez Eschyle, *Sept.* 838; Sophocle, *Antig.* 1021, *El.* 149; Euripide *fr.* 636. 5 d'après Hermogène, *Rhet.* III 327 (et Scholies d'Hermogène, *Rhet.* VII 1072), etc.; l'acc. sg. *ὄρνῑν* chez Eschyle *fr.* 304.3 d'après Aristote, *h. a.* 9. 633 ^{a}19 et suiv.; *ὄρνῑν* par ex. chez Aristophane, *Av.* 73. Cette dernière forme est une création analogique d'après la formule proportionnelle *ὄρνῑς : ὄρνῑν = ὄρνῑς : x*.

Le nom. pl. est *ὄρνεις; ὄρνῑς* se lit par ex. chez Hérodien II 761. 17 et suiv. Lentz, chez Eustathius, *Opusc.* p. 285. 58, chez Phrynichus dans les *Anecdota Graeca* de Bekker I 54. 4, sans doute par suite d'itacisme. A l'accus. pl., *ὄρνεις* est la forme attique, *ὄρνῑς* la forme ionienne; *ὄρνῑς* acc. pl. chez des auteurs attiques, par ex. chez Sophocle, *Oed. rex* 966, Aristophane, *Av.* 717, 1250, est vraisemblablement dû à une transmission fautive du texte.

2° Thème *ὄρνεο-*, de **ὄρνεϳο-* : *ὄρνεον, -έου;* déjà chez Homère *Ν* 64, fréquent chez les auteurs subséquents. *ὄρνεον* est avec *ὄρνις* dans le même rapport que gr. *ὀστέον* avec skr. *ásthi*, n. « os ».

Dans la grécité postérieure, c'est ce mot qui tend à supplanter *ὄρνις* dans le sens d'oiseau ; cf. p. ex. fables d'Ésope *ὄρνις* « poule », n°s 342, 343, *ὄρνεον* « oiseau », nº 398 (voir ci-dessus p. 14).

3º Thème *ὀρνῑθ-* : *ὄρνις, -ιθος*. Ce thème a été de beaucoup le plus fréquent dans la grécité de tous les siècles ; il est aussi le seul qui ait persisté en grec moderne (*ὄρνιθα*). Il est à la base des diminutifs

ὀρνίθιον, τό, attesté d'abord chez Hérodote 2.77, très usité ensuite, et

ὀρνιθάριον, τό : Anaxandridès *fr.* 41 = I 151 K d'après Athénée 4.131 e, Nicostrate *fr.* 2 = II 220 K d'après Athénée 14.654 b ; etc.

4º Thème *ὀρνῑχ-* : *ὄρνῑξ, -ιχος*. Forme particulière à la lyrique chorale. On la trouve chez Alcman *fr.* 67 B[4] d'après Athénée 9.374 d (*ὀρνίχων*), chez Pindare, *Pyth.* 4.190 (*ὀρνίχεσσι* ; cf. Eustathius, *Opusc.* p. 57.3), 5.112 (*ὄρνιξιν*), 8.50 (*ὄρνιχος*), *Isthm.* 6.53 (*ὄρνιχος*), *Ol.* 2.88 (*ὄρνιχα*), *Nem.* 9.19 (*ὀρνίχων*) ; Bacchylide 5.22 et suiv. (*ὄρνιχες*). Au nom. sg. Alcman emploie *ὄρνις* (*fr.* 26,4 B[4] d'après Athénée 9.374 d). Le nom. *ὄρνιξ* n'est attesté que par des grammairiens et des lexicographes qui le qualifient de dorien : Athénée 9.374 d, Hérodien I 47.7, II 741. 19, Photius, *Lex.* II 28 N.

Le contraste de *ὀρνῑχ-* et de *ὀρνιθ-* est comparable à celui du dorien *κλᾱϊκ-* et de l'attique *κλῃ̈δ-*. (*κλαΐξ* se lit sur une inscription d'Andania en Messénie chez Dittenberger, *Sylloge*[2] 653, l. 92, 93, cf. l. 91 *κλαικτοί* = att. *κλῃστοί* ; sur une inscription d'Epidaure, I. G. IV 1484 l. 110, 193, 221, 257, 269, 293 ; on rencontre aussi *κλᾷξ* chez Théocrite 15.33). A comparer aussi dor. *κέλῑξ* « cheval de course » (*Inscr. Gr. Ant.* 79 = *Annual of the Brit. School of Athens*, XIII, p. 174, l. 13, 30, 37) en regard de l'attique *κέλης, -ητος*.

Outre les diminutifs déjà mentionnés *ὀρνίθιον* et *ὀρνιθάριον*, il y a lieu de citer encore *ὀρνέφιον, τό*, attesté chez Elien, *n. a.* 4. 41, 7. 47, 9. 37. Le même suffixe se rencontre

dans *ζωΰφιον, δενδρύφιον, ὠΰφιον, κερδύφιον*, mais le point de départ n'est pas clair ; voir Kühner-Blass, *Ausführl. Grammatik* II 277 et suiv., Prellwitz, *B.B.* XXII 101, Brugmann, *Gr. Gr.*^{3} 197.

Enfin, un terme curieux *ὀρναπέτιον, τό,* « oiseau », appartenant au parler béotien, a été conservé par Aristophane *Ach.* 912 et suiv. Formation très singulière.

Autres noms d'oiseaux remontant à la période indo-européenne :

ἀστραλός · ὁ ψαρὸς ὑπὸ Θετταλῶν Hésychius. A rapprocher du lat. *sturnus* « étourneau », v. h. a. *stāra*, ags. *staer*, v. norr. *stare, starre* (protogerm. **stara-(n)-*, **starô-(n)-* « étourneau »). Cf. Boisacq 92, Walde^{2} 748, Suolahti, *Vogelnamen*, p. 165 et suiv.

J'ai déjà dit que la détermination de l'aperception exprimée à l'origine par les noms de cette catégorie ne peut se faire qu'à l'aide d'hypothèses plus ou moins hardies ; c'est donc sous le bénéfice de cette réserve que je donne les deux étymologies qui suivent. On peut songer d'une part à un mot formé par harmonie imitative, ainsi que le fait pour les formes germaniques Winteler, *Naturlaute*, p. 14 ; selon Fatio II 710 le cri de l'étourneau peut, en effet, se traduire approximativement par *steer* ou *staar*. D'autre part, le nom de l'oiseau pourrait être tiré de son plumage pailleté de reflets métalliques verdâtres, auquel cas il y aurait parenté d'origine avec le skr. *tārah* « étoiles », l'arm. *astl*, le gr. *ἀστήρ*, le lat. *stella*, de **stēr-lā*, et le got. *stairnō*.

γέρανος, ἡ, rarement *ὁ*. Déjà chez Homère *B* 460 = *O* 692, *Γ* 3, ainsi que dans un fragment, conservé par Suidas II 2. 1713 et cité à l'article *ψάρ*, d'un poème homérique; fréquent chez les auteurs subséquents. La grue cendrée, *Grus cine-*

rea, Bechst. (gemeiner Kranich). Cf. Sundevall 143 et suiv., Aubert et Wimmer I 89, Thompson 41 et suiv.; voir aussi Lenz, *Zoologie*, p. 368 et suiv. A rapprocher de gaul. ‹*tri-*‹*garanos* « à trois grues » (Fick II^{4} 106, Bezzenberger, *B. B.* XVI 242), gall. corn. bret. *garan* « grue », v. bas all. *krano*, ags. *cran*, v. h. a. *chranih*, *chranuh*, arm. *krunk* (Scheftelowitz, *B.B.* XXVIII 309), et de lat. *grus*, v. sl. *žeravĭ*, serbe *ždrâv*, lit. *gérvė*, v. pr. *gerwe*, etc. (Prellwitz^{2} 92, Boisacq 144, Walde^{2} 355). Pour le détail de la formation, consulter Meillet, *Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux-slave*, p. 374 et Solmsen, *Beiträge zur griech. Wortforschung* I 119 et suiv.

Onomatopéique selon Boisacq et Walde, *ll. cc.* En effet, Friderich, *Naturgeschichte der deutschen Zimmer-, Haus- und Jagdvögel*, p. 544 (cf. Winteler, *Naturlaute*, p. 19) dit de la grue qu'elle émet un son strident et éclatant : « ein schmetterndes, schnarrendes *kruuh* ».

Là où le genre se laisse déterminer, *γέρανος* est ordinairement féminin ; ainsi chez Homère *Γ* 3 et suiv. et dans le fragment cité par Suidas II 2. 1713. On rencontre *ὁ γέρανος* chez Théophraste, *de signis*, §§ 38 et 51, dans les fables ésopiques, n°s 100^{b} et 421 Halm ; en outre, plusieurs manuscrits d'Aristote font ce mot masculin, ainsi *h. a.* 5. 539^{b}31 PD^{a}, 8. 597^{a}4 A^{a} C^{a}. 9. 615^{b}17 C^{a} ; cf. aussi *γέρανος ὁ θαλάττιος* « un poisson », chez Elien, *n. a.* 15.9.

ὁ γέρανος s'est substitué à *ἡ γέρανος* par suite de la tendance instinctive d'éliminer le désaccord entre l'article féminin et la désinence *-ος* qui semblait de plus en plus réservée aux seuls masculins.

Une variante curieuse *γέρην* nous a été conservée par Aelius Dionysius *fr.* 104 Schw. d'après Eustathius 231. 35 : *ἰστέον δὲ ὅτι ἐν τοῖς Αἰλίου Διονυσίου φέρεται καὶ ὅτι γέρην ἡ θήλεια γέρανος*. Cf. Hésychius *γέρην· ἔντιμος. οἱ δὲ γέρανος* < *θήλεια* > (voir M. Schmidt *ad loc.*). Ce *γέρην* serait avec *γέρανος* dans un rapport analogue à celui qui existe entre

Κοίρων et *κοίρανος*, *τυφεδών* et *τυφεδανός*, cf. Solmsen, *Beiträge*, *l. c.*

ἰκτῖνος, *ὁ*. Se lit pour la première fois chez Sémonide d'Amorgos *fr.* 12 B[4] d'après Choeroboscus 278. 18 et suiv. (= Hérodien II 626. 26 et suiv.), puis chez Sophocle *fr.* 107 d'après Athénée 9. 400[b] et *fr.* 700 d'après Choeroboscus, *l. c.*, chez Hérodote 2. 22, etc. Le milan royal (roter Gabelweihe), *Milvus regalis*, Briss., probablement aussi le milan noir (schwarzer Milan), *M. niger*, Briss. (Camus II 508 et suiv. Sundevall 102 et suiv., Aubert et Wimmer I 94, Thompson 68 et suiv.).

Apparenté à skr. *çyenáḥ* « aigle, faucon », zd. *saēna-*, arm. *çin* « milan, autour » (Hübschmann, *Armen. Grammatik* I 499 ; Prellwitz, *B. B.* XXX 176 et *Et. Wtb.*[2] 195 ; Brugmann, *Grundriss* I[2] 101, 794 ; Boisacq 372. Par contre, Charpentier, *I. F.* XXV 243, nie toute parenté étymologique entre arm. *çin*, gr. *ἰκτῖνος* d'une part et skr. *çyenáḥ*, zd. *saēna-* de l'autre, mais sans avancer d'argument décisif. Pour l'*ι* prosthétique du grec *ἰκτῖνος*, voir Brugmann, *Gr. Gr.*[3] 129 (en note), et pour le rapport des groupes consonantiques gr. *-κτ-* : skr. *çy-*, Meillet, *M. S. L.* IX 373, XI 317, suivi par Pedersen, *K. Z.* XXXVIII 208 note et *K. Z.* XXXIX 397. Rapprochement possible avec l'adjectif v. sl. *sinĭ* « bleu foncé » (voir Zubatý, *Archiv. f. slav. Philol.* XIII 418, Uhlenbeck, *Kurzgef. etym. Wörterbuch der altind. Sprache*, p. 318, Schrader, *Reallexikon*, p. 653, art. *Raubvögel*), de sorte que le milan devrait son nom i.-e. à la couleur de son plumage ; toutefois l'hypothèse inverse, à savoir que l'adjectif v. sl. *sinĭ* pourrait avoir eu pour signification première « foncé, couleur du milan », mérite, elle aussi, d'être prise en considération. Je renvoie à ce sujet à la discussion de principe qu'on lira plus loin.

A côté du thème *ἰκτῖνο-*, un thème à flexion consonantique est attesté pour les temps classiques déjà par les gram-

mairiens et les lexicographes. Cf. Choeroboscus I 267. 6 et suiv. Hilgard : *ἡ ἴκτινα αἰτιατική προπαροξυνομένη, οἷον ὡς παρὰ Ἀριστοφάνει* (*fr.* 628 = I 548 et suiv. K.) :

« *ἴκτινα* (*ἰκτῖνα* Kock) *παντόφθαλμον ἅρπαγα στρέφων* (*ἁρπαγαῖς τρέφων* Kock) » *οὐκ ἔστιν ὡς ἀπὸ τῆς ἴκτιν εὐθείας. οὐδαμοῦ γὰρ ἡ εὐθεῖα αὕτη εὕρηται ἐν χρήσει, ἀλλ' ἔστιν ἴκτινος ἡ εὐθεῖα* etc., et Etym. M. 470. 34 et suiv : *Πλάτων* (*fr.* 243 = I 664 K) *προπαροξυτόνως λέγει ὡς παρ' Ἀριστοφάνει* (*fr. cit.*), etc. Sur l'accentuation *ἴκτινος, ἴκτινα*, voir plus loin. Des formes athématiques se présentent encore chez Pausanias 5. 14. 1 (où *ἰκτῖνες* alterne avec *ἰκτῖνος*, nom. sg.), chez Ctésias, *F. H. G.* 57. 11 d'après Photius, *Bibl.* p. 46. 17 (*ἰκτῖσι*), chez Julien l'Apostat, *Misop.* 366 a (*ἰκτῖνα*), etc. Le point de départ de la flexion athématique doit avoir été le gén. pl. *ἰκτίνων*, sur lequel on refit d'abord *ἰκτῖνες, ἰκτῖσι*, puis les cas du singulier. L'existence en grec de noms d'animaux en *-ίν, -ῖνος*, comme *δελφίν, -ῖνος*, peut aussi avoir exercé une certaine influence. A comparer *κίνδυνος*, qui, dans la lyrique éolienne, admet des formes athématiques ; cf. Choeroboscus I 270. 13 Hilg. *κίνδυν, κίνδυνος · οὕτως δὲ ἔφη τὸν κίνδυνον Σαπφώ* (*fr.* 161 B[4]) *· ὁ γοῦν Ἀλκαῖος* (*fr.* 138 B[4]) *τὴν δοτικὴν ἔφη τῷ κινδύνῳ* (lisez *κίνδυνι*, voir Bergk *ad loc.*) ; cf. aussi Et. M. 514. 42. Il ressort du passage cité ci-dessus de Choeroboscus que le nom. sg. *ἰκτίν* ou *ἰκτίς* ne paraît pas avoir été usité. Cependant Hésychius a une glose *ἰκτός · ὁ ἰκτῖνος. Περγαῖοι*, dans laquelle, pour satisfaire à l'ordre alphabétique, on doit probablement changer *ἰκτός* en *ἰκτίς*, cf. aussi *C. G. L.* III 257. 58 *ὁ ἰκτίς, ἡ φήνη miluus* ; de plus *ἰκτίν* est attesté par les gloses suivantes: *C. G. L.* III 17. 39, 319. 16, 565. 34 *ἰκτίν miluus*, II 94. 2 *ἰκτὶν βοᾷ iugit*. Le nom. sg. *ἰκτίς* est évidemment une création secondaire qui doit son existence à la formule proportionnelle *δελφίν : δελφίς = ἰκτίν : x*.

L'accentuation habituelle est *ἰκτῖνος* ; pour Hérodien, c'était aussi la seule qui fît règle, ainsi qu'il ressort du pas-

sage I 183. 4 et suiv. : *τὰ εἰς ινος μακρὸν ἔχοντα τὸ ῑ... προπερισπᾶται... ὁμοίως καὶ τὸ ἰκτῖνος ὁ ὄρνις* etc. A un moment donné et pour une raison que j'ignore apparut une autre accentuation tout à fait énigmatique *ἴκτινος*, que Choeroboscus et l'Etym. M. déclarent relever chez Aristophane et le poète comique Platon. Remarquons cependant que ce n'était pas tant l'alternance de l'accent *ἰκτῖνος : ἴκτινος* qui préoccupait les grammairiens, que l'existence même d'une forme athématique *ἴκτινα* (Acc. sg.). A consulter pour toute cette question Lobeck, *Paralipomena grammat. Graecae*, p. 170 et suiv., où est discuté en détail le problème soulevé par l'accent variable de *ἰκτῖνος* et par le doublet *ἰκτίν* ou *ἰκτίς*.

κόψιχος, ὁ. Le merle (Kohlamsel), *Turdus merula*, L. Se rattache à v. sl. *kosŭ* « merle », de **kopsŭ* (Cf. v. sl. *osa*, russe *osá* « guêpe » en regard de lit. *vapsà* « frelon, taon », Pedersen, *I. F.* V 57 et suiv.). Fick I[4] 389, Prellwitz [2] 161. Le suffixe diminutif *-ιχος* se retrouve dans les noms d'oiseaux *ψάριχος* « étourneau », *ὀρτάλιχος* « oiseau jeune » ; cf. aussi *ἄστριχος : ἄστρις, τόσσιχος* « *tantulus* », *ὅσσιχος* « *quantulus* » ; il se présente en outre fréquemment dans des noms propres béotiens et doriens comme *Σίμιχος*, *Ἀμύντιχος*.

Le premier auteur qui emploie le mot *κόψιχος* est Aristophane, *Av.* 305, 806, 1081 ; il apparaît ensuite assez fréquemment chez les auteurs de la comédie moyenne, par ex. chez Nicostrate *fr.* 6 = II 221 K d'après Athénée 2. 65 d-e, Antiphane *fr.* 302 = II 130 K d'après Athénée *l. c.*, Aristophon *fr.* 10.5 = II 280 K d'après Athénée 6.238 c, Anaxilas *fr.* 22.21 = II 270 K d'après Athénée 13.558 a. Le sens merle est assuré par Hésychius *κόψιχος · εἶδος ὀρνέου, ὃ κόσσυφος παρ' ἐνίων λέγεται*, par Eustathius 1555.64 *ὁ κόψιχος ὅπερ ἐστὶ κόσσυφος* (cf. *ibid.* 1951.41) et par les gloses : *C. G. L.* III 257. 63 *κόψιχος* (*κοκιχος* cod.) *ὁ κόσσυφος*

merulus, et III 360. 25 *κόψιχος merulus*. Selon Suidas II 1. 367. 12 et suiv. *κόψιχος* désignerait un oiseau, tandis que *κόσσυφος* serait le nom d'un poisson. La graphie *κόψυχος* qui se rencontre chez ce lexicographe, ainsi que chez Moeris, p. 193 K, est due à un compromis entre *κόψιχος* et *κόσσυφος*.

κόψιχος parait avoir appartenu spécialement au dialecte attique, en dehors duquel il n'est pas attesté; il y a sur ce point, en effet, le témoignage formel de l'atticiste Moeris, p. 193 K : *κόψιχος· ἀντὶ τοῦ κόσσυφος. Ἀττικῶς καὶ Ἑλληνικῶς*; ces derniers mots sont suspects, voir Kock, *ad loc.*).

νῆττα, ἡ Aristophane, *Ar.* 566, 1148; voir aussi Alexandre de Myndos chez Athénée 9. 395 c-e. — *νῆττα* est la forme attique; l'ionien dit *νῆσσα, ἡ*, qu'on lit par ex. chez Athénée 4. 128 d, chez Aratus 918, 970, chez le médecin Arétée, *de curatione morborum diuturnorum* 1, chap. 4 (éd. Oxford. p. 135 = éd. Leyd. p. 123), etc., et le béotien *νᾶσσα* (Aristophane, *Ach.* 875), forme qui doit aussi avoir été usitée en dorien. Le canard, particulièrement le canard sauvage (Stockente), *Anas boschas*, L., souche de notre variété domestique (Camus II 156, Sundevall 154, Aubert et Wimmer I 102, Thompson 118; voir aussi Lenz, *Zoologie*, p. 411, Olck, art. *Ente*, dans Pauly-Wissowa V 2639 et suiv., Schrader, *Reallex.* p. 183, art. *Ente* ». A rapprocher de skr. *ātiḥ* « un oiseau aquatique », lat. *anas,-atis* « canard », v. h. a. *anut*, v. norr. *ǫnd*, ags. *aened*, lit. *ántis*, v. pruss. *antis*, serbe *ȕtva* (Prellwitz² 314, Walde² 39, Brugmann, *Grdr.* I² 419). Pour le détail de la formation, consulter J. Schmidt, *K. Z.* XXIII 268; voir aussi Charpentier, *K. Z.* XL 433. L'aperception primitive qui est à la base du nom i.-e. du canard est inconnue. Hypothèses diverses de Keller, *Lat. Volksetym.* p. 215 (parenté avec gr. *νέω* « je nage », lat. *nāre*; cf. Prellwitz, *l. c.*), de Hirt, *I. F.* VII 190 (rapprochement

avec skr. *ániti* « il respire »), de Winteler, *Naturlaute*, p. 20 (origine onomatopéique; cf. all. *schnattern!*, etc.

De *νῆττα* sont tirés les diminutifs suivants :

νήττιον, τό, attesté par Nicostrate *fr.* 6 = II 221 K d'après Athénée 2.65 d et

νηττάριον, τό, qu'on lit chez Aristophane, *Plut.* 1011 (codd. *νιτάριον*), où il est employé comme terme d'amitié (comme *aniticula* chez Plaute, *Asin.* 693), et chez Ménandre *fr.* 1041 = III 258 K d'après les Scholies de Dionysius Thrax dans les *Anecdota Gr.* de Bekker II 857. 16 et 22. On rencontre *νησσάριον* chez Hérodien, *Epimerismi*, p. 92.

ὄρτυξ, ὁ, rarement *ἡ*. Epicharme *fr.* 45 Kbl. d'après Athénée 9. 398 d, Hérodote 2. 77, Aristophane, *Av.* 707, *Pax* 768, etc. La caille (die Wachtel), *Coturnix communis*, Bonnat. (Camus II 150 et suiv., Sundevall 141 et suiv., Aubert et Wimmer I 103, Thompson 123 et suiv.; voir aussi Lenz, *Zoologie*, p. 347 et suiv.; Lorentz, *Kulturgesch. Beiträge*, p. XXIV et suiv.). Apparenté à skr. *vartakaḥ, vártikâ* « caille ». Hypothèse de Fick I⁴ 131, qui rattache ces mots à la racine du lat. *vertere* « se tourner ». Une trace du *ϝ* initial subsiste dans la glose d'Hésychius *γόρτυξ· ὄρτυξ* (sans ethnique). La flexion *ὄρτυξ, -υγος* paraît avoir été entraînée par celle de *πτέρυξ, -υγος, κόκκυξ, -υγος* (Uhlenbeck, *Kurzgef. etym. Wörterbuch der altind. Sprache*, p. 274). Toutefois, M. Brugmann, *Gr. Gr.*³ 205, admet une alternance de deux thèmes *ὀρτυκ- : ὀρτυγ-*, étant l'un avec l'autre dans le même rapport que le lat. *latex, laticis* « liquide, suc », v. irl. *lathach* « boue » avec le gr. *λάταγ-* « 1° bruit d'un liquide qui tombe. 2° loutre ou castor », ou encore que le skr. *daçát*, v. sl. *desętь-* avec le gr. *δεκάδ-*. Le gén. sg. *ὄρτυκος* est cité par Choeroboscus I 82. 25 Gaisf. (= Hérodien II 749. 19 et suiv.) comme ayant été employé par le poète comique Philemon (*fr.* 245 = II 539 K) : *τινὲς δὲ ὄρτυγός φασι διὰ τοῦ γ. Φιλήμων δὲ διὰ τοῦ κ φησιν ὄρτυκος* (cf. g. moyen et mod.

ὀρτύκι « caille », attesté déjà par le *Πουλολόγος*, v. 458, 461, 469 ; cf. le voc. sg. *ὄρτυκε* au vers 472). A mon sens, il s'agit ici, non pas d'une persistance de la flexion primitive, mais d'une formation analogique d'après des noms du type *ἴβυξ*, *-υκος*, *βαῖβυξ*, *-υκος*, *κόραξ*, *-ακος* etc. Un phénomène semblable est relevé pour *τέττιξ* (thème ordinaire *τέττιγ-*) par Choeroboscus I 292. 6 et suiv. Hilg. : *τέττιξ τέττιγος· τοῦτο διὰ τοῦ γ̄ κλίνεται. καὶ λέγει ὁ Ἡρωδιανός, ὅτι τὸ κεχρεωστημένον ἀνεπλήρωσαν οἱ Δωριεῖς καὶ οἱ Ἀθηναῖοι διὰ τοῦ κ̄ κλίνοντες αὐτό, οἷον τέττικος· παράδειγμα δέ ἐστι τῆς δόξης, ὅτι παρὰ τῷ Θεοκρίτῳ καὶ παρὰ τῷ Ἀριστοφάνει διὰ τοῦ κ̄ κλίνεται*. L'*υ* de *ὄρτυξ* paraît être de même une création analogique, probablement d'après des noms d'oiseaux tels que *ἴβυξ* et *βαῖβυξ* ; l'on serait tenté aussi d'attribuer une grande part d'influence dans cette transformation au nom d'oiseau *κόκκυξ* : par malheur l'*υ* de *κόκκυξ* est long, tandis que chez tous les poètes où le nom se présente, celui de *ὄρτυξ* vaut brève (par ex. Aristophane, *Av.* 707, *Pax* 768, Eupolis *fr.* 214 = I 317 K d'après Athénée 9. 392 e, Antiphane *fr.* 5 = II 14 K d'après Athénée *l. c.*, Lycophron 401, etc.). *ὄρτῡξ* n'est enseigné que par quelques grammairiens, par ex. Démétrius Ixion, cité par Athénée 9. 393 b-c : *τὴν μέσην δὲ τοῦ ὀνόματος (ὄρτυγα) συλλαβὴν ἐκτείνουσιν Ἀττικοί... ὡς ὁ Ἰξίων φησὶ Δημήτριος ἐν τῷ περὶ τῆς Ἀλεξανδρέων διαλέκτου* ; cf. Pseudo-Hérodien dans les *Anecd. Oxon.* de Cramer III, p. 253. 17 et suiv., Eustathius 1108. 40 et suiv.

ὄρτυξ est habituellement masculin ; *ἡ ὄρτυξ* ne se lit que chez Lycophron 401 :

τύμβος δὲ γείτων ὄρτυγος πτερουμένης (*πετρουμένης* Ciaceri).

Un diminutif *ὀρτύγιον*, *τό*, est attesté par Eupolis *fr.* 214 et Antiphane *fr.* 5 (voir plus haut).

σπαράσιον· ὄρνεον ἐμφερὲς στρουθῷ. ἔνιοι σκίφ Hésychius. A rapprocher de v. h. a. *sparo* « passereau, moineau », got. *sparwa*, v. norr. *spǫrr*, v. bas all. *sprá* « étourneau ».

lat. *parra* « un oiseau », ombr. parfam, *parfa*. Sur gr. *ψάρ* « étourneau », voir ci-dessous p. 32. Les noms qui suivent, appartenant au même groupe de mots, offrent un élargissement guttural : gr. *σπέργουλος· ὀρνιθάριον ἄγριον* Hésychius, aussi *περγοῦλον· ὀρνιθάριον Ἀργειλέγω* (glose altérée) Hésychius, v. pruss. *spurglis* « moineau » (*spergla-* dans *sperglawanag* « épervier »), m. h. a. *sperke;* cf. aussi grec mod. *σπουργίτι* « moineau » (et grec moyen *πυργίτης* ?). A consulter J. Schmidt, *K. Z.* XXII 316 et suiv., Prellwitz [2] 429, Fick III [4] 510 et suiv., Walde [2] 563. L'aperception primitive est inconnue; Hoffmann, *B. B.* XXI 140, suppose parenté avec *σπαίρω* « je saute, bondis », lat. *sperno*, lit. *spiriù*, *spìrti* « piétiner », etc. (Voir aussi Prellwitz, *l. c.*, Brugmann, *I. F.* XIII. 160 note.)

Dans une série d'articles publiés dans le *Rhein. Museum* (LIX 503 et suiv., LX 636 et suiv., LXII 636 et suiv.), et la *Deutsche Litteraturzeitung* (année 1906, col. 1692 et suiv.), M. Solmsen s'est occupé du suffixe diminutif *-ἄσιον*, qu'il fait remonter à un plus ancien *-ἄτιον*, d'un i.-e. *-n̥t-ιον* (v. sl. *-ęt-*). Sans préjuger de la valeur de cette hypothèse pour la généralité des noms en *-άσιον*, notons toutefois que l'on pourrait aussi envisager *σπαράσιον* comme étant le diminutif d'un **σπάρασος*, nom formé au moyen du même suffixe que *ταύτασος* « un oiseau », *γέλασος* « huppe (oiseau) », *ἅρπασος* « un oiseau de proie ».

Pour les doublets *σπέργουλος : περγοῦλον*, à comparer v. h. a. *sparo*, got. *sparwa*, en regard de lat. *parra*, ombr. parfam, *parfa;* peut-être aussi gr. mod. *σπούργιτι* à côté de gr. moyen *πυργίτης*.

στρουθός, ὁ, ἡ. Homère B 311, 317; très fréquent ensuite. Le moineau domestique (Haussperling), *Passer domesticus*, L. (Camus II. 610 et suiv., Sundevall 119 et suiv., Aubert et Wimmer I 108 et suiv., Thompson 160 et suiv.). *στρουθός*, de **στρουσθός*, a été rapproché par Solmsen, *I. F.* XIII 138

et suiv. du v. h. a. *drôsca* « grive » (qui apparaît pour la première fois dans le *Carmen de Philomela* (Anthol. lat. éd. Riese nº 762), v. 11 :

Dulce pelora (per ora cod.) *sonat, dicunt quam nomine droscam,*

d'un protogerm. **þrauskō'*, de l'ags. *draesce* (on trouve aussi *þrisce*, *þryssce* dans les Gloses) et de l'angl. *thrush*, de **þrŭskjan-*. Ces mots à leur tour ne sauraient être séparés du lit. *strāzdas* « grive », lette *strafds*, v. pruss. *tresde*, v. norr. *þrǫstr*, lat. *turdus*, *turda*, de **turzdos*, **turzda*, moyen irl. *truid*, gall. *drudwy* « étourneau », ainsi que du russe *drozdŭ* « grive », v. sl. *drozgŭ* (issu de *drozdu* par dissimilation) et de l'ags. *þróstle*, de **þranstala* « grive », bien que le vocalisme radical fasse difficulté (A consulter aussi Walde [2] 799). Beaucoup moins satisfaisante au point de vue sémantique est une autre étymologie, due à Prellwitz [2] 438, qui rapproche στρουθός de m. h. a. *striuzen* « se hérisser », *strūz* « querelle, rixe, combat », v. h. a. *strūben* « se hérisser ».

στρουθός « moineau » est féminin chez Homère B 311, 317, où il désigne une femelle de moineau qui devient avec sa nichée la proie d'un serpent ; partout ailleurs il est masculin (Hérodote 1. 159 ; Aristophane, *Vesp.* 208, etc.).

L'accentuation ordinaire est στρουθός ; toutefois Hérodien I 144. 16 et suiv. rapporte que les grammairiens Chairis et Tryphon enseignaient la barytonèse du mot : σημειῶδες ἄρα τὸ στρουθός ὀξυνόμενον. Χαῖρις δέ φησιν Ἀττικοὺς βαρύνειν τὸ ὄνομα, ὡς καὶ Τρύφων μέμνηται ἐν δευτέρῳ τῆς Ἀττικῆς προσῳδίας, mais il ressort avec évidence du passage d'Hérodien que lui-même accentuait στρουθός. Arcadius, περὶ τόνων p. 49.2, enseigne de même l'oxytonèse du mot ; cf. enfin Eustathius 228. 30 et suiv. Pour l'explication de ce double accent, voir Bally, *Mélanges de linguistique offerts à M. de Saussure*, Paris 1908, p. 11, note 2, et p. 28.

A partir du Vᵉ siècle avant J.-C., στρουθός, tout en con-

servant par ailleurs son sens primitif de « moineau », désigne fréquemment un oiseau tout à fait différent, l'autruche (afrikanischer Strauss), *Struthio camelus*, L. (Camus II 610 et suiv., Sundevall 151, Aubert et Wimmer I 109, Thompson 160 et suiv., voir aussi Schrader, *Reallex.* p. 839, art. *Strauss*, etc.). *στρουθός* « autruche » est peut-être un mot d'origine étrangère que l'étymologie populaire a fait coïncider avec le mot *στρουθός* « moineau » (Leo Meyer, *Handb. der gr. Etym.* IV 189). On pourrait supposer aussi que *στρουθός* « autruche » est une sorte d'abrègement hypocoristique de *στρουθοκάμηλος*, nom qui, par plaisanterie, était parfois donné à l'autruche (voir Wilamowitz, *Reden und Vorträge*, p. 202) ; cependant le rapport chronologique des deux formes parle plutôt en faveur de l'opinion émise à l'article *στρουθοκάμηλος*.

στρουθός « autruche » est parfois employé seul ; par ex. chez Aristophane, *Ach.* 1105, Théophraste, *de causis plant.* 4. 3. 5, 4. 4. 5, *hist. plant.* 9. 12. 5, Pausanias 9. 31. 1, Polybe 12. 3. 5 ; cf. Diodore 3. 28, Pollux 1. 138, etc. En général il est accompagné d'une épithète caractérisant l'oiseau d'une façon plus précise et servant à le distinguer de *στρουθός* « moineau ». De ces épithètes, les unes sont empruntées au genre de vie de l'oiseau, comme par ex. *στρουθὸς κατάγαιος* chez Hérodote 4. 175 et 192, *στρουθὸς χερσαῖος* chez Elien, *n. a.* 13. 14 et *στρουθὸς χαμαιπετής*, chez Lucien, *de dipsad.* chap. 2. (cf. chap. 6) ; aussi *στρουθὸς ἀγρία* chez Aelius Dionysius *fr.* 301 Schw. d'après Eustathius 228. 35 et suiv. et chez Hésychius s. v. *ἀγρίας*. D'autres sont empruntées aux pays d'origine de l'autruche, comme *στρουθὸς ὁ Λιβυκός* chez Aristote, *de partt. anim.* 2. 658 a13, 4. 695 a17, 697 b14, *de gener.* 3. 749 b17. *στρουθὸς ἡ Λιβυκή* chez Aelius Dionysius *fr.* 301 (voir plus haut), *στρουθὸς Λίβυσσα* chez Babrius *fr.* 206 Crus., *στρουθὸς ὁ ἐν Λιβύῃ* chez Aristote, *h. a.* 9. 616 b5, *στρουθὸς ἡ Μαυρουσία* chez l'historien Hérodien 1. 15. 5, *στρουθὸς ὁ Ἀράβιος* chez Héraclide de

Cumes, *F. H. G.* II 96 d'après Athénée 4. 145 e. Une dernière épithète enfin, de beaucoup la plus employée, est tirée de la comparaison de la taille de l'autruche avec celle du moineau : *στρουθὸς ὁ μέγας*, chez Lucien, *de dipsad.* 2, Straton, *Anthol. Pal.* 11. 117. 8, aussi *στρουθὸς ἡ μεγάλη*, chez Aristophane, *Av.* 875, Xénophon, *Anab.* 1. 5. 2, Elien, *n. a.* 2. 27. 4. 37. 5. 50. 8. 10. 9. 58. 14. 7, Manuel Philès, *de anim. propr.* 134, etc. La liste complète de ces qualificatifs se trouve chez Thompson 160 et suiv. Sur *στρουθοκάμηλος* « autruche », voir plus loin.

στρουθός « autruche » est indifféremment masculin ou féminin; masculin par ex. chez Hérodote, Aristote, Héraclide, Straton, Lucien, etc., mais féminin chez Aristophane, Xénophon, Elien, Hérodien, etc.

Chez Nicandre, on rencontre par deux fois *στρουθὸς κατοικάς* dans le sens de « poule » : *Alexiph.* 59 et suiv., 534 et suiv. (Voir les scholies de ces deux passages.)

Hésychius nous a conservé une variante intéressante *στροῦς· ὁ στρουθός* (voir Solmsen, *I. F.* XIII 139). Fick, *K. Z.* XLII 291, suppose avec vraisemblance que *στροῦς* représente une forme plus ancienne **στροῦθ-ς* à flexion consonantique, et compare l'expression homérique *κρῖ λευκόν* « orge blanc », où *κρῖ* est pour **κρῖθ*, en regard de *κριθή*. Toutefois, on pourrait aussi songer à appliquer à *στροῦς* une explication analogue à celle qui a été proposée ci-dessus p. 21 pour *ἴκτινα*.

Dérivés de *στρουθός* :

στρουθίον, τό, « moineau », attesté par Anaxandridès *fr.* 7 = II 138 K d'après Athénée 14. 654 b, Ephippus *fr.* 6 = II 254 K d'après Athénée 8. 363 c, Aristote *h. a.* 5. 539 b 33, 9. 613 a 29 et suiv., etc. (Camus II 610 et suiv., Aubert et Wimmer I 108, Sundevall 119 et suiv.). Le mot avait à l'origine un sens nettement diminutif, mais celui-ci a déjà chez Aristote complètement disparu. Cette évolution sémantique s'explique aisément, le grec voyant dans *στρου-*

θίον un moyen commode de différencier le nom du moineau de celui de l'autruche en évitant l'emploi d'une épithète spéciale. L'accent fait difficulté. On y a souvent vu un effet de la loi de Wheeler, mais pour que celle-ci pût s'appliquer, il faudrait qu'on eût l'opposition *στρουθίον : *μοριόν* et non l'opposition *στρουθίον : μόριον.*

στρουθάριον, τό, « petit moineau », chez Eubulus *fr.* 123 = II 208 K d'après Athénée 2. 65 e.

στρουθίς, -ίδος, ἡ, « petit moineau », chez Alexis *fr.* 144 = II 349 K d'après Athénée 12. 552 e, Eustathius, *Opusc.* 312. 1. (Sur le suffixe *-ίς* voir Hatzidakis, *Glotta* I 119). *-ίς* est fréquent comme suffixe secondaire dans les noms d'oiseaux ; cf. *νεοττίς : νεοττός* « jeune oiseau », *ἀηδονίς : ἀηδών* « rossignol », *λαρίς* : *λάρος* « mouette », *κιγκλίς : κίγκλος* « bergeronnette », etc. Il y aura lieu de revenir sur ce phénomène dans le chapitre spécial traitant de l'histoire des suffixes servant à former des noms d'oiseaux.

στρουθίων, -ωνος, ὁ « autruche », attesté en grec uniquement par un fragment de Grégoire de Naziance publié par Matthaei dans ses *Lectiones Mosquenses*, Leipzig 1789, p. 40, l. 1 (la leçon du manuscrit est *στρουθίονες* qu'on doit évidemment corriger en *στρουθίωνες).* Rencontré en latin chez les écrivains de l'*Histoire auguste :* Capitolinus, *Gord.* 3. 7, Lampride, *Héliog.* 30. 2 et 32. 4, Vopiscus, *Firm.* 6. 2, etc. Un emploi secondaire analogue du suffixe *-ίων* dans les noms d'oiseaux se laisse constater dans *πορφυρίων : πορφυρίς* « poule sultane » et dans *ἀμπελίων : ἀμπελίς* « un oiseau ».

χήν, ὁ, ἡ. Homère *B* 460 = *O* 692, *P* 460, *ο* 161, 174, *τ* 536 et suiv.; très fréquent ensuite. *χήν* est la forme usitée en ionien et en attique, le dorien *χάν* est attesté par Epicharme *fr.* 152 Kbl. d'après Athénée 2. 57 d et par une inscription d'Epidaure en Argolide publiée *I. G.* IV 952, l. 134; le béotien disait également *χάν*, cf. Aristophane, *Ach.* 878.

L'oie, spécialement l'oie domestique (Hausgans). Voir Camus II 602 et suiv., Sundevall 153, Aubert et Wimmer I 111 et suiv., Thompson 193 et suiv.; voir aussi Lenz, *Zoologie*, p. 401 et suiv., Schrader, *Reallex.* p. 261 et suiv., art. *Gans*, Olck, art. *Gans* chez Pauly-Wissova VII 709-735, Orth, art. *Geflügelzucht*, *ibid.* VII 916 et suiv. A rapprocher de skr. *haṃsáḥ*, *haṃsī* « oie, flamant », zd. *zāo*, *zyāō* « oie », lat. *anser* (lat. primitif **hanser*, le *h* initial est tombé par suite d'association avec *anas* « canard »), m. irl. *ge's* « cygne », v. h. a. *gans* « oie », ags. *gōs*, lit. *żąsis*, lette *ſůss*, v. pruss. *sansy*, v. sl. *gąsi*, qui remontent tous à un prototype i.-e. **ĝhans-* (Prellwitz[2] 506, Walde[2] 46, Brugmann, *Grundr.* I[2] 345, Charpentier, *K. Z.* XL 433). On rattache parfois le nom i.-e. de l'oie à la racine **ĝha-* « bailler, ouvrir la bouche » (gr. *χάσκω*), ainsi Prellwitz[2] et Walde[2], *ll. cc.*; Hirt, *B. B.* XXIV 244, le rapproche plus particulièrement du lat. *hiāre*. Mais, dans un article récent de la *Zeitschrift für deutsche Wortforschung*, XI 160 et suiv., en note, M. O. Hauschild admet avec une vraisemblance plus grande, me semble-t-il, une origine onomatopéique, le cri habituel de l'oie se laissant transcrire par *gaga*(*g*)- (de là m. h. a. *gàgen*, bas all. *gacken*, *gagen*, haut all. *gackern* « crier comme l'oie »). Cf. aussi Winteler, *Naturlaute*, p. 24, rem. 4.

On attendrait en grec, dans tous les dialectes, un nom. sg. **χάς*, de **χαν-ς*; le *ν* final de dor. béot. *χάν*, de ion. att. *χήν* est dû à la généralisation du thème des cas obliques, de même aussi le vocalisme *η* de l'ion. att. *χήν*. A comparer att. *μήν* « mois », de **μεν-ς* en regard de l'ion. *μείς* et du dor. *μής*. A consulter Streitberg, *I. F.* III 333, J. Schmidt, *K. Z.* XXVI 387, Solmsen, *K. Z.* XXIX 65, Brugmann, *Gr. Gr.*[3] 207.

Homère dit tantôt *ἡ χήν* (*ο* 161, 174, cf. *O* 691 et suiv.), tantôt *ὁ χήν* (*τ* 536 et suiv.). Dans toute la grécité ancienne on ne trouve plus que *ὁ χήν*. Le féminin reparaît à l'époque byzantine, dans les Geoponica, I. 3. 9 et 14. 22. 9, où il si-

gnifie clairement « oie femelle », tandis que *ὁ χήν* (*ibid.* 14. 22. 1, 7. 12. 16) désigne le « jars ».

Aristote mentionne une autre espèce d'oie, qu'il appelle *χὴν μικρός* pour la distinguer de l'espèce commune, ainsi *h. a.* 8. 593[b] 24: *περὶ ποταμοὺς καὶ λίμνας... χήν, καὶ ὁ μικρὸς χὴν ὁ ἀγελαῖος*, aussi *h. a.* 8. 597[b] 31. Aubert et Wimmer I 112 présument que *χὴν ὁ μικρός* désigne l'oie cendrée (Graugans), *Anser cinereus*, Meyer, souche de l'oie domestique, tandis que Sundevall 153, supposant que l'oie cendrée est comprise sous le nom de *χήν*, identifie *χὴν ὁ μικρός* avec l'oie rieuse (Blässgans), *A. albifrons*, Scop., ou avec l'oie sauvage (Saatgans), *A. sylvestris*, Briss.

Dérivés de *χήν* :

χηνιδεύς, ὁ, « oison », chez Elien, *n. a.* 7. 47, Eustathius 755. 55, 1821. 35. Sur le suffixe *-ιδεύς*, voir Hatzidakis, *Glotta* I 117 et suiv.

χηνίσκος, ὁ, « oison », chez Eubulus *fr.* 15. 3 = II 170 K d'après Athénée 14. 622 e. Suffixe diminutif fréquent, voir Brugmann, *Gr. Gr.*[3] 206, Hatzidakis, *Glotta*, I 124.

χηνάριον, τό, « petite oie », chez Suidas II 2. 1629 s. v. *χήν*, Etym. Gud. 563. 38 et suiv. s. v. *χήν*, 564. 57 s. v. *χηνάριον*, Hérodien, *Epimer.* p. 150.

ψάρ, ψᾱρός, ὁ. Homère *P* 755 :

τῶν δ' ὥς τε ψαρῶν νέφος ἔρχεται ἠὲ κολοιῶν,

aussi *ψήρ, ψηρός, ὁ*. Homère *Π* 582 et suiv. ;

ἴρηκι ἐοικὼς
ὠκέϊ, ὅς τ' ἐφόβησε κολοιούς τε ψῆράς τε;

cf. Suidas II 2. 1713 : *ψῆρας· ψάρους, ὄρνεα. Ὅμηρος « κολοιούς τε ψῆράς τε* (*Π* 583) » *καὶ αὖθις* (dans un poème cyclique perdu) :

ὁ πρὶν ἐγὼ καὶ ψῆρα καὶ ἁρπάκτειραν ἐρύκων
σπέρματος ὑψιπετῆ Βιστονίαν γέρανον.

L'étourneau vulgaire (gemeiner Star), *Sturnus vulgaris*, L., auquel s'applique très exactement la description qu'en fait

Aristote, *h. a.* 9. 617 b 26 : *ὁ δὲ ψάρος ἐστὶ ποικίλος· μέγεθος δ' ἐστὶν ἡλίκον κόττυφος* (Camus II 328 et suiv., Sundevall 125, Aubert et Wimmer I 113, Thompson 198).

A rapprocher de *σπαράσιον* « passereau », v. h. a. *sparo* « moineau », got. *sparwa*, v. bas all. *sprā* « étourneau », lat. *parra* « un oiseau », etc. Voir ci-dessus, p. 25 à l'article *σπαράσιον*. A consulter Prellwitz [2] 517. Sur *ψ-* : *sp-*, voir Johansson, *I. F.* XIV 326, qui compare gr. *ψακάς* « goutte » : lit. *spakas* « goutte », gr. *ψαλίς* « ciseaux » : lit. *spāliai* « rognures ».

La forme la plus fréquemment attestée dans toute la grécité ancienne est *ψάρ*, gén. *ψαρός*. La forme *ψήρ* se lit, outre chez Homère, chez Quintus de Smyrne (8, 357, 11, 218), poète imitateur d'Homère de la fin de la période romaine. Cf. aussi Hésychius *ψῆρες· εἶδος ὀρνέου*. Une variante à flexion thématique est attestée à partir du IVe siècle avant J.-C., chez Aristote, *h. a.* 8. 600 a 27, 9. 617 b 26, où les manuscrits offrent *ψάρος* (donc, si cette accentuation est correcte, avec *ᾰ*), puis chez des écrivains de basse époque, tels que Théophane Nonnus, chap. 37 (à la fin), chez Hésychius s. v. *σαρίν*, etc. On trouve *ψᾶροι* (N. pl.) dans les scholies d'Homère *Π* 583. La forme enseignée par les grammairiens n'est pas absolument certaine ; on lit chez Choeroboscus 270, 15 et suiv. Hilg. : *κίνδυν κίνδυνος κίνδυνα... αὕτη δὲ ἡ κίνδυνος γενικὴ μετάγεται εἰς εὐθεῖαν καὶ γίνεται ὁ κίνδυνος, ὥσπερ ὁ ψάρ τοῦ ψαρός καὶ ὁ ψάρος, ὁ Τρώς τοῦ Τρωός καὶ ὁ Τρωός* ; cf. Et. M. 514.44 et suiv. : cependant *ψαρος* ne peut être employé comme exemple de génitif « devenu » nominatif, que si l'accent et la quantité restent les mêmes, c'est-à-dire qu'on doit, chez Chœroboscus, changer *ὁ ψάρος* en *ὁ ψᾱρός*. Cette même accentuation *ψαρός* se retrouve chez Hésychius, s. vv. *ψάριχοι* et *ἀστραλός*, ainsi que dans l'Et. M. 817. 43. Il semble donc bien que les trois variantes *ψᾰρος*, *ψᾱρός*, *ψᾶρος* aient existé parallèlement et c'est sans doute à tort que Ehrlich, *K. Z.* XXXIX 558 et suiv.

fait de *ψάρος* une simple graphie fautive pour *ψᾶρος*, dans des manuscrits de l'époque byzantine.

Les rapports reliant entre elles les variantes *ψήρ*, *ψάρ*, *ψᾶρος*, *ψᾱρός*, *ψάρος* ne sont pas encore déterminés avec toute la certitude désirable. Dans les formes à déclinaison consonantique, on se trouve probablement en présence d'une flexion primitive **ψάρϝ-ς*, ion. *ψήρ :* gén. **ψἄρϝ-ός*, ion. *ψᾱρός ;* le nom. sg. att. *ψᾱ́ρ* serait dû à la généralisation du thème des cas obliques (O. Hoffmann, *Griech. Dial.* III 313 et suiv. ; voir aussi Brugmann, *Berichte der k. sächs. Ges. d. Wiss.* 1897 p. 188 rem., *I. F.* XI 101). Plus compliquée et moins vraisemblable est l'hypothèse formulée par J. Schmidt, *K. Z.* XXV 20 et suiv. et admise entre autres par Ehrlich, *K. Z.* XXXIX 558 et suiv., qui part d'une flexion primitive *ψήρ :* **ψἄρός*. Le thème des cas obliques **ψἄρ-* aurait servi à former un nouveau nom. sg. *ψᾱ́ρ*, de **ψᾱ́ρ-ς*, d'où serait issue à son tour la flexion N. *ψᾱ́ρ :* G. *ψᾱρός*. Quant au doublet à flexion thématique *ψᾶρος : ψᾰ́ρος*, Brugmann *ll. cc.* suppose qu'il remonte à une forme ancestrale commune **ψἄρϝο-ς* (cf. got. *sparwa*, holl. *spreuw* « étourneau »), de même que le doublet *μᾰνός : μᾱνός* « rare, peu dense, clairsemé » procède de *μἄνϝό-ς* (cf. arm. *manr*, gén. sg. *manu* « petit, frêle »). *ψᾱρός* enfin paraît être lui aussi une création analogique ; le point de départ doit avoir été le gén. pl. *ψᾱρῶν* (de *ψᾱ́ρ*), sur lequel on refit d'abord *ψᾱροί*, *ψᾱροῖς*, puis les cas du singulier.

Dérivés de *ψάρ :*

ψάριχος, ὁ, dans la glose *ψάριχοι* (cod. *ψαρίγχοι*)· *ψαροί* Hésychius. Même suffixe que dans *κόψιχος*, *ὀρτάλιχος*. Voir p. 22. Une forme diminutive *ψαρίς* (voir *στρουθίς*, p. 30) est peut-être attestée chez Hésychius dans la glose *ψάρις*· *γένος στρουθοῦ ;* toutefois l'ordre alphabétique demanderait plutôt *ψᾶρας*.

A côté de *ψάρ*, il existait probablement aussi un doublet **σάρ* (cf. *σιττακός : ψιττακός* « perroquet »), d'où est tiré le

diminutif *σαρίον*; cf. Hésychius *σαρίν· ὀρνέον εἶδος, ὅμοιον ψάρῳ*.

Enfin, une dernière glose d'Hésychius *σαρκῶν· σπερμολόγος*, placée entre *σάρητον* et *σαρίν*, doit peut être être corrigée en *σαρίον· σπερμολόγος*.

Cas douteux :

αἰγυπιός, ὁ. Ce nom, déjà fréquent chez Homère *Η* 59, *Ν* 531, *Π* 428, *Ρ* 460, *π* 217, *χ* 302, employé ensuite par Sophocle, *Aj.* 168 et suiv., Hérodote 3. 76, etc., désigne u oiseau rapace de grande taille, dont il est impossible de déterminer l'espèce avec certitude (voir Sundevall 107, Aubert et Wimmer I 85). L'*αἰγυπιός* est d'humeur agressive, cf. Homère *Π* 428 et suiv. :

οἱ δ' ὥς τ' αἰγυπιοὶ γαμψώνυχες ἀγκυλοχεῖλαι
πέτρῃ ἔφ' ὑψηλῇ μεγάλα κλάζοντε μάχωνται.

Il est la terreur des petits oiseaux, Sophocle, *Aj.* 168 et suiv. :

ἅπερ πτηνῶν ἀγέλαι
μέγαν αἰγυπιὸν δ' ὑποδείσαντες.

Selon Hérodote 3 76, il se bat avec l'épervier et selon Aristote *h. a.* 9. 609 ᵇ 9, ᵇ 34 et suiv., il est l'ennemi de l'aigle et de l'émerillon. Elien, *n. a.* 2. 46, paraît avoir eu en vue le gypaète barbu (Lämmergeier), *Gypaetus barbatus*, L. : *τοὺς δὲ αἰγυπιούς, ἐν μεθορίῳ γυπῶν ὄντας καὶ ἀετῶν .. καὶ τὴν χρόαν πεφυκέναι μέλανας.* Nicandre, *Ther.* 406, cite l'*αἰγυπιός* avec le vautour et le corbeau :

αἰγυπιοὶ γῦπές τε κόραξ τ' ὀμβρήρεα κρώζων.

Quant aux lexicographes, ils l'identifient avec le vautour; ainsi Hésychius *αἰγυπιοῖσιν· ἀετῶν γένος, γῦπες* (cf. *ibid.* *αἰγυπιόν· εἶδος ἀετοῦ*) et Suidas I 2. p. 15 : *αἰγυπιόν· οὕτως οἱ παλαιοί· ... ἡ εὐθεῖα αἰγυπιός, ὁ γύψ.*

Se basant sur l'analogie de l'all. Lammergeier, Prellwitz[2] 13 et Niedermann, *Berl. phil. Wochenschr.*, année 1908,

col. 1160, considèrent *αἰγυπιός* comme issu par haplologie de **αἰγο-γυπιός,* « vautour des chèvres », hypothèse rendue extrêmement douteuse par le fait que l'*υ* de *αἰγυπιός* vaut brève, tandis que celui de *γύψ* est long (les exemples d'alternance vocalique *ῡ : ῠ*, cités par J. Schmidt, *Pluralbildungen der indog. Neutra*, p. 219, note 1, ne sont pas concluants dans ce cas). Une autre étymologie, due à M. Brugmann, me paraît en tous points mériter la préférence. Brugmann, *I. F.* XVII 361 et suiv., voit dans *αἰγυπιός* le correspondant grec, altéré par l'étymologie populaire, du skr. *r̥jipyáḥ*, épithète du faucon *(çyenáḥ)* signifiant littéralement « qui se meut en droite ligne » *(r̥jipyáḥ*, de i.-e. **r̥ĝi-pii̯ós*, composé de **r̥ĝi-*, variante compositionnelle du prototype de skr. *r̥juḥ*, zd. *ərᵊzu* « droit », et de **-pii̯ós*, formé de la préposition **pi*, **epi*, (skr. *pi*, *api*, gr. *πί ἐπί*) et d'un dérivé de la racine **ei-* « aller » (Sur cette racine appliquée au vol des oiseaux, voir Brugmann, *op. cit.* p. 362). Le même mot se retrouve, employé comme nom d'oiseau, en zend : *ərᵊzifya* « aigle », en v. pers. : **ardifya* (*ἄρξιφος· ἀετὸς παρὰ Πέρσαις* Hésychius), en arm. : *arciv*, aussi *arcvi* « aigle » (Hübschmann, *Arm. Grammatik* I, 424 et suiv., Pedersen, *K. Z.* XXXIX 476). Une variante i.-e. **r̥ĝu-pii̯ós* est attestée par le gr. *αἰγυπιός*, (pour **ἀργυπιός*) et par le v. pers. *ἀρδυφιός* (*ἀδρυφιός* cod.) *παρὰ Πέρσαις ὁ ἀετός* Hérodien I 126. 16, persan mod. *āluh* « aigle », de **ardufya-* (Hübschmann, *l. c.)*. Le grec primitif **ἀργυπιός* aurait été altéré en *αἰγυπιός* par association populaire avec *αἴξ* « chèvre » (ou *αἰγώλιος* « espèce de chouette », *αἴγιθος*, *αἰγίθαλλος* « mésange ») de manière à signifier plus ou moins clairement soit « vautour des chèvres », soit « oiseau qui se glisse sous les chèvres » (*αἶγας* ou *αἶξιν ὑπιών*), étant donnée la croyance superstitieuse qui valut à l'engoulevent en plusieurs langues son nom de « tette-chèvres » (gr. *αἰγοθήλας*, lat. *caprimulgus*, all. *Ziegenmelker*, etc.).

L'opinion soutenue par M. Brugmann, et ceci me paraît

être d'un grand poids, a le mérite de rendre compte de l'accent du grec *αἰγυπιός*: la comparaison du skr. *ṛjipyáḥ* nous révèle la haute antiquité de l'oxytonèse. En outre, si, comme je le présume, les deux gloses *αἴγιλον*, *αἰτὸς ὑπὸ Μακεδόνων* Et. M. 28. 19 et *ἀργιόπους· ἀετός. Μακέδονες* Hésychius, représentent deux variantes d'un seul et même mot macédonien désignant l'aigle, apparenté aussi à skr. *ṛjipyáḥ*, etc., la présence en grec d'un mot de la même famille n'aura rien de surprenant.

ἐλώριος. *ὁ*. Cléarque *F. H. G.* II 325 d'après Athénée 8. 332 e : *τῶν ὀρνίθων τοὺς παρενδιαιτὰς καλουμένους, ὧν ἐστὶ... ὁ τῇ κρεκὶ προσεμφερὴς ἐλώριος*. Un oiseau ressemblant à l'échasse blanche (rotfussiger Stelzenläufer), *Himantopus candidus*, Bonnat. L'existence même du nom n'est pas absolument certaine. Les manuscrits offrent *ελώριος*, que Wilamowitz, suivi de Kaibel dans son édition d'Athénée (voir l'*Adnot. critica*, II. p. 231) corrige en *ἐρῳδιός*.

ἐλώριος, si le mot est authentique, est peut-être à rapprocher du nom du cygne en italo-celtique : lat. *olor*, de **elor*, m. irl. *ela*, corn. *elerch*, gall. *alarch*, de **elarch* (Fick I[4] 365, II [4] 42) ; Walde [2] 539 compare encore m. bas all. *aleke*, *alke* « oie, choucas », v. norr. *alka* « *Alca torda* », suéd. *ala*, *alla* « *Fuligula glacialis* ». Voir aussi Pedersen, *Vergl. Gramm. d. kelt. Spr.* I 40, Boisacq 240. La parenté de gr. *ἐλέα* (*ἔλεια*, *ἐλεᾶς*, *ἐλέας*), admise par Fick, Pedersen, Boisacq, *ll. cc.*, est extrêmement problématique ; le sens n'impose nullement ce rapprochement, ces noms grecs désignant un petit oiseau chanteur des marais, locustelle, phragmite ou rousserolle.

ἐρῳδιός. *ὁ*. Cité fréquemment à partir d'Homère *K* 274. Le héron (der Reiher), genre *Ardea*, L. Camus II 415 et suiv., Sundevall 150 et suiv., Aubert et Wimmer I 92, Thompson 58 et suiv. ; voir aussi Lenz, *Zoologie*, p. 373 et

suiv.). Ordinairement rapproché de lat. *ardea* « héron » (Curtius, *Grundzüge*[5] 345), v. norr. *arta* « un oiseau », suéd. *årta* « sarcelle » (Bezzenberger-Fick, *B. B.* VI 235, Fick I[4] 355, III[4] 19, Charpentier, *K. Z.* XL 434), serbe *róda* « cigogne » (Solmsen, *Untersuchungen*, p. 75 et suiv., voir aussi Prellwitz[2] 159, Boisacq 287, Walde[2] 57). Ces rapprochements sont très contestables ; le vocalisme du grec ἐρωδιός s'accorde mal avec celui du lat. *ardea ;* les significations des mots germaniques et slaves divergent.

A côté de ἐρωδιός, qui est la forme attestée habituellement par la tradition manuscrite, on rencontre quelquefois, par ex., Homère *K* 274 cod. C, une graphie ἐρῳδιός, qui est aussi enseignée par Hérodien II 924. 5 et suiv. : ἐρῳδιός... ἔχει πρὸς τὸ ῶ καὶ τὸ ῑ γραφόμενον ; cf. I 116. 21 et suiv. On trouve encore ἐρῳδιός chez quelques grammairiens et lexicographes, tels que Hésychius s. vv. ἐρῳδιός et ῥῳδιόν, chez Théognoste, *Canones*, dans les *Anecdota Oxon.* de Cramer II 54. 27, etc. L'ι souscrit n'est évidemment pas primitif. Solmsen, *Untersuchungen* p. 75 et suiv., suppose avec vraisemblance qu'un ἐρωδιος, associé par étymologie populaire avec ἔρως (ou ἐρωή), a été altéré en *ἐρωΐδιος sous l'influence de formations comme ἐπιμαστίδιος, κουρίδιος, etc. Plus tard, l'accent fut reporté sur la syllabe finale, par analogie de noms d'oiseaux oxytons, tels que αἰγυπιός, χαραδριός.

Une variante ῥωδιός est attestée par Hipponax *fr.* 63 B$_4$ (voir Hérodien I 116. 21 et suiv. L.) et par les lexicographes (Hésychius, Et. M., Théognoste *l. c.*, etc.). En outre, une forme tout à fait obscure a été conservée par Hésychius : ἐρωγάς· ἐρωδιός.

ἐρωδιός est un nom générique ; pour désigner les espèces particulières de hérons, le grec se sert d'expressions diverses. C'est ainsi que le héron cendré (grauer Reiher), *Ardea cinerea*, L. est appelé ἐρωδιὸς πελλός ou πύγαργος, l'aigrette blanche (Silberreiher). *Herodias alba*, L., ἐρωδιὸς λευκός ou

ἐρωδιὸς ἀφροδίσιος, la spatule blanche (Löffelreiher), *Platalea leucorodia*. L., *λευκορῴδιος*, le butor étoilé (Rohrdommel) *Botaurus stellaris*, L., *ἀστερίας* ou *ὄκνος* ou encore *δοῦλος* ; une autre espèce enfin est le *φῶϋξ*. Il y aura lieu de revenir plus loin sur chacun de ces mots.

τόργος, ***ὁ***. Le vautour (Geier) ; voir Thompson 169. Rapprochement possible avec v. h. a. *storah*, *stork* « cigogne », v. norr. *storkr* (de * *stṛgos*), malgré la divergence des sens (Fick I[4] 570, Prellwitz[2] 464, le même, *K. Z.* XLII 386).

τόργος n'est attesté dans la littérature grecque qu'à l'époque alexandrine, chez Callimaque *fr.* 204 d'après les Scholies de Lycophron 598, et chez Lycophron, v. 88, où *τόργος ὑγρόφοιτος*, littéralement « vautour qui va sur l'onde », désigne le cygne, dont Zeus prit la forme pour s'approcher de Léda (voir les Scholies de ce passage), puis aux vers 357 et 1080, où le mot a son sens ordinaire de vautour. Cette signification est assurée par d'anciens commentateurs, cf. Scholies de Lycophron 357, Photius, *Lex.* II 220, Suidas II 2. 1174, etc. Hésychius fait de *τόργος* le nom sicilien du vautour : *τόργος· εἶδος γυπὸς αἱματοῤῥόφου. ἔστι δὲ καὶ ὁ γὺψ παρὰ Σικελιώταις*, cf. *ibid.* *Τόργιον· ὄρος ἐν Σικελίᾳ, ὅπου νεοττεύουσι οἱ γῦπες. ἀφ' οὗ καὶ αὐτοὶ τόργοι.* Il va sans dire que c'est la montagne qui tire son nom des nombreux vautours qui l'habitent, contrairement à ce que prétend Hésychius. Il est possible aussi que d'autres dialectes encore aient connu le même nom ; un lexicographe anonyme chez Bekker, *Anecd. gr.* III 1095 en note, fait de *τόργος* un mot cypriote (*Κυπρίων*... *τόργος γύψ*). Quoi qu'il en soit, il semble bien qu'on se trouve en présence d'un terme dialectal introduit par les Alexandrins dans la langue littéraire.

φήνη, *ἡ*. Homère *γ* 372, *π* 216 et suiv. :

κλαῖον δὲ λιγέως, ἁδινώτερον ἤ τ' οἰωνοί.
φῆναι ἢ αἰγυπιοὶ γαμψώνυχες.

Aristophane, *Av.* 304; Aristote, *h. a* 6.563 ᵃ27, 8.592 ᵇ5 et suiv.: *γαμψώνυχες, οἷον... φήνη. ἔστι δ' ἡ μὲν φήνη τὸ μέγεθος ἀετοῦ μείζων, τὸ δὲ χρῶμα σποδοειδής*, 9.619 ᵃ12 et suiv., ᵇ23, ᵇ34 : *ἡ δὲ φήνη ἐπάργεμός τ' ἐστὶ καὶ πεπήρωται τοὺς ὀφθαλμούς, de mirab.* 835 ᵃ2; Elien, *n. a.* 12. 4; Antoninus Liberalis 6; Dioscoride, *mater. medica*, 2. 53 : *φήνης τοῦ ὀρνέου. ὁ Ρωμαϊστὶ καλοῦσιν ὀσσίφραγον*; Basile le Grand I, p. 76 c; Hérodien I 330. 14, II 923. 2; *C. G. L.* III 257. 58 *ὁ ἰκτίς, ἡ φήνη miluus*; Hésychius *φήνη· ἀετοῦ εἶδος*; Suidas II 2. 1458. Le mot désigne un rapace de très grande taille, selon toute probabilité le vautour arrian (Mönchsgeier), *Vultur monachus*, L. (Sundevall 106 et suiv., Aubert et Wimmer I 82; cf. Thompson 180).

Rapprochement possible avec skr. *bhāsaḥ* « oiseau de proie, vautour » (Fick I⁴88, Osthoff. *Etym. Parerga*, I 246, Prellwitz ² 487).

Une origine préhellénique a été présumée encore pour beaucoup d'autres noms d'oiseaux, ainsi pour des noms imitatifs tels que *ἔποψ, κόκκυξ, κόραξ, κορώνη, σπίζα, φρυγίλος*, etc. Ceux-ci ont, il est vrai, des correspondants dans d'autres langues congénères; toutefois, la correspondance n'est jamais rigoureuse, en sorte qu'il paraît s'agir de formations onomatopéiques indépendantes, dont la place est naturellement marquée au chapitre des noms dus au cri ou au chant de l'oiseau. De même, c'est en vain qu'on cherchera ici des noms comme *φάψ* « ramier », qu'on rapproche souvent de m. h. a. *gümpel*, n. h. a. *Gimpel*, « bouvreuil », ou *κύκνος* « cygne », que l'on considère parfois comme apparenté au skr. *çakunáḥ* « geai ou gélinotte », les noms grecs étant susceptibles d'une interprétation plus probable, sans qu'il soit besoin de recourir à la comparaison des langues congénères. D'autres étymologies enfin, par ex. *αἰετός* « aigle » : lat. *avis* « oiseau », ou *ἀλκυών* « martin-pêcheur » : v. h. a. *swalawa* « hirondelle », ou encore *λάρος* « mouette » : v. nor-

vég. *líri*, norvég. *líra*, danois *lire*, « un oiseau de mer », se heurtent à des difficultés phonétiques qui les rendent extrêmement douteuses, ou bien elles appartiennent au domaine des hypothèses invérifiables.

Avant d'aborder l'étude des noms d'oiseaux connus du grec seulement, remarquons au sujet de l'extension dialectale des noms traités dans les pages qui précèdent, qu'ils étaient pour la plupart communs à tous les Grecs. Une grande partie d'entre eux sont cités déjà chez Homère : *αἰγυπιός* « un rapace », *γέρανος* « grue », *ἐρωδιός* « héron », *στρουθός* « passereau » (comme nom de l'autruche, le mot est attesté au Ve siècle seulement), *φήνη* « vautour arrian », *χήν* « oie », *ψάρ* « étourneau ». Le poète iambique Sémonide d'Amorgos parle le premier du milan, *ἰκτῖνος*, et Aristophane, du canard, *νῆττα*. Si on laisse de côté le mot douteux *ἐλώριος* « un échassier », l'on reste en présence de trois termes d'origine nettement dialectale : *κόψιχος* « merle », cité dès Aristophane, qui appartient au parler attique, *τόργος* « vautour », mot sicilien (et peut-être aussi cypriote), introduit dans la langue littéraire par les Alexandrins, enfin *ἀστραλός*, que le lexicographe Hésychius donne comme étant le nom thessalien de l'étourneau.

Noms d'oiseaux particuliers à la langue grecque.

Première partie : Mots qui ont une étymologie.

I. *Oiseaux tirant leurs noms de certaines particularités physiques.*

A. Oiseaux dénommés d'après la coloration de leur livrée ou la couleur d'une partie quelconque de leur corps.

a) Mots simples.

Cinq cas sont à distinguer :

1° Noms d'oiseaux représentant des adjectifs qualificatifs désignant une couleur.

2° Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, d'adjectifs désignant une couleur.

3° Noms d'oiseaux représentant des noms d'autres animaux ou de choses inanimées et appliqués métaphoriquement à des oiseaux qui rappellent ces animaux ou ces choses par leur coloration.

4° Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, de noms d'autres animaux ou de choses inanimées que ces oiseaux rappellent par leur coloration.

5° Noms d'oiseaux se rattachant à des racines verbales signifiant « briller, reluire, etc. ».

1° *Noms d'oiseaux représentant des adjectifs qualificatifs désignant une couleur.*

Cf. skr. *dhūsarah* « pigeon », littéralement « oiseau gris, couleur de poussière » : skr. *çyāmāh* « coucou indien », *çyāmā* « un oiseau » : *çyāmāh* « gris-noir, gris-bleu » ; lat. *vāria* « espèce de pie » : *vārius* ; peut-être aussi *aquila* « aigle » : *aquilus* « noirâtre » ; franç. (dial.) *petit bleu* « pigeon biset » (Neuchâtel).

Il est de science courante qu'une foule de noms d'animaux en général et de noms d'oiseaux en particulier représentent des adjectifs désignant des couleurs qui ont fini par être pris substantivement. Mais, ce que l'on a trop souvent oublié, c'est que, lorsqu'on constate l'identité d'un de ces adjectifs et d'un nom d'animal, la priorité n'appartient pas toujours à l'adjectif. En effet, M. R. Findeis, dans une étude intitulée *Ueber das Alter und die Entstehung der indog. Farbennamen* (Jahresber. des k. k. Staatsgymnasium in Triest, 1907-1908), a montré que les noms de couleurs du type fr. *rose*, *orange*, *lilas*, *mauve*, etc., existaient déjà en indo-européen, et qu'ils devaient même y former la règle. Ainsi, l'on est fondé à supposer qu'à la base de bien des noms de couleurs, même des couleurs dites fondamentales, se trouvent d'anciens noms de choses dont la signification première était oubliée depuis longtemps. L'esprit humain commence partout par le concret qu'il dépouille successivement pour arriver à l'abstrait ; partout les choses sont surdéterminées avant d'acquérir une détermination générale. Voir sur ce point le très instructif article de M. R. de la Grasserie dans

la *Revue philosophique de la France et de l'étranger*, 1908, p. 225 et suiv. Nous devons nous figurer l'indo-européen à l'image d'un parler lithuanien moderne, pauvre en termes généraux et riche en termes précis (cf. Schrader, *Reallex.* p. 228 et suiv., Meillet, *Einführung in die vergl. Grammatik der indog. Sprachen*, deutsche Uebersetzung von W. Printz, p. 234 et suiv.). Des traces du concrétisme i.-e. survivent notamment dans les nombreux cas de supplétion dans les langues i.-e. historiquement attestées (Voir Osthoff, *Vom Suppletivwesen derindog. Sprachen*, Heidelberg, 1900). C'est un fait dont les étymologistes ne semblent pas avoir tenu suffisamment compte jusqu'ici.

D'après ce qui précède, il est donc théoriquement possible qu'à côté de noms d'oiseaux tirés de noms de couleurs, il y ait aussi des noms de couleurs dérivés de noms d'oiseaux. S'il est possible, par ex., que le latin *aquila* « aigle » ait été dénommé d'après la couleur foncée de son plumage (*aquilus* « brun-foncé, tirant sur le noir »), on conçoit également qu'inversement *aquilus* ait signifié à l'origine « qui a la couleur de l'aigle ». Le même doute s'élève, en sanskrit et en grec, au sujet de *pr̥̄çniḥ* « moucheté, tacheté, bariolé », *πράκνον· μέλανα* Hésychius, en regard de *pr̥̄çnih* « vache tachetée », *περκνός* « espèce d'aigle » (voir plus loin), *πρεκνόν· ποικιλόχροον ἔλαφον* Hésychius. On a toujours admis, jusqu'à présent, que les animaux précités doivent leur nom à la couleur de leur robe ou de leur plumage, mais je ne vois pas comment on réfuterait celui qui partirait, pour l'explication de toutes ces formes, d'un substantif **pr̥knos*, **perknos*, qui aurait signifié par exemple « daim », et qui, par la suite, aurait, d'une part, été appliqué à d'autres animaux ayant la peau mouchetée comme le daim, ainsi la truite : v. h. a. *forhana*, ags. *forne* (on sait qu'en allemand *Rappe*, doublet de *Rabe* « corbeau » désigne métaphoriquement un cheval noir, et qu'en roumain le nom de la prunelle *corúmbe* procède d'un emploi métaphorique du lat. *columba* « pigeon » ;

voir Pușcariu, *Etym. Wörterb. d. rumän. Sprache*, p. 35, et comparer les exemples donnés plus loin), et, d'autre part, aurait fourni un adjectif du sens de « moucheté comme un daim ». Si, dans ce cas, la question doit rester ouverte, il y a, en revanche, une forte présomption en faveur de la priorité du substantif dans le cas du v. sl. *golabĭ* « pigeon » en regard du russe *golubój* « bleu-ciel ». Meillet, *Études sur l'étym. et le vocab. du vieux slave*, p. 271, et Brugmann, *Grundriss* II² 1 p. 386, note 4, se sont décidés, il est vrai, pour l'alternative inverse, bien qu'ils aient été frappés et embarassés l'un et l'autre par le fait que le suffixe en *-b-* de *golabĭ* figure souvent dans des noms d'animaux (skr. *ṛṣabháḥ* « taureau », gr. *ἔλαφος* « cerf », got. *lamb* « agneau », etc.), tandis qu'il ne se trouve en dehors de *golubój* dans aucun adjectif désignant une couleur. Mais il est hautement probable que le v. sl. *golabĭ* « pigeon » n'est en dernier ressort qu'un emprunt du lat. *columba* (cf. Thurneysen, *Götting. gel. Anzeigen*, 1907, p. 805), et c'est pourquoi on fera bien, ce me semble, de se ranger à l'avis de Löwenthal qui, dans sa thèse *Die slavischen Farbenbezeichnungen*, p. 31, a soutenu le premier que le russe *golubój* « bleu-ciel » et le v. pruss. *golimba-* « bleu » (qui semble emprunté au slave) avaient primitivement le sens de « bleu, couleur de pigeon ». Il y a là une série de problèmes qui demandent à être approfondis beaucoup plus qu'ils ne l'ont été par le passé.

L'accentuation des qualificatifs employés comme appellatifs est réglée par la loi suivante :

Quand un adjectif qualificatif est employé pour désigner un être ou un objet particulier présentant la qualité qu'il exprime, il change d'accent en devenant baryton, s'il est oxyton, et oxyton, s'il est baryton ; par ex. *λευκός* « blanc » : *λεῦκος* « poisson blanc », *λεύκη* 1° « lèpre blanche », 2° « peuplier blanc », *δολιχός* « long » : *δόλιχος* 1° « piste de course », 2° « haricot à longue cosse », *στιλβός* « brillant » : *στίλβη* « lampe », et inversement *δεξάμενος* « qui reçoit » :

δεξαμενή « réservoir » (cf. Vendryes, *Traité d'accent. grecque*, p. 152 et suiv., Brugmann, *Grundr.* II² 1, p. 27 et suiv.). Toutefois, — et il ne pouvait en être autrement — ce balancement d'accent a été souvent effacé par les vicissitudes de la tradition manuscrite et, au surplus, la règle aura été parfois enfreinte pour des considérations étymologiques, certaines gens s'imaginant que l'identité primordiale du substantif et de l'adjectif réclamait l'uniformité de l'accentuation.

A cette catégorie appartiennent :

ἁλίβαπτος. Hésychius *ἁλιβάπτοις· πορφυρᾶν ὄρνιν. Ἀχαιὸς καὶ ἀλ. μάς (Ἀλκμάν* Musurus). La glose est altérée. M. Schmidt lisait seulement *ἁλιβάπτοις· πορφυροῖς* (cf. Et. M. 62. 45 *ἁλιβάπτοις· πορφυροῖς· καὶ ἁλιεργέα· πορφυροεργῆ, ἢ ἐν θαλάσσῃ εἰργασμένα*) et rapportait les mots *ὄρνιν Ἀχαιός* (ou plutôt *Ἀλκαῖος*) à la glose citée quatre lignes plus haut *ἁλιάποδα (ἀλιάποδα* cod.) *·τὸν κέπφον· ἢ θαλάττιον ὄρνιν*. Bergk, *Poetae lyr. Graeci* III⁴, p 73 et 186 corrige la glose d'Hésychius de façon peut-être plus satisfaisante en *ἁλιβάπτοις ·<πορφυροῖς. καὶ ἁλίβαπτον·> πορφυρᾶν ὄρνιν. Ἀλκαῖος* (fr. 122) *καὶ Ἀλκμάν* (fr. 126), tandis que Nauck, *Tragic. attic. fragm.*, p. 758, conservant la leçon du manuscrit, fait de *ἁλιβάπτοις* etc. le fragment 54 du poète tragique Achaeus.

μόρφνος « fauve, brunâtre, de couleur sombre, foncé, noir » ; cf. Hérodien I 173. 17, II 126. 29 *τὸ δὲ μόρφνος ὁ μέλας*; Hésychius *μόρφνον· εἶδος ἀετοῦ. καὶ <μόρφνος·> ξανθός*; Suidas II 1. 886 *μορφνόν· σκοτεινόν*. Le mot se rattache probablement à la racine de v. sl. *mrŭknąti* « devenir sombre », *mrakŭ* « obscurité », lit. *brė̃kszmė̃* « crépuscule », v. norr. *miǫrkue* « obscurité » (de Saussure, *M. S. L.* VII 90 et suiv., Solmsen, *K. Z.* XXXIV 24 et suiv., Walde, *K. Z.* XXXIV 478, Osthoff, *I. F.* VIII 12, Prellwitz² 300).

Homère *Ω* 315 et suiv. :

αὐτίκα δ' αἰετὸν ἧκε, τελειότατον πετεηνῶν,
μόρφνον θηρητῆρ', ὃν καὶ περκνὸν καλέουσιν.

où ***μόρφνος*** est une simple épithète d'une espèce d'aigle, ainsi qu'il ressort de la comparaison du vers *Φ* 252 :

αἰετοῦ οἴματ' ἔχων μέλανος τοῦ θηρητῆρος.

de même chez Hésiode, *Scut.* 134 :

αὐτὰρ ὄπισθε
μόρφνοιο (D F ; *μορφνοῖο* autres manuscrits et Et. M. 796. 2) *φλεγύαο καλυπτόμενοι πτερύγεσσι* (à moins que l'expression *μόρφνος φλεγύας* ne soit comparable aux suivantes : *σῦς κάπρος*, Homère *E* 783, et *ἴρηξ κίρκος*, Homère *ν* 86 et suiv.), et chez Aristote, *h. a.* 9. 618 b 23, où *μορφνός* est un qualificatif de l'aigle *πλάγγος* (cf. Pline, *h. n.* 10. 3. 7). L'espèce d'aigle qu'Aristote avait en vue sera déterminée à l'article *πλάγγος*.

A partir de l'époque alexandrine, *μόρφνος* est parfois envisagé à tort comme substantif, ainsi par Lycophron, v. 838 :

τὸν χρυσόπατρον μόρφνον ἁρπάσας γνάθοις.

par Hésychius *μόρφνον· εἶδος ἀετοῦ* et Suidas II 1. 886 *μορφνός· εἶδος ἀετοῦ* ; cf. aussi Pline, *l. c.*, Et. M. 591. 15 et suiv.

Il est assez probable que *μόρφνος* en tant qu'adjectif était, sinon primitivement, du moins à l'époque homérique, accentué en baryton ; l'oxytonèse que l'on rencontre chez Aristote, dans plusieurs manuscrits d'Hésiode et chez Suidas, tient sans doute au fait que *μόρφνος* a subi l'analogie d'autres adjectifs en *-νος* qui étaient oxytons dès le début, tels que le synonyme *ὀρφνός*, puis *ἁγνός* (cf. skr. *yajñaḥ* « vénération, sacrifice »), *στυγνός*, *δεινός*, etc.

πελαργός, ὁ. Aristophane, *Av.* 1139, 1213, 1354 et suiv. ; cf. *ibid.* 832 et 868 (*Πελαργοί* était aussi le titre d'une comédie d'Aristophane, dont on trouve les fragments chez Kock, *Comic. att. fragm.* I, p. 502 et suiv.), Platon, *Alcib. prior*

p. 135 e, etc. La cigogne (Storch). *Ciconia alba,* Willugb. (Camus II 232 et suiv., Sundevall 150, Aubert et Wimmer I 104, Thompson 127 et suiv. ; voir aussi Lenz, *Zoologie,* p. 375 et suiv.). *πελαργός* est composé de **πέλος* « gris » (cf. *πελλός, πελιός*, etc. « gris ») et de *ἀργός* « blanc », ainsi qu'il est admis couramment aujourd'hui. Cette étymologie se trouve déjà dans l'Et. M. 659. 7 : *πελαγός. ἔλλειψις του ῥ. ποιητικῶς· πελαργὸς γάρ· τοῦτο ἐπειδὴ λευκὰ καὶ μέλανα πτερὰ ἔχει. οὕτω καλεῖται τὸ ζῶον· πέλον γάρ, τὸ μέλαν.* Le début de la glose est obscur.

Un diminutif *πελαργιδεύς, ὁ*, est attesté par Aristophane, *Av.* 1356, Plutarque, *Mor.* 992 b (= *Bruta ratione uti*, c. 9), Suidas I 1. 117, art. *ἀετιδεῖς*, Eustathius 1821. 31 (où on lit *πελαργίδης*, par confusion avec les patronymiques en *-ίδης*). Sur le suffixe diminutifs *-ιδεύς,* voir Hatzidakis, *Glotta* I 117 et suiv.

πέλεια, ἡ. Féminin pris substantivement d'un adjectif *πέλειος* (ou *πελειός)* « livide » (cf. *C. G. L.* III 252. 21 *πέλειος lividus*, III 253. 6 *πέλειος. πελειώδης lividus)*, qui se rattache à *πελιός* « livide », *πελλός* « gris-sombre », **πέλος* « gris » (dans *πελαργός* « cigogne »), *πολιός* « gris », lat. *pullus* « gris-sale », etc. (voir Solmsen *K. Z.* XXXVIII 440). Un autre emploi de *πέλειος* comme substantif est attesté par les deux gloses d'Hésychius *πελείους· Κῷοι καὶ οἱ Ἠπειρῶται τοὺς γέροντας καὶ τὰς πρεσβυτίδας* <*πελείας*> (Guyet) et *πέλειαι· περιστεραί. καὶ αἱ ἐν Δωδώνῃ θεσπίζουσαι μάντεις,* où *πέλειοι* « vieillards », *πέλειαι* « prêtresses » signifient sans doute « têtes grises, blanches ». On sait encore par ailleurs que les Épirotes nommaient *πέλειαι* ou *πελειάδες* les prêtresses du sanctuaire de Dodone : voir Sophocle, *Trach.* 172, Hérodote 2. 55 et 57, Pausanias 7. 21. 2, 10. 12. 10. A comparer skr. *palitáḥ*, fém. *paliknī* « vieux, âgé, qui a des cheveux blancs » : *palitám* « cheveu blanc ».

Homère *Φ* 493, *Χ* 140, *Ψ* 853, *μ* 62 et suiv., *ο* 527,

υ 243, *χ* 468 (Sur la variante *πελειάς*, Homère *E* 778, *Λ* 634, voir plus bas). Chez Homère, *πέλεια* désigne le pigeon sauvage; on ne rencontre nulle part de traces de domestication de l'oiseau et il ne parait pas davantage que l'on fût déjà parvenu à cette époque à distinguer les unes des autres les différentes espèces de pigeons. La même remarque s'applique aux poètes tragiques, qui emploient *πέλεια* et *πελειάς*[1] dans un sens très général : Eschyle, *Prometh.* 857, *Sept.* 294, *Suppl.* 223, Sophocle, *Aj.* 140, *Philoct.* 289, *Oed. Col.* 1081, Euripide, *Andr.* 1140, *Bacch.* 1088. A partir d'Aristote, toutefois, le mot apparait avec un sens beaucoup plus restreint : il a perdu en dialecte attique sa signification générique au profit du mot nouveau, d'origine probablement sémitique, *περιστερά*, qui sert en même temps à désigner spécifiquement le pigeon domestique. Le dorien par contre est resté fidèle à l'ancienne acception du mot, ainsi que nous l'apprend Athénée 9. 394. c : *οἱ δὲ Δωριεῖς τὴν πελειάδα ἀντὶ περιστερᾶς τιθέασιν* Cf. aussi *πελήαρ· περιστεράς... Λάκωνες* Hésychius; il en est de même du dialecte béotien, suivant un lexicographe inconnu, dans les *Anecd. Gr.* de Bekker III 1095 et suiv. : *Βοιωτῶν... πέλεια περιστερά*, et probablement aussi des parlers de toutes les tribus grecques du continent restées dans un état de civilisation plus primitif que les Athéniens.

Aristote mentionne la *πελειάς* par deux fois, *h. a.* 5. 544 b 2 et suiv. : *ἔστι γὰρ ἕτερον γένος περιστερὰ καὶ πελειάς· ἐλάττων μὲν οὖν ἡ πελειάς, τιθασσὸν δὲ γίγνεται μᾶλλον ἡ περιστερά. ἡ δὲ πελειὰς καὶ μέλαν καὶ μικρὸν καὶ ἐρυθρόπουν καὶ τραχύπουν, διὸ καὶ οὐδεὶς τρέφει* (Athénée 9. 394 e, transcrivant ce passage d'Aristote, se trompe en faisant la *περιστερά* plus petite que la *πελειάς*) et 8. 597 b 3 et suiv. L'espèce de pigeon dont il s'agit semble bien être le biset (Felstaube), *Columbia livia*, Briss., ainsi que l'admettent Camus II 641, Hammerschmidt 60, Thompson 130 et suiv. D'autre part, Gloger 44 et suiv., suivi par Sundeval

136 et suiv., se basant sur une interprétation erronée du passage d'Aristote, *h. a.* 5. 544 b 2 et suiv., fait de la *πελειάς* le pigeon colombin (Hohl-, Holztaube) *Col. oenas*, L. (voir à l'article *οἰνάς)*, tandis qu'Aubert et Wimmer I. 105, art. *περιστεροειδῆ*, renoncent à déterminer l'oiseau et supposent qu'il s'agit d'une espèce ou variété rarement observée, ce qui est inadmissible, vu la fréquence des citations chez les écrivains anciens. Si l'on considère qu'Aristote donne la *περιστερά* et la *πελειάς* non comme deux espèces différentes, mais comme deux variétés d'une même espèce, il ne saurait être douteux, d'après la description qu'il en fait, qu'il ne désigne les deux variétés de la *Columbia livia*, c'est-à-dire la colombe domestique (Haustaube), *C. livia domestica*, et sa variété sauvage ou biset (voir Thompson, *l. c.*). Cette solution est appuyée par la glose suivante de Moeris, p. 405 Koch : *εἰωθάς. ἡ κατοικίδιος περιστερά, ἡ γὰρ ἀγρία, πελειάς.*

S'il faut en croire certains lexicographes, Callimaque (*fr.* 100 c 1 Schn.) aurait désigné du nom de *πέλεια* une sorte de petit rapace diurne ; cf. Et. Gud. 458. 22 : *πέλεια καὶ κίρκος εἰσὶ γένη ἱεράκων, ὥς φησι Καλλίμαχος ἐν τοῖς περὶ ὀρνέων. πέλειαν δὲ ἄλλοι φασὶ περιστερᾶς εἶδος, οἷον φάσσαν*; voir aussi Et. Angelic. 690 R, et Et. M. 659. 30, ainsi que O. Schneider, *Callimachea*, vol. II, p. 291. A moins qu'il ne s'agisse d'un malentendu, ce qui est le plus plausible, on pourrait songer à un abrègement hypocoristique d'un **πελειο-φόνος*, **πελειο-φόντης* ou autre terme analogue.

Elien, *n. a.* 16. 2, rapporte qu'il existe en Inde une espèce de pigeons au plumage vert-jaunâtre, qu'il décrit ainsi : *γίνονται... ἐν Ἰνδοῖς... πελειάδες χλωρόπτιλοι. φαίη τις ἂν πρῶτον θεασάμενος... σιττακὸν εἶναι καὶ οὐ πελειάδα. χείλη δὲ ἔχουσι καὶ σκέλη τοῖς ἐν Ἕλλησι πέρδιξι τὴν χρόαν προσεοικότα.* Il s'agit sans doute d'un pigeon du genre *Crocopus*, selon Thompson 132 du pigeon-fruit à ventre vert (goldgrüne Fruchttaube), *Crocopus chlorogaster*, Blith. C'est pro-

bablement le même oiseau qu'Élien, *n. a.* 15. 14, nomme *περιστερὰ ὠχρά* et qui est appelé *περιστερὰ μηλίνη* par Démarque, *F. H. G.* II 440 d'après Athénée 9. 394 e et Élien, *v. h.* 1. 15.

Le pigeon a donc été désigné en grec d'après la couleur grisâtre de son plumage. A comparer skr. *dhūsarah* « pigeon » littéralement « (oiseau) gris-cendré », fr. *biset*, de *bis* « gris, grisâtre », fr. dial. (Neuchâtel) *petit-bleu* « biset », tchèque *sivák* « pigeon » : *sivý* « gris-bleuâtre ». Notons que les noms du pigeon lat. *palumbus, -bes*, v. pr. *poalis*, sont apparentés à gr. *πέλεια*.

Pour ce qui est de l'emploi des doublets *πέλεια* et *πελειάς*, Homère a sept fois le premier et deux fois le second. Plus tard, c'est au contraire *πελειάς* qui domine, et si la langue de la poésie a conservé *πέλεια* dans une certaine mesure (on lit *πέλεια* chez Eschyle, *Prométh.* 857, Sophocle, *Aj.* 140, *Philoct.* 289, Euripide, *Bacch.* 1090) sous l'influence d'Homère et parce qu'elle y voyait une variante prosodique qui pouvait être très commode à l'occasion, *πέλεια* ne se rencontre guère en prose que chez Pausanias, 7. 21. 2, 10. 12. 10. cf. aussi *Πέλεα*, nom d'une courtisane, chez Bechtel, *Att. Frauennamen*, p. 88.

L'η de *πεληϊάδεσσι* chez Oppien, *Cyneg.* 1. 351 :

ὁππότε δαιδάλλουσι πεληϊάδεσσι νεοσσούς

repose sur un allongement métrique, **πελεϊάδεσσι* n'entrant pas dans un hexamètre dactylique.

Une forme dorienne de *πέλεια* nous a été conservée par la glose *πελήαρ· περιστεράς*.. *Λάκωνες* Hesychius ; cf. Hérodien II 556. 11 et suiv. : *πέλεια· ει... οἱ Δωριεῖς διὰ τοῦ η γράφουσιν αὐτό*. - *πελήαρ*, qui correspond à l'att. *πελείας* (acc. pl.), doit être d'origine relativement récente, ainsi que le montre -*ρ* pour -*ς*. Cf. Thumb, *Handb. der gr. Dial.* § 95, 2.

περκνός, ὁ. Primitivement un adjectif signifiant « moucheté, tacheté » (voir plus haut, p. 44), mais qui admit peu

à peu aussi le sens de « noir, sombre, foncé ». A comparer les trois gloses d'Hésychius *περκνός· γλαυκός. μέλας. καὶ τὰ ὅμοια*, et *περκνόν· μελανόν* (sic). *ποικίλον*, enfin *πράκνον· μέλανα*, aussi Hérodien I 174 *περκνός ὁ μέλας*; cf. *περκαίνω* et *περκάζω* « je deviens noir, me colore en foncé ». Voir Walde[2] 728.

Le mot désigne chez Homère *Ω* 315 et suiv. une espèce d'aigle, la même qui est surnommée *μόρφνος θηρητήρ*. Cité aussi par Aristote, *de mirab.* 835. a2, Lycophron 260, Pline, *h. n.* 10. 3. 7. Voir plus haut l'article *μόρφνος*.

περκνός est-il substantif ou adjectif dans le passage homérique *Ω* 315 et suiv. (transcrit p. 47), en d'autres termes, désigne-t-il l'oiseau lui-même ou n'en est-il qu'un qualificatif? Aristarque avait tranché la question en faveur du substantif; aussi accentuait-il *πέρκνον*, l'adjectif étant à cette époque oxyton. Cf. Hérodien I 173. 14 et suiv., II 127. 1 et suiv. : *τὸ μέντοι περκνός ὀξύνεται... ὁ μέντοι Ἀρίσταρχος ἀετοῦ εἶδος καὶ βαρύνει, ἀλλ' ἐπείσθη ἡ παράδοσις τοῖς ὀξύνουσιν*. Je partage son avis en ce qui concerne la valeur grammaticale du mot, que je prends moi aussi pour le nom même de l'oiseau, mais je crois qu'il s'est trompé en modifiant l'accent traditionnel du mot. Car si, au temps des Alexandrins, on accentuait l'adjectif *περκνός* en oxyton, c'était sans doute le résultat d'une action analogique telle que nous l'avons constatée pour *μόρφνος* adjectif devenu *μορφνός*, et, à l'époque homérique, on devait accentuer *πέρκνος* comme *μόρφνος* lorsqu'il s'agissait des adjectifs (cf. skr. *pṛ́çniḥ* « tacheté, moucheté »). Dès lors *περκνός* oxyton ne peut représenter chez Homère qu'un substantif. Cette manière de voir se trouve corroborée d'ailleurs par les deux gloses d'Hésychius que voici, qui reflètent sans doute l'état primitif: *πρεκνόν· ποικιλόχροον ἔλαφον* et *πράκνον· μέλανα*, tandis que *περκνός γλαυκός· μέλας. καὶ τὰ ὅμοια* et *περκνόν· μελανόν* (sic). *ποικίλον* Hésychius, nous montrent une accentuation altérée et récente.

Remarque. La glose suivante **κέρκνος· ἱέραξ ἢ ἀλεκτρυών** Hésychius, repose probablement sur une contamination de **κέρκος· ἀλεκτρυών** et de **περκνός· ἱέραξ**, **περκνός** y étant pris au sens d'épervier, par confusion avec **πέρκος** « épervier ».

πέρκος, **ὁ**. Ce nom désigne chez Aristote, h. a. 9. 620 ᵃ20, un petit rapace diurne, probablement le même que le **σπιζίας**, l'épervier (Sperber), *Accipiter nisus*, L. (Aubert et Wimmer I 94, art. **ἱέραξ**, Thompson 147).

Comme adjectif, **πέρκος** « moucheté, sombre, noir » est attesté par l'*Anthologie grecque*, 6. 102. 6 et par le nom d'oiseau **περκόπτερος** « vautour des agneaux, gypaète », littéralement « (oiseau) aux ailes foncées ». A rapprocher de v. irl. *erc*. « bigarré, rouge », gall. *erch* « sombre, foncé ». Le skr. *pṛ́çniḥ* « tacheté, moucheté », le gr. **περκνός**, « bigarré, tacheté, sombre, foncé », le v. h. a. *forhana*, ags. *forne* « truite », etc. offrent par contre un suffixe en -*n*-.

πύῤῥα, **ἡ**. Féminin pris substantivement de l'adjectif **πυῤῥός** « rouge, couleur de feu », chez Elien, *n. a*. 4. 5 : **τρυγὼν δὲ πρὸς πύῤῥαν νοεῖ διαφορά**, Dionysius, *de Av*. 3. 13, Man. Philès, *de anim. propr*. 685. La **πύῤῥα** est probablement le même oiseau que la **πυῤῥαλίς** ou **πυραλλίς**, c'est-à-dire le pigeon colombin (Hohl-, Holztaube), *Columba oenas*, L., ainsi qu'il ressort de la comparaison du passage cité plus haut d'Elien avec le passage correspondant d'Aristote, *h. a*. 9. 609 ᵃ18 : **πολέμιος καὶ τρυγὼν καὶ πυραλλίς**.

Des sept noms de cette catégorie, **μόρφνος**, **πέλεια** (**πελειάς**) et **περκνός** appartiennent déjà à la langue homérique, **πελαργός** est fréquent à partir d'Aristophane, **πέρκος** ne se trouve que chez Aristote, **πύῤῥα** seulement chez des naturalistes d'époque tardive, enfin **ἀλίβαπτος**, que rapporte Hésychius, n'est peut-être qu'un terme obscur de la lyrique éolienne.

Sous le rapport de l'extension dialectale, on constate ce qui suit : *πελαργός* était un nom du grec commun, de même *πέλεια* (*πελειάς*), avec cette réserve que le mot a subi en dialecte attique une restriction et une précision de sens ; *μόρφνος* et *περκνός*, dans le sens spécial de noms d'oiseaux, semblent être particuliers à la langue d'Homère ; enfin, sur la sphère d'emploi des autres noms, il est impossible de rien dire de précis.

2. *Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, d'adjectifs désignant une couleur.*

Ce type de formation est très fréquent dans la plupart des langues congénères ; cf. skr. *çabalikā* « un oiseau » : *çabaláḥ* « tacheté, moucheté » ; fr. *verdier*, *fauvette ;* all. *Grünling* « verdier » : *grün* « vert » ; russe *sinica* « mésange (bleue) », v. pr. *sineco* même sens : v. sl. *sinĭ* « bleu » ; lit. *jů̃dulỹs* « coq de bruyères » : *jů̃das* « noir », etc.

A ranger ici :

ποικιλίς, *ἡ*. De *ποικίλος* « bigarré ». Désigne chez Aristote, *h. a.* 9. 609 a 6 un oiseau inconnu, ennemi de l'alouette (*κορύδων*), du pic (*πίπρα*) et de l'oiseau indéterminé appelé *χλωρεύς ;* mentionnée par Hésychius : *ποικιλίς· ὄρνις ποιός* (Sundevall 160, Aubert et Wimmer I 106, Thompson 149). Les scholies de Théocrite 7. 141 l'identifient avec l'*ἀκανθίς* « chardonneret (Distelfink, Stieglitz), *Carduelis elegans*, Steph. » : *τὸ ὄρνεον τοῦτο ποικίλον καὶ λιγυρόν. καλεῖται δὲ καὶ ποικιλίς διὰ τὴν χροιάν. Ἀριστοτέλης δὲ καὶ Ἀλέξανδρός φασι διατρίβειν ἐπ' ἀκανθῶν. τοῦτο γοῦν Θεόκριτος ἀκανθίδα εἶπε* (cod. Ambrosianus). Voir Camus II 575.

cf. skr. *çabalikā* « un oiseau » : *çabaláḥ* « tacheté, bigarré » ; lit. *szlakùtė* « coq ou poule à plumage tacheté » : *szlãkas* « tache, bigarrure ».

πυῤῥαλίς, ἡ. De *πυῤῥός* « rouge feu ». Hésychius *πυῤῥαλίς· ὄρνις ποιός*. Beaucoup plus fréquente est la forme *πυραλλίς*, issue de *πυῤῥαλίς* par une métathèse d'un genre particulier que l'on rencontre par ex. encore dans *Thalussa* (*C. I. L.* VI 22561) pour *Thallusa*, ou inversement dans Ὑμμητῶ (*I. G.* XIV (= *Inscr. Gr. Sicil. et Ital.*) 2055) pour Ὑμηττῶ, lat. *Offelio* (*C. I. L.* VI 19538) pour *Ofellio* (*C. I. L.* VI 19552), etc. (A consulter à ce sujet Schulze, *K. Z.* XXXIII 376). On pourrait envisager aussi *πυραλλίς* et *πυῤῥαλίς* comme étant les produits d'une dissimilation de * *πυῤῥαλλίς* effectuée dans deux directions différentes. Cf. thess. *Κρανουννίοις* (dat. plur.) en regard de *Κραννουνίοις* (O. Hoffmann, *Griech. Dial.* II 477. 482), qui semblent remonter à une forme ancestrale commune * *Κραννουννίοις* (voir Jacobsohn, *Philol.* LXVII 332). Il y aura lieu de revenir sur cette alternative au chapitre consacré à l'étude systématique des suffixes servant à former les noms d'oiseaux.

Aristote, *h. a.* 9. 609^a 18 et suiv : *πολέμιος... τρυγὼν καὶ πυραλλίς* (*πυραλίς* P D^a E^a, cf. *συκαλίς* à côté de *συκαλλίς* « bec-figue ou mésange ») · *τόπος γὰρ τῆς νομῆς καὶ βίος ὁ αὐτός* (cf. Elien, *n. a.* 5. 48), Callimaque *fr.* 100 ^{c} 4 d'après Athénée 9. 374 d : *Καλλίμαχος δ' ἐν τῷ περὶ ὀρνέων ὡς διαφορὰς ἐκτίθεται φάσσαν* (le ramier, Ringeltaube), *πυραλλίδα, περιστεράν, τρυγόνα* (cf. Elien, *v. h.* 1. 15), Pline *h. n* 10. 74. 204, Man. Philès, *An. propr.* 689. Sundevall 160 en fait le bouvreuil (Gimpel), *Pyrrhula europaea*, Vieil., Aubert et Wimmer I 107 tiennent l'oiseau pour indéterminable. Il s'agit sans aucun doute du pigeon colombin (Hohl-, Holztaube), *Columba oenas*, L., auquel sa gorge et sa poitrine rougeâtres ont valu ce nom, ainsi que celui de *οἰνάς*, traité plus loin (Voir Thompson 152). Ce qui rend cette identification à peu près certaine, c'est le fait que la *πυραλλίς* occupe dans l'énumération des diverses espèces de pigeons chez Callimaque, *fr. cit.*, la place de l'*οἰνάς* chez Aristote, *h. a.* 5. 544^b 5 et suiv., 8. 593^a 15 et suiv.

Remarque. Pline *h. n.* 11. 36. 119, décrit sous le nom de *pyrallis* ou *pyraustes* un animal fabuleux qui vit dans le feu et meurt s'il en sort. Elien, *n. a.* 12. 8. le nomme *πυραύστης* et Man. Philès, *Anim. propr.* 494 et suiv., *πυριγόνος*.

φαλαρίς, ion. att. *φαληρίς*, *ἡ*. De *φαλᾰρός*, ion. att *φαληρός* « clair, brillant, luisant » ; cf. Théocrite 5. 103. où *φαλαρός* est le nom d'un bélier, et 8. 27, où le mot qualifie un chien. *φαληρίς*, qui est la forme attique et ionienne, se lit pour la première fois chez Aristophane, *Av.* 565 (voir aussi les scholies), puis dans une lettre de Cléomène à Alexandre de Macédoine citée par Athénée 9. 393 c, enfin chez des grammairiens et lexicographes : Eustathius 87. 9, Hésychius *φαληρίς· ὄρνις λιμναῖος*, Suidas II 2. 1410, *C. G. L.* III 258. 12 *ἡ φυληρίς* (lisez *φαληρίς*) *cercedula ;* le mot a passé en latin, cf. Pline, *h. n.* 10. 48. 132, Columelle 8. 15. 1. Quant à la forme *φαλᾰρίς*, elle se rencontre pour la première fois aussi chez Aristophane, *Ach.* 875 (voir les scholies), qui la place dans la bouche d'un marchand de marée béotien ; on la trouve ensuite chez Aristote, *h. a.* 8. 593 b 19 et suiv. : *τῶν δὲ στεγανοπόδων τὰ μὲν βαρύτερα περὶ ποταμοὺς καὶ λίμνας ἐστίν, οἷον κύκνος, νῆττα, φαλαρίς*, etc., chez Alexandre de Myndos cité par Athénée 9. 395 e : *ἡ δὲ φαλαρὶς καὶ αὐτὴ στενὸν ἔχουσα τὸ ῥύγχος στρογγυλωτέρα τὴν ὄψιν οὖσα ἔντεφρος τὴν γαστέρα, μικρῷ μελαντέρα τὸν νῶτον*, chez Athénée 7. 325 b (qui mentionne le passage d'Aristophane, *Av.* 565, où se lit *φαληρίς*), chez Dionysius, *de Av.* 3. 23, dans l'abrégé, rédigé par Aristophane de Byzance, de l'*Histoire des animaux* d'Aristote, 1. 25 ; enfin chez les Romains, cf. Varron, *R. R.* 3. 11. 4. A comparer encore *C. G. L.* III 319. 12, 499. 6, 529. 19 *phalaris λευκομέτωπος*, II 74. 13 *fulica λάρος ἢ φαλαρίς* (*φακαρίς* cod.).

L'oiseau n'est pas encore identifié avec certitude ; Sundevall 155 songe au petit harle ou piette blanche (kleiner

Säger), *Mergellus albellus*, L. (cf. Aubert et Wimmer I 110), tandis que Thompson 176 aimerait à en faire la foulque (Wasser-, Blässhuhn), *Fulica atra*, L., appelée en grec moderne précisément *φαλαρίδα*. Cette dernière identification me paraît la plus vraisemblable

Remarque. Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 318, présument que le nom d'homme *Φάλαρις*, attesté à Agrigente déjà au VIIe siècle avant J.-C., est identique au nom d'oiseau *φαλαρίς*, dont la haute ancienneté se trouverait ainsi démontrée.

χλωρεύς, ὁ. De *χλωρός* « vert, jaune ». Aristote, *h. a.* 9. 609 ^a 7 et ^a 25, en fait un oiseau ennemi du chardonneret (? *ποικιλίς*), de l'alouette (*κορύδων*), du pic (? *πίπρα*) et de la tourterelle (*τρυγών*). Cité aussi par Elien, *n. a.* 5. 48, Pline, *h. n.* 10. 74. 203, Hésychius, Man. Philès, *An. propr.* 690. — Inconnu (voir Camus II 222 et suiv., Sundevall 161 et suiv., Aubert et Wimmer I 112, Thompson 196). Belon 299 en faisait le pivert (Grünspecht), *Gecinus viridis*, L.

χλωρίς, ἡ. De *χλωρός* « vert, jaune ». Aristote, *h. a.* 8. 592 ^b 16 et suiv. (un insectivore), 9. 615 ^b 32 et suiv. : *ἡ δὲ καλουμένη χλωρὶς διὰ τὸ τὰ κάτω ἔχειν ὠχρά, ἔστι μὲν ἡλίκον κόρυδος, τίκτει δ' ᾠὰ τέτταρα ἢ πέντε. τὴν δὲ νεοττιὰν ποιεῖται μὲν ἐκ τοῦ συμφύτου ἕλκουσα πρόρριζον, στρώματα δ' ὑποβάλλει τρίχας καὶ ἔρια*, 9. 618 ^a 11 ; Antoninus Liberalis, c. 9. Elien, *n. a.* 3. 30, 4. 47. Le verdier (Grünling), *Ligurinus chloris*, L. (Camus II 832 et suiv., Sundevall 120, Aubert et Wimmer I 112, Thompson 196 et suiv.). Elien, *n. a.* 4. 47, en fait par erreur la femelle du *χλωρίων* « loriot » : *χλωρὶς ὄνομα ὄρνιθος* ... *ὁ μὲν θῆλυς ὄρνις οὕτω καλεῖται, ὁ δὲ ἄρρην, χλωρίωνα καλοῦσιν αὐτόν*.

Nombreuses formations analogiques dans les langues congénères ; cf. lat. *vĭrĕō* « verdier » (Pline) : *vĭrēre* « verdir, verdoyer », ital. *verdone*, *verdello* (dial.), fr. *verdier*, *ver-*

dière, à Genève *verdasson*, à Fribourg *verdonnat*, à Neuchâtel *jaunette*, prov. *verderin, varderin*, etc. ; voir Rolland, *Faune populaire*, II 172 et suiv. ; le verdier est fréquemment confondu par le vulgaire avec le bruant jaune, *Emberiza citrinella*, L., qui, de ce fait, partage avec lui à peu près tous les noms populaires cités ci-dessus, voir Rolland, *ibid.* II 199 ; à comparer encore all. *Grünling*, *Grünfink* « verdier », holl. *groenling*, angl. *greenfinch* (Suolahti, *Vogelnamen*, p. 136), m. bret. *mellennec* « verdier », gall. *melynog* « linotte, chardonneret », corn. *molenec* « chardonneret » : m. bret. *melen* « jaune ».

χλωρίων, ὁ. De *χλωρός* « vert, jaune ». Aristote, *h. a.* 9 609 b 10, 616 b 11 : *χλωρίων δὲ μαθεῖν μὲν ἀγαθὸς καὶ βιομήχανος, κακοπετὴς δέ, καὶ χρόαν ἔχει μοχθηράν*, 617 a 28 et suiv. : *ὁ δὲ χλωρίων χλωρὸς ὅλος· οὗτος τὸν χειμῶνα οὐχ ὁρᾶται, περὶ δὲ τὰς τροπὰς τὰς θερινὰς φανερὸς μάλιστα γίγνεται, ἀπαλλάττεται δ' ὅταν Ἀρκτοῦρος ἐπιτέλλῃ. τὸ δὲ μέγεθός ἐστιν ὅσον τρυγών ;* cf. Pline, *h. n.* 10. 29. 87, 18. 29. 292, Elien, *n. a.* 4. 47, Suidas II 2. 1644 ; peut-être à rétablir aussi dans le lemme de la glose *χωρίον· ὄρνις ποιός* Hésychius. — Le loriot (Pirol, Goldamsel), *Oriolus galbula*, L. (Sundevall 117, Aubert et Wimmer I 112 et suiv., Thompson 197). Sur la confusion de *χλωρίς* et de *χλωρίων* chez Elien, *n. a.* 4. 47, voir à l'article *χλωρίς*.

Cf. lat. *galbulus*, *galbula* « loriot » : *galbus* « jaune » ; fr. *loriot*, dial. *auriol*, *ouriol*, etc., du lat. *aureolus* (voir Rolland II 230 et suiv.) ; dans le canton de Neuchâtel, le loriot a reçu le nom de *merle-jaune ;* cf. *merle d'or* (pays messin, Rolland, *l. c.*), all. *Goldamsel* (Suolahti, *Vogelnamen*, p. 173).

On doit peut-être ranger encore dans la même classe :

πυῤῥίας, ὁ. De *πυῤῥός* « rouge-feu », conjecture de Saumaise adoptée par Kaibel dans un fragment d'Alexandre de

Myndos transmis par Athénée 2.65 b : *συκαλίδες· Ἀλέξανδρος ὁ Μύνδιος ἱστορεῖ· « ἅτερος τῶν αἰγιθαλῶν ὑφ' ὧν μὲν ἔλαιον καλεῖται, ὑπὸ δέ τινων πυῤῥίας* (*πιρία* C, *πιρια* notato mendo E, *πυῤῥίας* Salmasius) · *συκαλὶς δ', ὅταν ἀκμάζῃ τὰ σῦκα* ». Le mot désigne une espèce indéterminée de mésange.

Notons que les noms d'oiseaux rentrant dans la classe ci-dessus ne se rencontrent que chez des écrivains naturalistes (Aristote), à l'exception de *φαλαρίς*, attesté dans les textes à partir d'Aristophane, et qui paraît être une formation ancienne.

3. *Noms d'oiseaux représentant des noms d'animaux ou de choses inanimées et appliqués métaphoriquement à des oiseaux qui rappellent ces animaux ou ces choses par leur coloration.*

A comparer lat. *corvus marinus* « cormoran », irl *muirbran* « plongeon (oiseau) ». v. bret. *morbran*, proprement « corbeau de mer » ; fr. (*huîtrier-*) *pie* ou *pie de mer* « *Haematopus ostralegus*, L. » ; fr. dial. *pivoine* « bouvreuil » (Rolland, *Faune popul.*, II 166 et suiv.); fr. *hirondelle de mer*, all. *Seeschwalbe*, etc.

C'est évidemment parce que son plumage rappelle par sa coloration noirâtre celui du choucas (gr. *κολοιός*), que le petit cormoran a parfois reçu en grec le nom de *κολοιός*. On pourrait en inférer que *κολοιός* signifie étymologiquement l'« oiseau noir », mais cette conclusion ne s'impose pas et serait même totalement fausse, ainsi que M. Findeis, *Ueber das Alter und die Entstehung der indog. Farbennamen*, p. 13 et suiv., l'a très bien montré par l'exemple des doublets allemands *Rabe* « corbeau » et *Rappe* « cheval noir ». Le sens primitif du mot qui est à la base de l'un et de l'autre de ces deux doublets n'était, en effet, pas « animal noir », mais ce mot est formé par harmonie imitative du cri

du corbeau et ne désignait donc tout d'abord que celui-ci. Mais l'aperception qui avait valu son nom à cet oiseau, c'est-à-dire son cri, s'étant peu à peu effacée devant une autre aperception qui autrefois avait paru secondaire, la couleur du plumage, on en vint à appliquer le mot à un cheval noir. Cet oubli de l'aperception première est une condition essentielle de toute évolution sémantique.

α) Noms d'oiseaux représentant des noms d'animaux.

αα) Oiseaux dénommés d'après d'autres oiseaux.

Sont à citer :

κολοιός, ὁ. Le nom désigne d'ordinaire le choucas (Dohle); Aristote l'applique en outre à un oiseau palmipède ; cf. *h. a.* 9. 617 b 18 et suiv. : *ἔστι δὲ καὶ ἄλλο γένος κολοιῶν περὶ τὴν Λυδίαν καὶ Φρυγίαν, ὃ στεγανόπουν ἐστίν.* Il s'agit sans doute du cormoran pygmée (Zwergscharbe), *Phalacrocorax pygmaeus*, Pall. rappelant le choucas par son plumage sombre ; voir Gloger 40 et suiv., Sundevall 157, Aubert et Wimmer I 98, Thompson 90.

κόραξ, ὁ. Nom d'origine imitative désignant le corbeau. Appliqué métaphoriquement à un oiseau palmipède de grande taille par Aristote, *h. a.* 8. 593 b 15 et suiv. : *τῶν δὲ στεγανοπόδων τὰ μὲν βαρύτερα περὶ ποταμοὺς καὶ λίμνας ἐστίν, οἷον... ὁ καλούμενος κόραξ· οὗτος δ' ἐστὶ τὸ μὲν μέγεθος οἷον πελαργός, πλὴν τὰ σκέλη ἔχει ἐλάττω, στεγανόπους δὲ καὶ νευστικός, τὸ δὲ χρῶμα μέλας· καθίζει δ' οὗτος ἐπὶ τῶν δένδρων καὶ νεοττεύει ἐνταῦθα μόνος τῶν τοιούτων.* Le cormoran ordinaire (Kormoranscharbe), *Phalacrocorax carbo*, L. et le cormoran huppé (mittlere Scharbe), *Ph. graculus*, L. (Camus II 249 et suiv., Gloger 34, Sundevall 156 et suiv., Aubert et Wimmer I 98).

Cf. lat. *corvus marinus* « cormoran » ; aussi irl. *muirbran*, v. bret. *morbran* « plongeon, harle » (litt. « corbeau de mer »).

κορώνη, *ἡ*. Nom d'origine imitative qui désigne habituellement la corneille. Le mot paraît signifier occasionnellement une espèce indéterminable d'oiseau de mer (mouette à plumage sombre ou hirondelle de mer) ; cf. Homère ε 66 et suiv. :

τανύγλωσσοί τε κορῶναι
εἰνάλιαι, τῇσίν τε θαλάσσια ἔργα μέμηλεν.

ibid. μ 418 et suiv. = ξ 308 et suiv. Les commentateurs anciens en étaient déjà réduits à des conjectures au sujet de la « corneille marine » : cf. les trois gloses suivantes d'Hésychius : *κορώνη· κόραξ... καὶ ὄρνεον... καὶ λάρος*, et *κορῶναι* [·] *ἁλίαι* <·> *αἴθυιαι. κολυμβίδες*, et enfin *αἴθυιαι· ἐνάλιαι κορῶναι.*

κόσσυφος, *ὁ*. Ce nom, désignant le merle, a été appliqué subsidiairement à une variété noire de coqs de Tanagra ; cf. Pausanias 9. 22. 4 : *ἔστι δὲ καὶ γένη δύο ἐνταῦθα* (à Tanagra) *ἀλεκτρυόνων, οἵ τε μάχιμοι καὶ οἱ κόσσυφοι καλούμενοι· τούτων τῶν κοσσύφων μέγεθος μὲν κατὰ τοὺς Λυδούς ἐστιν ὄρνιθας, χρόα δὲ ἐμφερὴς κόρακι, κάλλαια δὲ καὶ ὁ λόφος κατὰ ἀνεμώνην μάλιστα· λευκὰ δὲ σημεῖα οὐ μεγάλα ἐπί τε ἄκρῳ τῷ ῥάμφει καὶ ἐπὶ ἄκρας ἔχουσι τῆς οὐρᾶς.* Cf. *ibid.* 8. 17. 3 : *οἱ δὲ ὑπὸ Βοιωτῶν καλούμενοι κόσσυφοι γένος ἄλλο πού τί ἐστιν ὀρνίθων, οὐκ ᾠδικόν.*

ββ) Oiseaux dénommés d'après des animaux autres que des oiseaux.

A ranger ici, plutôt que sous 4 α :

πάρδαλος, *ὁ*. Variante de *πάρδαλις* « panthère ». Aristote, *h. a.* 9. 617 b 6 et suiv. : *ἔστι δὲ καὶ πάρδαλος. τοῦτο δὲ τὸ*

ὄρνεόν ἐστιν ἀγελαῖον, ὡς ἐπὶ τὸ πολύ, καὶ οὐκ ἔστι κατὰ ἕνα ἰδεῖν· τὸ δὲ χρῶμα σποδοειδὴς ὅλος, μέγεθος δὲ παραπλήσιος ἐκείνοις (c'est-à-dire au *κύανος* « tichodrome échelette ? », au *χλωρίων* « loriot » et au *μαλακοκρανεύς*, inconnu), *εὔπους δὲ καὶ οὐ κακόπτερος, φωνὴ δὲ πολλὴ καὶ οὐ βαρεῖα.* Très probablement le pluvier doré (Goldregenpfeifer), *Charadrius pluvialis,* L. (Sundevall 147 et suiv. ; cf. Aubert et Wimmer I 103 et suiv., Thompson 127), dont le plumage moucheté rappelle la robe de la panthère. La divergence des suffixes de *πάρδαλις* « panthère » et de *πάρδαλος* « pluvier doré » s'explique, soit par une association du nom d'oiseau avec les nombreux noms de sens analogue terminés en *-αλος (κορύδαλος, αἰγίθαλος*, etc.), soit par l'existence primordiale de doublets *πάρδαλις : πάρδαλος* « panthère ». En ce cas lorsque le nom eut été appliqué par métaphore au pluvier, on aurait utilisé la différence des suffixes pour distinguer l'un de l'autre les noms des deux animaux désignés. Le fait que ces deux noms ont été occasionnellement confondus (cf. Hésychius *πάρδαλις· ὄρνις ποιός*) n'a pas de quoi surprendre.

Le mot *πάρδαλος* a passé dans les langues romanes ; cf. ital. *pardalo, pardolo* « pluvier », esp. *pardal* 1° « pluvier », 2° « moineau », portug. *pardal* « moineau ». A consulter les remarques de M. P. Barbier fils dans la *Revue des langues romanes*, t. LII, p. 120.

Sur *lagois* « un oiseau » chez Horace, *Sat.* 2. 2. 22, voir plus loin.

β) Noms d'oiseaux représentant des noms de choses inanimées.

Appartiennent à cette catégorie :

ἄνθος, ὁ. C'est très probablement le mot *τὸ ἄνθος* « fleur ». Le passage au genre masculin serait dû au fait que des noms

d'oiseaux du genre neutre, abstraction faite des diminutifs en *-ιον*, sont inconnus en grec.

Aristote, *h. a.* 8. 592 b 25 : *τὰ δὲ σκωληκοφάγα, οἷον... ἄνθος· οὗτος τὸ μέγεθος ὅσον σπίζα*, 9. 609 b 14 et suiv. : *ἄνθος δ'ἵππῳ πολέμιος*... *οἰκεῖ δ'ὁ ἄνθος παρὰ ποταμὸν καὶ ἕλη, χρόαν δ' ἔχει καλὴν καὶ εὐβίοτος*. 610 a 6, 615 a 27 et suiv. (= 609 b 18 et suiv.) ; Elien *n. a.* 5. 48. 6. 19 ; Pline, *h. n.* 10. 42. 116, 10. 74. 205 ; cf. *C. G. L.* III 435. 44 *anthus ἄνθος*. Probablement la bergeronnette printanière (Schafstelze), *Motacilla flava*, L. (Camus II 331 et suiv., Sundevall 117 et suiv. ; cf. Aubert et Wimmer I 87. Thompson 33).

Cf. grec mod. *φιόρι* « verdier » de l'ital. *fiore* « fleur » ; aussi skr. *bhadraḥ* « bergeronnette », littéralement « bel oiseau » (*bhadráḥ* « beau »).

ἀστήρ, ὁ « l'étoile », désigne chez Dionysius, *de Av.* 3. 2, un petit oiseau qui, d'après la description qui en est faite (...*ἀστέρες, οἷς ἐρυθρός τε κύκλος ἐστίν, ὥσπερ ἀστήρ, ἐπὶ ταῖς κεφαλαῖς*), ne peut guère être que le chardonneret (Stieglitz, Distelfink), *Carduelis elegans*, Steph. ; remarquons cependant que Dionysius cite au même paragraphe le chardonneret sous le nom de *ἀστραγαλῖνος*. Voir aussi l'article *ἀστερίας*.

κύανος, ὁ. Proprement « acier bleui », aussi « matière servant à teindre en bleu ». Aristote, *h. a.* 9. 617 a 23 et suiv.: *ἔστι δέ τις πετραῖος, ᾧ ὄνομα κύανος· οὗτος ὁ ὄρνις ἐν Νισύρῳ μάλιστά ἐστι, ποιεῖται δ'ἐπὶ τῶν πετρῶν τὰς διατριβάς· τὸ δὲ μέγεθος κοττύφου μὲν ἐλάττων, σπίζης δὲ μείζων μικρῷ. μεγαλόπους δέ, καὶ πρὸς τὰς πέτρας προσαναβαίνει. κυανοῦς ὅλος· τὸ δὲ ῥύγχος ἔχει λεπτὸν καὶ μακρόν, σκέλη δὲ βραχέα τῇ πιπῷ* (« pic épeiche ») *παρόμοια* ; Elien, *n. a.* 4. 59. On a identifié l'oiseau soit avec le tichodrome échelette (Alpenmauerläufer), *Tichodroma muraria*, L. (Gloger 13 et suiv.,

Sundevall 122, Thompson 103 et suiv.), soit avec le merle bleu (Blaudrossel), *Monticola cyanea*, L. (Belon 316, Aubert et Wimmer I 100, Hammerschmidt 57). Aucune de ces deux solutions ne satisfait pleinement; la description transcrite plus haut, particulièrement les détails se rapportant au bec et aux pattes du *κύανος*, s'applique uniquement à l'échelette (voir Camus II 573); par contre, le nom ne convient guère qu'au seul merle bleu, à moins qu'on ne veuille le rapporter au dos et à la poitrine couleur d'ardoise de l'échelette. En ce cas, les mots d'Aristote *κυανοῦς ὅλος* renfermeraient une inexactitude, l'échelette ayant les ailes mi-parties brunes et rouges. On pourrait alors comparer le passage d'Aristote, *h. a.* 8. 593 [a] 8, où le pivert est décrit comme étant *χλωρὸς ὅλος*, ce qui n'est qu'à moitié juste. Peut-être, cependant doit-on admettre plutôt qu'il y a eu, de la part de l'auteur du IXe livre de l'*Histoire des animaux*, une confusion entre les deux oiseaux en question.

Une variante oxytone *κυανός· ...ὄρνις* a été conservée par Hésychius. Cette accentuation, à supposer qu'elle corresponde à une réalité, pourrait s'interpréter par une extension partielle de la loi des qualificatifs employés comme appellatifs, dont il a été parlé plus haut, p. 45, aux substantifs employés métaphoriquement. C'est ainsi que, suivant le témoignage d'Hérodien I 333. 9, le mot *ῥίνη* « lime », quand il désignait une espèce de poisson, s'accentuait sur la finale *ῥινή* (cf. Vendryes, *Traité d'accentuation grecque*, p. 153). Mais il serait également possible que quelques-uns accentuassent *κυανός* pour donner à entendre qu'ils identifiaient le nom de l'oiseau avec l'adjectif *κυανός* « bleu couleur de l'acier » et non avec le substantif *κύανος* « acier bleui, couleur bleue ».

Les deux exemples suivants sont incertains :

σπινθαρίς, *ἡ*, « étincelle » (cf. *Hymne homérique à Apollon Pythien*, v. 264); peut-être aussi le nom d'un oiseau. Voir

Paul Diacre, p. 490, éd. Th. de P. : *spinturnix* (cod. *spintirnix*) *genus avis turpis figurae ; ea Graece dicitur σπινθαρίς* ; le même oiseau est appelé *incendiaria* par Pline, *h. n.* 10. 13. 36 (qui tient ses renseignements de Verrius Flaccus ; voir Münzer, *Quellenkritik des Plinius*, p. 319) : *inauspicata est et incendiaria avis, propter quam saepenumero lustratam urbem in annalibus invenimus, sicut L. Cassio C. Mario coss., quo anno et bubone viso lustratam esse. Quae sit avis ea non reperitur nec traditur. Quidam ita interpretantur, incendiariam esse quaecumque apparuerit carbonem ferens ex aris vel altaribus, alii spinturnicem eam vocant, sed haec ipsa quae esset inter aves qui se scire diceret non inveni.* S'agit-il d'une chouette ou d'un autre oiseau de nuit, dont l'apparition était envisagée comme un présage de malheur ? Cf. *spinturnicium*, désignant un animal particulièrement repoussant chez Plaute, *Mil. gl.* 989. Le lat. *spinturnix* est probablement emprunté du gr. *σπινθαρίς* et a été modifié par association populaire avec *coturnix* « caille ». Voir Keller, *Lat. Volksetym.*, p. 51, Stowasser, *Archiv für lat. Lexicogr.*, VI 563, Walde [2] 731. La dénomination est naturellement à rapporter, non au plumage, mais aux yeux de l'oiseau en question. Des noms de cette sorte ne sont pas rares chez les oiseaux de nuit, ainsi *γλαύξ* « chouette chevêche » : *γλαύσσω* « je brille », *σκώψ* « hibou petit-duc » : *σκοπέω* « je regarde, épie ».

φλέξις, ιδος. ἡ. Représente peut-être un emploi métaphorique du substantif *φλέξις* « embrasement » (de *φλέγω* « je brûle, suis en flammes, brille »), attesté dans les gloses (cf. *C. G. L.* II 472. 20 *flammatus φλέξις* et II 549. 26 *ardor ἡ καῦσις, ἡ φλέξις*). La flexion primitive *φλέξις, φλέξεως* aurait été modifiée dans le nom d'oiseau sous l'influence de noms tels que *πορφυρίς, ἀκανθίς*, etc. Toutefois Fick, *Curtius' Studien*, IX 175, considère *φλέξις* comme forme hypocoristique d'un mot composé dont le premier terme aurait été *φλεξι-*.

Aristophane, *Av.* 883 (dat. sg. *φλέξιδι*), voir aussi les scholies. L'oiseau, cité sans aucune description, ne peut être identifié.

Cf. fr. *flamant*, emprunté du prov. *flamenc*, tiré de *flama* « flamme ».

Les noms d'oiseaux représentant des noms d'animaux ou de choses inanimées employés métaphoriquement, sont pour la plupart attestés par des naturalistes : *κολοιός* « cormoran pygmée » (peut-être un mot des parlers grecs d'Asie Mineure), *κόραξ* « cormoran ordinaire et cormoran huppé », *πάρδαλος* « pluvier doré », ne sont mentionnés que par Aristote, *κύανος* « échelette ou merle bleu » et *ἄνθος* « bergeronnette printanière », cités pour la première fois par Aristote, sont un peu plus connus, *ἀστήρ* « chardonneret » est un mot des zoologues de basse époque (Dionysius, *de Av.)*, *κόσσυφος* « esp. de coq », un terme du dialecte béotien rapporté par Pausanias ; *κορώνη* « un oiseau de mer » seul est ancien et se trouve déjà chez Homère, *φλέξις* et *σπινθαρίς* sont douteux.

4. *Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, de noms d'animaux ou de choses inanimées que ces oiseaux rappellent par leur coloration.*

Les noms de ce genre paraissent être rares dans les langues congénères.

a) Noms d'oiseaux tirés de noms d'animaux.

A ranger sous cette rubrique les deux noms suivants, dérivés tous deux d'un nom d'oiseau :

κορακίας, ὁ. De *κόραξ* « corbeau ». Aristote, *h. a.* 9. 617 b 16 et suiv. : *κολοιῶν δ'ἐστὶν εἴδη τρία, ἓν μὲν κορακίας·*

οὗτος ὅσον κορώνη, *φοινικόρυγχος*, cf. la glose d'Hésychius *κορακίας· ὁ μέλας* [*καὶ*] *κολοιὸς καὶ κορακῖνος ὁμοίως*. Le crave ordinaire (Alpenkrähe), *Fregilus graculus*, L. ; le chocard des Alpes (Alpendohle), *Pyrrhocorax alpinus*, Vieil., n'était probablement pas considéré comme formant une espèce distincte ; tous les deux ont le plumage du plus beau noir (voir Camus II 225, Gloger 37, Sundevall 124, Aubert et Wimmer I 97 art. *κολοιός*, Thompson 91).

Voir à l'article *πυρροκόραξ*. Cf. les noms suivants du crave dans certaines langues romanes : fr. dial. (wallon) *couarbà d'clocher*, ital. dial. (Pise, Florence) *corvo de' campanili*, fr. dial. (Jura) *corneille* (Rolland, *Faune pop.*, II 128).

κυκνίας, ὁ. De *κύκνος* « cygne ». Pausanias 8. 17. 3 : *ἀετοὺς μὲν οὖν ὀνομαζομένους κυκνίας μάλιστα ἐοικότας κύκνῳ λευκότητα οἶδα ἐν Σιπύλῳ θεασάμενος περὶ λίμνην καλουμένην Ταντάλου* (le marais de Tantale près du mont Sipylos en Asie Mineure). Peut-être le balbuzard fluviatile (Fluss-, Fischadler), *Pandion fluviatilis*, Savigny = *P. haliaëtus*, L., qui a la partie inférieure du corps de couleur blanche. On pourrait aussi supposer que Pausanias a pris pour un aigle une espèce de héron, par ex. l'aigrette blanche (Silberreiher), *Herodias alba*, L., qui est appelée en grec moyen précisément *τζικνέας* (de *κυκνίας*), par ex. *Πουλολόγος*, v. 57, 69, et en grec moderne *τσικνιάς* (voir Thompson 104).

β') Noms d'oiseaux tirés de noms de choses inanimées.

On peut citer :

ἀστερίας, ὁ. De *ἀστήρ* « étoile ». Le nom désigne deux oiseaux fort différents qui semblent avoir été appelés ainsi d'une manière absolument indépendante.

1° Aristote, *h. a.* 9. 620 a 18. Un rapace diurne qu'Aubert

et Wimmer I 93 art. *ἱέραξ* laissent indéterminé; Belon 112 et Camus II 113 et suiv. en font l'autour (Hühner-, Taubenhabicht), *Astur palumbarius*, L.; selon Sundevall 101 il s'agirait de l'autour jeune. Le nom convient très bien à l'autour, dont le plumage est comme pailleté de grains de sable.

De gr. *ἀστερίας* paraît emprunté lat. *astur* « autour », dont le suffixe serait analogique de celui de *voltur*.

2° Aristote, *h. a.* 9. 609 b22 (voir à l'article *ἐρωδιὸς λευκός*), 617 a5 et suiv. : *τῶν δ'ἐρωδιῶν... ὁ δ'ἀστερίας ὁ ἐπικαλούμενος ὄκνος;* Callimaque *fr.* 100 c16 Schn. (voir à l'article *ἐρωδιὸς πελλός*); Pline, *h. n.* 10. 60. 164; Elien, *n. a.* 5. 36. Le butor étoilé (Rohrdommel), *Botaurus stellaris*, L. (Sundevall 151, Aubert et Wimmer I 92 art. *ἐρωδιός*), dont le plumage est moucheté et pour ainsi dire étoilé.

Remarque. Elien, *n. a.* 2. 39, confond l'*ἀστερίας* « autour » avec le *χρυσάετος* « aigle royal » : *ἀκούω δέ τι καὶ γένος ἀετῶν, καὶ ὄνομα αὐτῷ χρυσάετον ἔθεντο, ἄλλοι δὲ ἀστερίαν τὸν αὐτὸν καλοῦσιν. ὁρᾶται δὲ οὐ πολλάκις.*

οἰνάς, ἡ· De *οἶνος* « vin ». Aristote, *h. a.* 5. 544 b5 et suiv. : *μέγιστον μὲν οὖν τῶν περιστεροειδῶν ἡ φάττα ἐστί, δεύτερον δὲ ἡ οἰνάς· αὕτη δὲ μικρῷ μείζων ἐστὶ τῆς περιστερᾶς;* 6. 558 b22 et suiv. : *περιστερὰ καὶ οἰνὰς διτοκοῦσι;* 8. 593 a16 et suiv., cf. Elien, *n. a.* 4. 58; Athénée 9. 394 a: *ἡ μὲν οὖν οἰνάς, φησιν ὁ Ἀριστοτέλης, μείζων ἐστὶ τῆς περιστερᾶς, χρῶμα δ'ἔχει οἰνωπόν* (ces derniers mots manquent chez Aristote, *h. a.* 5. 544 b5 et suiv.); Eustathius 1712. 43; cf. Hésychius *ἰνάς* (prononciation itacisante) *·εἶδος περιστερᾶς ἀγρίας*, *ibid.* s. *οἰνάς* et Pollux 6. 22. Le pigeon colombin (Hohl-, Holztaube), *Columba oenas*, L., auquel sa poitrine rougeâtre a valu ce nom (Aubert et Wimmer I 105 art *περιστεροειδῆ*, Hammerschmidt 59), certainement pas le biset (Felstaube), *C. livia*, Briss., comme le voudraient Sundevall 135 et Thompson 120 (ce dernier tient *πέλεια* et *οἰνάς* pour deux noms différents d'une seule et même espèce).

Le même caractère distinctif, c'est-à-dire la couleur rougeâtre de sa poitrine, a valu encore au colombin les noms, traités plus haut, de *πύῤῥα* et de *πυῤῥαλίς* (voir pp. 53 et 55) ; d'autres noms du pigeon tirés de la couleur sont cités à l'article *πέλεια*, p. 48 et suiv.

A côté de **οἰνάς** « colombin », il existait en grec, semble-t-il, un **οἰνίας** « corbeau ». Ce nom n'est attesté que par les lexicographes, qui le confondent parfois avec **οἰνάς** ; cf. Pollux 6. 23 : **οἰνίας δὲ καὶ οἰνὰς ἡ ἀγρία περιστερά**, Hésychius **οἰνάς· γένος κόρακος. οἱ δὲ ἀγρίαν περιστεράν**, *ibid.* **οἰνίαξ (οἰνιάξ** cod.)**· εἶδος κόρακος** ; cette dernière variante paraît être le produit d'une contamination de **οἰνίας** et de **κόραξ**. Sadée, *K. Z.* XLIII 247, sépare **οἰνιάξ** chez Hésychius (**οἰνίας** chez Pollux semble lui être inconnu) de **οἶνος**, **οἰνάς**, et propose de le considérer comme un élargissement au moyen du suffixe *-ια-* du thème en *-n-* contenu dans **οἰωνός** « vautour, oiseau de proie » (de ***οἰσωνός**, apparenté à **οἶμα**, de ***οἶσμα** « *impetus* ») ; cette hypothèse est rendue insoutenable par l'existence chez Hésychius d'une autre variante, dont le rapport avec **οἶνος** ne saurait être mis en doute : **γοινέες** (c'est-à dire **ϝοινέες**) **κόρακες**, glose sans ethnique. Le suffixe **-ίας** de **οἰνίας** se retrouve de même avec une fonction analogue dans plusieurs noms d'oiseaux, cf. **κυκνίας** espèce d'aigle (ou de héron) : **κύκνος**, **λαγῳδίας** « moyen-duc » : **λαγώς**, **ἀστερίας** 1° « autour » 2° « butor » : **ἀστήρ**, etc.

Le corbeau aura donc été nommé **οἰνίας** (**οἰνίαξ**) et **οἰνεύς** « l'oiseau vineux » à cause de son plumage sombre qui rappelait aux Grecs le **μέλας οἶνος** de leur pays (cf. Homère **ε** 265).

πορφυρίς, ἡ. De **πορφύρα** « pourpre (subst.) ». Ibycus *fr.* 4 B[4] d'après Athénée 9.388 d-e :

αἰεί μ', ὦ φίλε θυμέ, τανύπτερος ὡς ὅκα πορφυρίς.

Aristophane, *Av.* 304, Callimaque *fr.* 100 e 2 d'après Athénée 9. 388 d-e : *Καλλίμαχος δ' ἐν τῷ περὶ ὀρνίθων διιστάναι*

φησὶ πορφυρίωνας πορφυρίδος, ἰδίᾳ ἑκάτερον καταριθμούμενος, *fr.* 100 [c] 13 et 14 d'après les scholies d'Aristophane, *Av.* 302 et 304. Si l'assertion de Callimaque est exacte, la *πορφυρίς* est totalement indéterminable. Il est probable toutefois que cette allégation repose sur une distinction tardive. En effet, Ibycus *fr.* 8 B[4] cite encore un oiseau *λαθιπορφυρίς;* cf. Athénée 9. 388 e : *Ἴβυκος δέ τινας λαθιπορφυρίδας* (cod. A *λαθιπόρφυρας*, corr. Schweighäuser) *ὀνομάζει διὰ τούτων· « τοῦ μὲν πετάλοισιν ἐπ' ἀκροτάτοις ἱζάνοισι ποικίλαι πανέλοπες, αἰολόδειροι λαθιπορφυρίδες* (cod. A *αδοιπορφυρίδες*, corr. Schweighäuser) *καὶ ἀλκυόνες τανυσίπτεροι* » ; la leçon proposée par Schweighäuser est évidemment correcte, tandis que *ἁλιπορφυρίδες*, qu'on a voulu introduire dans le texte (par ex. Schneidewin, Hermann) à cause d'Alcman *fr.* 26 B[4] : *κηρύλος* (ou *ἀλκυών*) *ἁλιπόρφυρος εἴαρος* (ou plutôt *ϝιαρός*, Solmsen, *Untersuchungen z. griech. Laut-u. Verslehre*, p. 147 et suiv.) *ὄρνις* (cf. Antigonus Carystius 27), ne satisfait point. Or ce nom, qui signifie la « *πορφυρίς* qui se cache *(λανθάνω)* » convient fort bien au *πορφυρίων* « poule sultane » ; cf. Callimaque *fr.* 100 [c]2 : *τήν τροφήν τε λαμβάνειν τὸν πορφυρίωνα ἐν σκότῳ καταδυόμενον, ἵνα μή τις αὐτὸν θεάσηται.* En outre les deux oiseaux cités par Ibycus dans le fragment ci-dessus : *πανέλοψ* « espèce de canard » et *ἀλκυών* « martin-pêcheur », sont des oiseaux aquatiques, de même que la poule sultane. Voir à ce sujet Lorentz, *Kulturgesch. Beiträge*, p. XXII. Pour le suffixe, cf. *στρουθίων : στρουθίς*, p. 30, *ἀμπελίων=ἀμπελίς* « un oiseau inconnu », aussi *χλωρίων* « loriot » : *χλωρίς* « verdier », p. 57 et suiv.

πορφυρίων, ὁ. De *πορφύρα* « pourpre (subst.) ». Aristophane, *Av.* 553, 707, 882, 1249, 1252 ; Aristote, *h. a.* 2.509 [a] 9 et suiv. : *ὀλίγοι δ' οὔτε τὸν πρόλοβον ἔχουσιν οὔτε τὸν στόμαχον εὐρύν, ἀλλὰ σφόδρα μακρὸν ἔχουσιν, οἷον πορφυρίων· σχεδὸν δ' οὗτοι καὶ τὸ περίττωμα ὑγρότερον τῶν ἄλλων προΐενται πάντες :*

8. 593 a 12 : *ὁ δὲ πορφυρίων μόνος κάπτει πίνει*; *de gradu* 710 a 11 et suiv. : *καὶ τοῖς μὴ πτηκτικοῖς ἀχρεῖον τὸ οὐροπύγιόν ἐστιν, οἷον τοῖς τε πορφυρίωσι καὶ ἐρωδιοῖς καὶ πᾶσι τοῖς πλωτοῖς*; cf. Pline, *h. n.* 10. 46. 129 : *bibunt aves suctu .. porphyrio solus morsu bibit... Laudatissimi in Commagene; rostra iis et praelonga crura rubent*; 10. 49. 135; 11. 37, 201 : *ventrem proximum habent, quibus praelonga colla et angusta, ut porphyrioni*; Callimaque *fr.* 100 c 2 (voir à l'article précédent); Athénée 9. 388 c-e : *Ἀριστοτέλης* (le passage en question d'Aristote est perdu) *πορφυρίωνα δὲ σχιδανόποδά φησιν αὐτὸν εἶναι ἔχειν τε χρῶμα κυάνεον, σκέλη μακρά, ῥύγχος ἠργμένον ἐκ τῆς κεφαλῆς φοινικοῦν, μέγεθος ἀλεκτρυόνος. στόμαχον δ'ἔχει λεπτόν... κάπτων δὲ πίνει. πενταδάκτυλός τε ὢν τὸν μέσον ἔχει μέγιστον· Ἀλέξανδρος δ'ὁ Μύνδιος ἐν β' περὶ τῆς τῶν πτηνῶν ἱστορίας Λίβυν εἶναί φησι τὸν ὄρνιν ; Version des Septante, Lévit.* 11. 18, *Deutér.*, 14. 17 (d'où le mot a passé dans la Vulgate latine); Elien, *n. a.* 3. 42 : *ὁ πορφυρίων χαίρει κονιόμενος*, 5. 28, 7. 25, 8. 20, 11. 15; Georges de Pisidie, *Opif.* 998 ; Dionysius, *de Av.* 1. 29, 3. 21; Hésychius; Eustathius 1467. 18 : *καλεῖται δὲ πορφυρίων διὰ τὸ τοῦ ῥύγχους φοινικοῦν*. Chez la plupart des auteurs sus-mentionnés, le nom désigne clairement la poule sultane (Purpurhuhn), *Porphyrio hyacinthinus*, auct. (voir Lorentz, *Kulturgesch. Beiträge*, p. XXI et suiv.), cf. Aristote cité par Athénée 9. 388 c-e, Elien, *n. a.* 3 42, Eustathius, *l. c.*; l'on aimerait aussi à identifier le *πορφυρίων* d'Aristote (*hist. anim.*, *de gradu*) avec ce même oiseau, ainsi que le font Lenz, *Zoologie*, p. 382, Sundevall 144, Thompson 150. Cependant, et cela est d'autant plus surprenant qu'Aristote lui-même, dans le passage cité par Athénée, parle évidemment de la poule sultane, le *πορφυρίων* de l'*Histoire des animaux* et du *De gradu* est certainement un autre oiseau (à consulter Camus II 692 et suiv., Aubert et Wimmer I 106 et suiv., Hammerschmidt 61), à ce qu'il semble, le flamant

rose (Flamingo), *Phoenicopterus roseus*, Pall., le *φοινικόπτερος* d'Aristophane.

A comparer fr. *héron pourpré* « *Ardea purpurea*, L.», all. *Purpurreiher*, le même.

χαλκίς, *ἡ*. De *χαλκός* « bronze, airain ». Ne se lit, en tant que terme du langage courant, que chez Homère *Ξ* 290 et suiv. :

ὄρνιθι λιγυρῇ ἐναλίγκιος, ἥν τ' ἐν ὄρεσσιν
χαλκίδα κικλήσκουσι θεοί, ἄνδρες δὲ κύμινδιν.

C'est uniquement par ce passage que les écrivains subséquents (Platon, *Cratylos*, p. 392 a, Aristote, *h. a*. 9. 615 ᵇ 11, Scholies d'Aristophane, *Av*. 262, Eustathius 986. 22 et suiv., Suidas II 2.1589, Et. M. 805. 49, Proclus *ad Platon. l. c.*, Scholies d'Homère, *l. c.*, etc.) ont connaissance du nom. Il est infiniment probable que *χαλκίς* était au temps d'Homère un nom d'oiseau déjà sorti de l'usage, à moitié tombé dans l'oubli, en passe d'être remplacé dans le langage usuel par le mot *κύμινδις* qui paraît être originaire de l'Asie Mineure. Au surplus, il n'est pas possible d'identifier exactement l'oiseau ; on peut songer avec la même vraisemblance à un rapace ou au petit coq de bruyères.

Le nom est dû à la couleur du plumage de l'oiseau en question ; cf. les Scholies d'Homère, *l. c.*: *ὁ κύμινδις οἰκεῖ μὲν ὄρη, ἔστι δὲ μέλας, χαλκίζων τὴν χροιάν*, les Scholies d'Aristophane, *Av*. 262, l'Et. M. 805. 49 s. v. *χαλκίς*; certainement pas au chant ou au cri métallique de l'oiseau, ainsi que le prétend Proclus, *l. c.* : *χαλκὶς διὰ τὸ λιγυρὸν καὶ εὔηχον δίκην χαλκοῦ ἠχοῦντος τορὸν οὕτως ἐκλήθη.*

La classe des noms d'oiseaux dérivés de noms d'animaux ou de choses inanimées renferme des termes attestés chez des auteurs très différents et à des époques diverses. L'exemple le plus ancien est *χαλκίς*, qu'Homère ne semble plus connaître que comme un mot archaïque; *πορφυρίων* « poule

sultane », rencontré pour la première fois dans les textes chez Aristophane, est sans doute fort ancien aussi, si, comme l'ont supposé Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 418, le nom propre **Πορφυρίων** « ancien roi de l'Attique » repose vraiment sur un emploi métaphorique du nom d'oiseau ; **πορφυρίς**, simple variante de **πορφυρίων**, semble-t-il, appartient déjà à la langue lyrique (Ibycus). Les autres noms, au contraire, ne sont guère connus que des naturalistes : **ἀστερίας** « autour », **κορακίας** « crave » et « chocard » ne se trouvent que chez Aristote, **οἰνάς** est le mot qui sert à désigner le pigeon colombin dans les livres authentiques de l'*Histoire des animaux* d'Aristote, d'où il a passé chez Elien, Athénée, etc. (l'auteur du 9e livre de l'*Histoire des animaux*, comme plus tard Callimaque, appelle le colombin **πυραλλίς**) ; **ἀστερίας** « butor » est cité par Aristote, Callimaque, Pline, Elien, **κυκνίας** « espèce d'aigle (ou de héron) », peut-être un mot des Grecs d'Asie, est attesté par Pausanias ; enfin nous connaissons par les seuls lexicographes les noms suivants du corbeau : **οἰνίας**, **οἰνίαξ**, **οἰνεύς**.

5. *Noms d'oiseaux se rattachant à des racines verbales signifiant « briller, reluire », etc.*

αἴθυια, ἡ. De **αἴθω** « je brûle, suis en flammes » ; pour le sens, cf. **αἴθων**, **αἶθοψ** « qui a la couleur du feu, rouge, sombre, foncé, brun, noir » ; voir Wörner, *Sprachwissenschaftl. Abhandlungen aus G. Curtius' grammat. Gesellschaft*, p. 113 et suiv. **αἴθυια** est probablement le féminin d'un participe parfait actif (Wörner, *l. c.*, Brugmann, *Grundriss* II² 1. 566 ; voir aussi J. Schmidt, *K. Z.* XXXII 347 et suiv.), comparable à *ὄργυια*, *ὀρόγυια* « brasse », de *ὀρέγω*, *ἄγυια* « rue » de *ἄγω*, *ἅρπυια*, *ἀρέπυια*, qui se rattache à la racine de **ἁρπάζω**, etc.

L'oiseau, très fréquemment cité, est mentionné pour la première fois chez Homère ε 352 et suiv., puis chez Aris-

tote, *h. a.* 1. 487ᵃ 23, 5. 542ᵇ 17 et suiv., 8.593 ᵇ15, chez Théophraste, *de sign.* (=*fr.* 6) § 28, chez Callimaque 4. 12, *Epigr.* 58, *fr.* 111 Schn. (d'après Stobaeus, *Serm.* 59. 10, 11), etc. Malgré la fréquence des références, il n'est pas exactement déterminable. Il s'agit d'un oiseau de mer, cf. Aristote, *h. a.* 5. 542 ᵇ17 et suiv. : *ἡ δ'αἴθυια καὶ οἱ λάροι τίκτουσι μὲν ἐν ταῖς περὶ θάλατταν πέτραις δύο ἢ τρία... ἡ δ'αἴθυια ἀρχομένου τοῦ ἔαρος* (le cod. Aᵃ offre les deux fois la leçon *αἴθυα*, qui se retrouve encore chez Zonaras, *Lex.* 79 Tittmann) et 8. 593ᵇ 15 : *περὶ δὲ τὴν θάλατταν... κέπφος, αἴθυια (αἴθυα* Aᵃ Cᵃ Dᵃ), *χαραδριός*, excellent plongeur, ainsi qu'il ressort des passages suivants : Homère ε 352 et suiv. :

αὐτὴ (sc. *Ἀθήνη) δ'ἄψ ἐς πόντον ἐδύσετο κυμαίνοντα*
αἰθυίῃ εἰκυῖα·...

Aratus 296 et suiv. :

ἴκελοι δὲ κολυμβίσιν αἰθυίῃσιν
πολλάκις ἐκ νηῶν πέλαγος περιπαπταίνοντες
ἥμεθ', ἐπ' αἰγιαλοὺς τετραμμένοι.

(Cf. Virgile, *Géorg.* 1. 360 et suiv.), Apollonius de Rhodes 4. 964 et suiv. :

ἔνθ' αἳ μὲν κατὰ βένθος ἀλίγκιαι αἰθυίῃσιν
δῦνον,

cf. Et. M. 291. 18 : *δύπτης, δύπται λέγονται αἱ αἴθυιαι.* L'oiseau est aussi d'une extrême voracité; voir Dionysius, *de Av.* 2. 5 : *αἱ δ'αἴθυιαι τροφῆς μὲν ἀεὶ πλείστης ὀρέγονται καὶ οὐκ ἄν ποτε λιμώττουσαι κορεσθεῖεν* etc.; il annonce les changements de temps, Théophraste, *de sign.* (=*fr.* 6) § 28: *αἴθυιαι καὶ νῆτται καὶ ἄγριαι καὶ τιθασσαὶ ὕδωρ σημαίνουσι δυόμεναι, πτερυγίζουσαι δὲ ἄνεμον;* cf. Elien, *n. a.* 7. 7.

Ainsi que son nom l'indique, l'oiseau doit avoir été de couleur sombre ; cette déduction est corroborée par les trois gloses d'Hésychius : *αἴθυιαι· ἐνάλιαι κορῶναι; ἅλιαι κορῶναι· αἴθυιαι* et *κορῶναι*[·] *ἅλιαι* <·> *αἴθυιαι, κολυμβίδες.*

Les Latins traduisent le nom par *mergus* (ou ses diminutifs); cf. Pline, *h. n.* 11. 37. 202. 18. 35. 362; c'est aussi ce mot qui rend *αἴθυια* dans les gloses; cf. *C. G. L.* II 129. 15, 222. 27, 489. 1, 538. 44, 550. 58. III 187. 66, 360. 16 *mergus αἴθυια*, III 17. 58, 319. 6, 518. 43 *mergulus αἴθυια*, III 361. 22 *mergula e αἴθυια*. III 436. 5 *mergunculus αἴθυια*. Deux fois seulement. *C. G. L.* II 220. 27, III 258. 4. *αἴθυια* est glosé par *fulica*. Malheureusement le *mergus* des Latins n'est pas non plus exactement déterminable. Ovide. *Métam.* 11. 793 et suiv.:

Fecit amor maciem : longa internodia crurum.
longa manet cervix, caput est a corpore longo ;
aequora amat, nomenque tenet, quia mergitur illo,

semble avoir en vue un échassier.

Sundevall 158 et suiv., Aubert et Wimmer I 85 et suiv., Hammerschmidt 52, Thompson 17 font de l'*αἴθυια* une espèce de mouette; Camus II 653 et suiv. songeait à un harle (Säger), g. *Mergus*, L., sans doute à tort, car la remarque d'Aristote, *h. a.* 5. 542^{b} 17 et suiv., que l'*αἴθυια* pond deux ou trois œufs ne peut s'appliquer qu'à une mouette ou une hirondelle de mer et exclut toute possibilité d'identification avec un harle, un grèbe ou avec la foulque.

φλεγύας. *ὁ*. De *φλέγω* « je brûle, jette des flammes, brille »; cf. *φλεγυρός* « brillant », *φλογερός* « rouge-feu », etc. Nom d'une espèce d'aigle chez Hésiode. *Scut.* 133 et suiv. :

αὐτὰρ ὄπισθε
μόρφνοιο φλεγύαο καλυπτόμενοι πτερύγεσσιν.

Cf. Hésychius *φλεγύας· ἀετὸς ξανθός, ὀξύς*. Et. M. 795. 56 et suiv. : *φλεγύας, ἔστιν αἰετός, ἀπὸ τοῦ φλέγειν καὶ λαμπρὸς εἶναι. οἱ δὲ ὄρνεον παραπλήσιον γυπί. Ἡσίοδος Ἀσπίδι*. Eustathius 933. 27 : *ῥήτωρ δέ τις... λέγει καὶ ὅτι φλεγύας ξανθὸς ἀετός*, etc. Voir aussi Prellwitz[2] 490. Le rapport de ***Φλεγύας***, nom d'un roi d'Orchomène, héros éponyme des ***Φλεγύαι*** (voir Türk, chez Roscher. *Lexikon der griech. und*

röm. Mythologie, III 2378 et suiv.) avec *φλεγύας* « aigle », si toutefois rapport il y a, demeure obscur. Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 429, supposent que les *Φλεγύαι* ont été dénommés d'après l'aigle *φλεγύας*, comme les *Μέροπες*, l'ancienne population de Cos, d'après le *μέροψ* « guêpier vulgaire », les *Ἀέροπες* à Trézène et en Macédoine d'après l'*ἀέροψ*, autre nom du *μέροψ*.

Il faut citer encore :

γλαύξ, *ἡ*. Se rattache à la racine de *γλαύσσω* (de * *γλαύκ-ι̯ω*, comme *λεύσσω* de * *λεύκ-ι̯ω*) « je brille » (cf. *διαγλαύσσω* « je brille d'un vif éclat » chez Apollonius de Rhodes 1. 1281, aussi *γλαύσ<σ>ει· λάμπει, φαίνει, φαύσκει* Hésychius; voir l'Et. M. 233. 19 et suiv., 234. 14 et suiv , 537. 25).

Prellwitz [2] 95 considère *γλαύξ* comme un abrègement hypocoristique de *γλαυκῶπις* « qui a des yeux brillants » (cf. aussi Fick, *Curtius' Studien*, IX 171); toutefois, la comparaison de *βοῶπις* « qui a des yeux de bœuf, de vache », paraît bien supposer que *γλαυκῶπις* signifiait, non pas « qui a des yeux brillants », mais « qui a des yeux de chouette ».

Attesté tout d'abord par Epicharme *fr.* 166 Kbl. d'après Athénée 9. 391 d, puis par Aristophane, *Av.* 301, 358, 516, 1106, etc. La chouette chevêche (Steinkauz), *Athene noctua*, Retz. (Aubert et Wimmer I 89 et suiv., Thompson 49 et suiv.; voir aussi Wellmann, chez Pauly-Wissowa VI 1068 et suiv. art. *Eule*). Sundevall 95 et suiv. suppose sans raison valable que *γλαύξ*, tout en désignant spécialement la chouette chevêche, était en même temps le nom générique, analogue à l'all. *Eule*, de tous les rapaces nocturnes. C'est à ses yeux ronds d'une grandeur démesurée que la chevêche a dû d'être appelée en grec *γλαύξ*.

Selon le témoignage d'anciens grammairiens (cf. Hérodien I 397 et suiv. : *τὸ γλαύξ, ὃ παρ' ἡμῖν μὲν ὀξύνεται, παρὰ δὲ Ἀθηναίοις καὶ τοῦτό τινες περισπῶσιν*), *γλαύξ*

était parfois périspomène chez les Attiques, en vertu, semble-t il, d'une tendance qu'avaient, dans ce dialecte, certains monosyllabes à prendre le circonflexe au lieu de l'aigu. Voir Solmsen, *Berl. philol. Wochenschrift*. 1906. col. 1335.

A côté de *γλαύξ*, il existait un doublet thématique *γλαυκός*, attesté par la glose d'Hésychius *κίκυμος· λαμπτήρ. ἡ γλαυκός. ὁμοίως καὶ κίκυβος*; le contraste de *γλαύξ* et de *γλαυκός* rappelle celui de *ἱέραξ : ἱέρακος* et de *φύλαξ : φύλακος*. Enfin une forme médiévale *γλαῦκα, ἡ*, est attestée dans les *Scholia Lipsiensia* d'Homère *A* 195 (p. 20 a 19 de l'édition de Bekker, Berlin 1825); cette forme se compare à *ἡ χῆνα, ἡ πέρδικα, ἡ ὄρνιθα* qu'on trouve dans le *Πουλολόγος*.

De *γλαύξ* est tiré :

γλαυκίον, τό. Alexandre de Myndos d'après Athénée 9. 395 c : *τὸ δὲ λεγόμενον γλαυκίον διὰ τὴν τῶν ὀμμάτων χρόαν. μικρῷ ἔλαττόν ἐστι νήττης*. cf. Eustathius 1451. 63. Une espèce de petit canard, peut-être le garrot (Schellente), *Clangula glaucion*, L. (Thompson 44 et suiv., Olck, chez Pauly-Wissowa V 2444 art. *Ente*), ainsi nommé d'après la couleur de ses yeux (voir Alexandre de Myndos, *l. c.*).

Des quatre noms de cette classe, deux représentent des formations très anciennes et sont communs à tous les Grecs; ce sont *αἴθυια*, qu'Homère connaît déjà, et *γλαύξ*, cité d'abord par Epicharme. *γλαυκίον* ne se trouve que chez un naturaliste, et *φλεγύας*, particulier à Hésiode, est peut-être un terme dialectal; la langue classique, en tout cas, ne le connaît plus.

b) Noms composés.

Ce sont des composés possessifs (bahuvrihi) ou des composés déterminatifs (karmadhāraya).

1° *Composés possessifs.*

L'un des deux termes est un adjectif désignant une couleur, l'autre un substantif. L'adjectif est normalement construit en premier terme *(ἐρυθρόπους)*, exceptionnellement en second terme *(πύγαργος)*, à l'encontre des langues romanes, où le type fr. *queue-rouge*, ital. *codirosso* est le type courant, tandis que le type fr. *rouge-gorge* n'est presque pas représenté.

a) L'adjectif précède le substantif qu'il détermine.

Cf. skr. *lohitākṣaḥ* « coucou indien », littéralement « (oiseau) aux yeux rouges », *çyāmakanṭhaḥ* « paon », c'est-à-dire « (oiseau) au cou noir », *sitapakṣaḥ* « oie » = « (oiseau) aux ailes blanches » ; all. *Rotschwänzchen* « queue-rouge », *Blaukehlchen* « gorge-bleue », lat. *atricapilla* « becfigue », fr. *rouge-gorge*, etc.

αα) Le second terme de composition est un substantif désignant une partie du corps.

Rentrent dans cette catégorie :

ἐρυθρόπους, ὁ. De *ἐρυθρός* et *πούς*. Un oiseau indéterminé, cité par Aristophane, *Av.* 303, Callimaque *fr.* 100 c 14 Schn. d'après les Scholies d'Aristophane, *l. c.*, Hésychius. Thompson 58 songe au chevalier gambette (Gambettwasserläufer), *Totanus calidris*, L., fréquent en Grèce durant l'hiver. Chez Aristote, *h. a*, 5. 544 b 2, *ἐρυθρόπους* est un qualificatif du pigeon biset.

Cf. fr. *chevalier à pieds rouges*, autre nom du chevalier gambette.

λευκομέτωπος, ὁ. De *λευκός* et *μέτωπον*. L'oiseau est mentionné par un papyrus de l'année 264 (ou 227) avant J.-C.,

publié par Grenfell and Hunt, *Greek Papyri* II p. 28, nº 146, en connexion avec *χήν* « oie », *ὄρνις* « poule » et *περιστ<ε>ριδεύς* « pigeonneau ». Cité en outre dans les gloses, cf. *C. G. L.* III 319. 12. 499. 6. 529. 19 *phalaris* (ou *falaris*) *λευκομέτωπος*. Il s'agit, semble-t-il, de la foulque, *Fulica atra*, L., qui porte sur le front une tache blanche très visible, qui lui a valu en allemand le nom de *Blasshuhn* (*Blasse* « tache blanche sur le front »).

μελαγκόρυφος, ὁ. De *μέλας* et *κορυφή*. Aristophane, *Av.* 888 ; Aristote, *h. a.* 8. 592 ᵇ 22 : *τὰ δὲ σκωληκοφάγα, οἷον μελαγκόρυφος*, 9. 616 ᵇ 3 et suiv. : *ἔνιοι δὲ καὶ τὸν μελαγκόρυφον καλούμενόν φασι πλεῖστα τίκτειν μετά γε τὸν ἐν Λιβύῃ στρουθόν· ἑώραται μὲν γὰρ καὶ ἑπτακαίδεκα, τίκτει μέντοι καὶ πλείω ἢ εἴκοσιν. τίκτει δ'ἀεὶ περιττά, ὥς φασιν, νεοττεύει δὲ καὶ οὗτος ἐν τοῖς δένδρεσι, καὶ βόσκεται τοὺς σκώληκας*, 9. 632 ᵇ 31 et suiv. : *μεταβάλλουσι... οἱ μελαγκόρυφοι καὶ αἱ συκαλίδες* ; Alexandre de Myndos d'après Athénée 2. 65 b : *δύο δ'εἶναι γένη αἰγιθαλοῦ, συκαλίδα καὶ μελαγκόρυφον* ; Pline, *h. n.* 10. 29. 86 *alia ratio ficedulis, nam formam simul coloremque mutant. hoc nomen autumno habent, postea melancoryphi vocantur* ; Élien, *n. a.* 6. 46 ; Man. Philès, *An. propr.* 661 ; Paul Diacre 124. 15 Müller : *melancoryphi genus avium, quae Latine vocantur atricapillae, eo, quod summa earum capita nigra sunt* ; *C. G. L.* III 436. 10 *μελαγκόρυφος verticeniger*. Sur *μελαγκόρυφος* chez Callimaque *fr.* 100ᶜ 15 d'après les Scholies d'Aristophane, *Av.* 885, voir Schneider, *Callimachea*. II 295 et suiv. Le *μελαγκόρυφος* est certainement une espèce de mésange : Sundevall 115 et suiv., Aubert et Wimmer I 102 en font la mésange nonnette (Sumpfmeise), *Parus palustris*, L., cependant la description qu'en donne Aristote semble convenir mieux à la mésange lugubre (Trauermeise), *P. lugubris*, L., d'autant plus que la mésange nonnette est décrite par Aristote, *h. a.* 8. 592 ᵇ 20 sous la dénomination de *αἰγι-*

θαλος ὁ τρίτος. Camus II 795 admet une confusion entre la mésange grande-charbonnière (Kohlmeise), *P. maior*, L. et la fauvette à tête noire (Mönchsgrasmücke), *Sylvia atricapilla*, L., et Thompson 113 entre cette même fauvette et la mésange nonnette. Quant à Pline et à Paul Diacre, ils font du *μελαγκόρυφος* un oiseau du genre des *ficedulae* « becfigue » (lat. *atricapilla* « becfigue »), induits en erreur sans doute par la ressemblance du gr. *συκαλίς*, autre nom du *μελαγκόρυφος*, et du lat. *ficedula*.

Cf. fr. *fauvette à tête noire*, ital., *capo nero*, all. *Schwarzkopf*, la même.

μελάμπυγος, ὁ. Archiloque *fr*. 110 B[4] :

μή τευ μελαμπύγου τύχῃς.

Μελάμπυγος, de *μέλας* et *πυγή*, était un surnom d'Héraklès, et une vieille légende racontait que les deux frères *Κέρκωπες*, menteurs et voleurs de profession, avaient été mis en garde par leur mère à l'endroit du *Μελάμπυγος*. Cet avertissement était devenu proverbial et les Scholies d'Homère *Ω* 315 et de Lycophron 91 rapportent qu'Archiloque, *l. c.*, en avait fait l'application à un aigle au plumage sombre. A consulter sur ce point Seeliger, chez Roscher, *Lex. der griech. u. röm. Mythologie*, II 1166 et suiv.

μελάνδειρος· ὀρνιθάριον ποιόν Hésychius. De *μέλας* et *δειρή*. Le nom est probablement emprunté à un auteur ionien ; ion. *δειρή* = att. *δέρη* « cou ».

περκόπτερος, ὁ. De *πέρκος* (= *περκνός*; voir les articles *περκνός*, p. 51 et suiv., et *πέρκος*, p. 53) et *πτερόν*. Aristote, *h. a.* 9. 618 ᵇ 32 et suiv. : *τῶν δ'ἀετῶν ἔτι δ'ἕτερον γένος περκόπτερος* (ainsi Aᵃ P Dᵃ Eᵃ Dittmeyer, *περκνόπτερος* éditt.), *λευκὴ κεφαλή, μεγέθει δὲ μέγιστος, πτερὰ δὲ βραχύτατα καὶ οὐροπύγιον πρόμηκες. γυπὶ ὅμοιος. ὀρειπέλαργος καλεῖται καὶ ὑπάετος, οἰκεῖ δ'ἄλσῃ, τὰ μὲν κακὰ ταὐτὰ ἔχων τοῖς ἄλλοις*,

τῶν δ' ἀγαθῶν οὐδέν· ἁλίσκεται γὰρ καὶ διώκεται ὑπὸ κοράκων καὶ τῶν ἄλλων· βαρὺς γὰρ καὶ κακόβιος καὶ τὰ τεθνεῶτα φέρων, πεινῇ δ' ἀεὶ καὶ βοᾷ καὶ μινυρίζει; cf. Pline, *h. n.* 10. 3. 8 : *item quarti generis est percopterus* (codd. *percepturus* E[1] F[1], *percepit irus* E[2] F[2], *perceptirus* R ; *percnopterus* éditt.). Un rapace de grande taille, probablement le vautour des agneaux (Lämmergeier), *Gypaetus barbatus*, L. (Camus II 622 et suiv., Sundevall 105), qui parait sur quelques points avoir été confondu avec le vautour griffon (weissköpfiger Geier), *Gyps fulvus*, Briss. (Sundevall, *l. c.*). Aubert et Wimmer I 84 art. *ἀετός* et Thompson 146 et suiv. en font avec assez peu de vraisemblance le percnoptère (Aasgeier), *Neophron percnopterus*, L.

πυῤῥούλας, ὁ. Aristote, *h. a.* 8. 592[b] 22 : *τὰ δὲ σκωληκοφάγα, οἷον... πυῤῥούλας* (*πυρρουρὰς* P, *πυρρουρᾶς* E[a], *πυρουλὰς* D[a], *πυρρὸς ὕλας* A[a] C[a]). Sundevall 111 en fait le rouge-gorge (Rotkehlchen), *Erithacus rubecula*, L. ; Camus II 141 et Thompson 152 croient y reconnaître le bouvreuil commun (Gimpel), *Pyrrhula europaea*, Vieil., tandis qu'Aubert et Wimmer I 107 ne l'identifient pas. Il s'agit sans doute de la queue-rouge ou rubiette des murs, *Ruticilla phœnicura*, L. (rossignol des murailles, Gartenrotschwanz) et *Rut. tithys*, Scop. (rubiette tithys, Hausrotschwanz), connue aussi sous le nom de *φοινίκουρος* (voir plus loin) ; en effet *πυῤῥούλας* peut être envisagé avec une certitude suffisante comme étant issu par dissimilation de **πυῤῥούρας*, de *πυῤῥός* et *οὐρά*, et les variantes *πυρρουρὰς*, *πυρρουρᾶς* des manuscrits d'Aristote seraient ainsi des restitutions par étymologie populaire de la forme primitive (Leo Meyer, *Handb. der griech. Etym.* II 626).

Cf. gr. *φοινίκουρος*, ital. *codirosso*, esp. *colirojo*, v. prov. *coa-ros*, fr. *rouge-queue*, *queue-rouge*, (dial. et pop.) *cul-rouge*, all. *Rotschwanz*, *Rotschwänzchen*, (dial.) *Rotele*, angl. *redstart*, *fire-tail*, dan. suéd. *rodstjert*, holl. *goudstartje*, littéra-

lement « petite queue d'or », etc. Voir Rolland, *Faune pop.* II 265 et suiv., Suolahti, *Vogelnamen*, p. 42 et suiv.

φοινικόπτερος, ὁ. De *φοῖνιξ* « rouge, pourpre (adj.) » et *πτερόν*. Cratinus *fr.* 114 = I 50 K d'après Athénée 9. 373 d; Aristophane, *Av.* 270 et suiv. :

ΠΕΙΣ. τίς ἐστιν ὄρνις οὑτοσί;
ΕΠ. οὗτος οὐ τῶν ἠθάδων τῶνδ' ὧν ὁρᾶθ' ὑμεῖς ἀεί,
ἀλλὰ λιμναῖος. ΠΕΙΣ. βαβαί, καλός γε καὶ φοινικιοῦς.
ΕΠ. εἰκότως· καὶ γὰρ ὄνομ' αὐτῷ γ' ἐστὶ φοινικόπτερος.

Héliodore, *Aethiop.* 6. 3 (*Νειλῷον φοινικόπτερον*); Philostrate, *Vit. Apoll. Tyan.* 8. 7. 4 Olearius; Pline, *h. n.* 10. 48. 133; Juvénal 11. 139 et Scholies; Martial, *Epigr.* 3. 58. 14; Sénèque, *Epist.* 110. 12; Suétone, *Vitell.* 13. 2., *Calig.* 22. 3; Lampride, *Héliog.* 20, etc. Le flamant rose (Flamingo), *Phoenicopterus roseus*, Pall. (voir Lenz, *Zoologie*, p. 382 et suiv., Thompson 181 et suiv.), appelé par Philostrate, *l. c.*, aussi *ὄρνις φοινίκειος* (voir plus loin). Le nom a passé dans les langues romanes; cf. ital. *fenicottero* « flamant ».

Pour le sens, cf. fr. *flamant*, emprunté du prov. *flamenc*, de *flama* « flamme ».

φοινίκουρος, ὁ. De *φοῖνιξ* « rouge, pourpre (adj.) » et *οὐρά*. Aristote, *h. a.* 9. 632 b 27 et suiv. ; cf. Hésychius, s. v. *φοινίκουρος*; Pline, *h. n.* 10. 29. 86 et Géoponica, 15. 1. 22. La « queue-rouge » ou « rubiette » (Rotschwanz), *Ruticilla phoenicura*, L., et *Rut. tithys*, Scop. (Sundevall 110 et suiv., Thompson 182), appelée aussi *πυρρούλας* (voir plus haut).

Le mot suivant, qui est peu clair, rentre peut-être aussi dans cette catégorie :

μελανόστης, ὁ, nom d'une espèce d'aigle dans les Scholies de Lycophron 148. Le premier terme de composition est évidemment *μέλας*, le deuxième peut-être *ὀστέον* « os », de

sorte que le tout signifierait « aigle aux os noirs » ; en ce cas, la forme et le sens seraient également bizarres.

ββ' Le deuxième terme de composition est un substantif autre que le nom d'une partie du corps.

Deux exemples seulement :

φοινικόλεγνος, ὁ. De *φοῖνιξ* « rouge, pourpre (adj.) » et *λέγνη*, *λέγνον* « bord, bandeau, frange ». Ion *fr.* 68 N. d'après Hésychius : *φοινικόλεγνον· Ἴων τὸν πηνέλοπα τὸ ὄρνεον. τὸν γὰρ τράχηλον ἐπίπαν φοινικοῦν, ἡ δὲ λέγνη παρέλκει.* Le nom signifie une espèce indéterminée de canard.

χρυσομήτρις, ἡ. Apparemment issu par métathèse de * *χρυσομίτρης*, composé de *χρυσός* et de *μίτρα* « bandeau, ceinture ou diadème » : *χρυσομίτρης* était certainement masculin, comme tous les noms d'oiseaux en *-ης* ; *χρυσομήτρις* sera devenu féminin par analogie des noms d'oiseaux féminins en *-ις*, tels que *κύμινδις*, *κεῖρις*, *φλέξις*, etc. Il paraît moins probable que *χρυσομήτρις* représente une graphie fautive de *χρυσομίτρης*, due à l'itacisme, car, en ce cas, le genre féminin resterait inexpliqué.

Aristote *h. a.* 8. 592b 30 : *τὰ δὲ ἀκανθοφάγα, ἀκανθίς, θραυπίς, ἔτι ἡ καλουμένη χρυσομήτρις.* Un granivore indéterminable (Aubert et Wimmer I 113 ; Camus II 139 et suiv., Sundevall 120 et suiv. et Thompson 197 songent au chardonneret (Stieglitz, Distelfink), *Carduelis elegans*, Steph.

β' L'adjectif suit le substantif qu'il détermine.

Ainsi qu'il a été remarqué plus haut, ce genre de composés est presque inconnu aux langues indo-européennes, à

l'exception toutefois des langues romanes, où il forme le type habituel.

πύγαργος, ὁ. De *πυγή* et *ἀργός*. Ce nom a été donné d'une façon tout à fait indépendante à trois oiseaux différents :

1° Aristote, *h. a.* 6. 553b 6, 9. 618 b 18 et suiv. : *τῶν δ'ἀετῶν ἐστὶ πλείονα γένη, ἓν μὲν ὁ καλούμενος πύγαργος· οὗτος κατὰ τὰ πεδία καὶ τὰ ἄλση καὶ περὶ τὰς πόλεις γίγνεται· ἔνιοι δὲ καλοῦσι νεβροφόνον αὐτόν· πέτεται δὲ καὶ εἰς τὰ ὄρη καὶ εἰς τὴν ὕλην διὰ τὸ θάρσος ;* cf. Pline *h. n*, 10. 3. 7 ; Scholies de Lycophron 91 ; Et. M. 695. 50. Une espèce d'aigle, que Hammerschmidt 61 tient pour indéterminable ; Sundevall 104, Aubert et Wimmer I 83 supposent qu'il s'agit de l'aigle royal (Gold-, Steinadler), *Aquila fulva,* L., tandis que Thompson 151 incline à en faire le Jean-le-blanc (Schlangenadler), *Circaëtus gallicus,* Gmel., opinion assez invraisemblable, étant donné que ce rapace habite surtout les contrées septentrionales. Également incertaine est l'idée émise par Gloger 18 et suiv., que le *πύγαργος* des Grecs est l'aigle pygargue (Seeadler), *Haliaëtus albicillus,* L. des modernes. Aujourd'hui le mot *πύγαργος* désigne dans les Cyclades le buzard Saint Martin (Kornweihe), *Circus cyanus*, L., mais la taille de celui-ci est trop faible pour qu'il puisse avoir été le *πύγαργος* des anciens.

Cf. v. fr. *blanche-queue* « buzard Saint-Martin ».

2° Aristote, *h. a.* 8. 593 b 1 et suiv. : *περὶ μὲν τὰς λίμνας καὶ τοὺς ποταμοὺς καὶ σχοινίλος καὶ κίγκλος καὶ πύγαργος· οὗτός ἐστιν ὅσον κίχλη.* Un oiseau de rivière, peut-être la bergeronnette grise (weisse Bachstelze), *Motacilla alba,* L. (Aubert et Wimmer I 95 et suiv., Hammerschmidt 61); Sundevall 147 en fait le chevalier cul-blanc (punktierter Wasserläufer), *Totanus ochropus*, L., et Thompson 151 et suiv., le merle d'eau (Wasseramsel), *Cinclus aquaticus*, Briss.

3° Zopyrus, cité par Eustathius 804. 63 ; Scholies porphyriennes B d'Homère *K* 274 (voir l'article *ἐρωδιὸς πελλός*).

Une espèce de héron. Ainsi qu'il résulte de la comparaison des passages indiqués ci-dessus avec Aristote, *h. a.* 9. 616^{b} 33 et suiv., et Callimaque *fr.* 100e 16 Schn. d'après les Scholies d'Homère *K* 274, le héron *πύγαργος* de Zopyrus et des Scholies porphyriennes est identique au *πέλλος* des deux autres auteurs, qui est le héron cendré (grauer Reiher), *Ardea cinerea*, L.; il est possible toutefois qu'il y ait eu confusion entre ce dernier et la spatule blanche (weisser Löffler), *Platalea leucorodia*, L., à laquelle le nom de *πύγαργος* s'applique plus justement.

Le nom de *cul-blanc* sert, en français populaire, à désigner plusieurs oiseaux, entre autres l'hirondelle de fenêtres, le traquet motteux et une espèce de chevalier (g. *Totanus*).

La classe des composés possessifs ne renferme que deux noms d'oiseaux, dont on puisse affirmer qu'ils aient été d'un usage général : ce sont *μελαγκόρυφος* « espèce de mésange » et *φοινικόπτερος* « flamant », attestés à partir de l'ancienne comédie attique, et qui se trouvent fréquemment cités dans les textes. On peut mentionner encore *ἐρυθρόπους*, nom d'un oiseau indéterminé, qu'Aristophane suppose connu de son public athénien et *λευκομέτωπος* (IIIe siècle avant J.-C.), qui semble être un nom populaire de la foulque. *φοινικόλεγνος*, chez le poète tragique Ion, est peut-être seulement une épithète, particulière à cet auteur, du canard *πηνέλοψ*, et *μελάμπυγος* « espèce d'aigle », chez Archiloque, n'a été employé comme nom d'oiseau que dans un cas spécial. Les noms qui suivent ne se lisent qu'à partir d'Aristote et seulement chez des naturalistes : *περκόπτερος* « vautour des agneaux », *χρυσομήτρις* « chardonneret (?) », *πύγαργος* « espèce d'aigle », *πύγαργος* « bergeronnette », *πυῤῥούλας* « queue-rouge », remplacé dans le 9e livre de l'*Histoire des animaux* par *φοινίκουρος*; *μελανόσσης* « espèce d'aigle » (mot douteux) et *πύγαργος* « héron cendré » ne se rencontrent que chez des grammairiens ; enfin *μελάνδειρος* est un

mot sans doute ionien cité par Hésychius sans indication d'auteur.

2° *Composés déterminatifs.*

Ils sont de deux sortes :

α) L'un des deux termes est un adjectif, l'autre un nom d'oiseau.

β) Les deux termes sont des noms d'animaux.

α) L'un des deux termes est un adjectif, l'autre un nom d'oiseau.

L'adjectif forme toujours le premier terme. Les noms de ce genre sont fréquents surtout dans les langues germaniques ; cf. all. *Blaumeise* « mésange bleue », angl. *blue-tit*, all. *Weissreiher* « héron blanc, aigrette », angl. *green-finch* « verdier ».

A cette classe appartiennent les noms d'oiseaux grecs suivants :

λευκορώδιος, ὁ. De *λευκός* et *ῥωδιός*, variante de *ἐρωδιός* (voir p. 37). Aristote *h. a.* 8. 593 [b]1 et suiv. : *περὶ μὲν τὰς λίμνας καὶ τοὺς ποταμοὺς ἐρωδιός, καὶ λευκορώδιος* (*λευκορόδιος* P E[a], *λευκορωδιός* A[a] C[a], *λευκερωδιός* D[a] éditt.)· *ἔστι δ'οὗτος τὸ μέγεθος ἐκείνου ἐλάττων, καὶ ἔχει τὸ ῥύγχος πλατὺ καὶ μακρόν*. La spatule blanche (weisser Löffler), *Platalea leucorodia*, L. (Sundevall 150, Aubert et Wimmer I 92 art. *ἐρωδιός*, Thompson 112).

A comparer les noms de l'aigrette : gr. *ἐρωδιὸς λευκός* (traité p. 88), fr. *héron blanc*, all. *Weissreiher*.

λευκόγρυψ ossifraga C. G. L. III 188. 29, 258. 16. Littéralement « griffon blanc », de *λευκός* et *γρύψ*.

μελανάετος, ὁ. De *μέλας* et *ἀετός*. Aristote, *h. a.* 9. 618 b 26 et suiv. : *ἕτερος δὲ ἀετὸς μέλας τὴν χρόαν καὶ μέγεθος ἐλάχιστος, κράτιστος τούτων· οὗτος οἰκεῖ ὄρη καὶ ὕλας, καλεῖται δὲ μελανάετος* (*μελαναιτός* P D[a] E[a]; cf. ci-dessus *λευκορωδιός* A[a] C[a], *λευκερωδιός* D[a]. Aristote, *h. a.* 8. 593 b 1 et suiv.) *καὶ λαγωφόνος. ἐκτρέφει δὲ μόνος τὰ τέκνα οὗτος καὶ ἐξάγει. ἔστι δὲ ὠκυβόλος καὶ εὐθήμων καὶ ἄφθονος καὶ ἄφοβος καὶ μάχιμος καὶ εὔφημος· οὐ γὰρ μινυρίζει οὐδὲ λέληκεν* ; cf. les Scholies d'Homère Ω 316 et Eustathius 1235. 44 et suiv. : *αἰετοῦ μέλανος τοῦ θηρευτῆρος, ὃν καὶ μελαναίετόν τινες συνήθως φασί, τὸν καὶ φασσοφόνον, μικρὸν μέν, φασι, ὄντα τῶν ἄλλων ἰσχυρότερον*. Une espèce inconnue d'aigle (Sundevall 104 et suiv., Thompson 114) : Aubert et Wimmer I 83 songent à l'*Aquila minuta* de Brehm, qui habite l'Europe orientale.

πυρροκόραξ, ὁ. De *πυῤῥός* et *κόραξ*. Pline, *h. n.* 10. 48. 133 : *Alpium pyrrhocorax, luteo rostro niger*. Le chocard des Alpes (Alpendohle), *Pyrrhocorax alpinus*, Vieil., probablement aussi le crave (Alpenkrähe), *Fregilus graculus*, L. (voir à l'article *κορακίας*, p. 66), qui ont tous deux le bec jaune soufre (Belon 288, Thompson 152).

χλωροστρούθιον *galucis* (= *galgulis*, attesté par Silvius Polemius ?) *C. G. L.* II 31. 57. Le loriot ? De *χλωρός* et *στρουθίον*, cf. p. 90, *στρουθὸς ὁ χλωρός*.

χρυσάετος, ὁ. De *χρυσός* et *ἀετός*. Élien, *n. a.* 2. 39 (voir s. v. *ἀστερίας*, p. 68). Sans doute l'aigle royal (Gold,- Steinadler), *Aquila fulva*, L.

Fr. *aigle doré*, all. *Goldadler* semblent être des calques du mot grec.

Un exemple incertain :

κυαναίγινθος, ὁ. De *κυανός* et *αἴγινθος*, variante de *αἰγι-*

θος « mésange ». Le mot repose sur une conjecture de M. Goetz, *Thes. gloss. emend.* II 50, pour *κυνεγινθος parra parmodica (= [par]modica* ou *permodica) C. G. L.* III 319. 32. Si la conjecture *κυαναίγινθος* est exacte, il s'agit sans aucun doute de la mésange bleue (Blaumeise), *Parus caeruleus,* L.; en ce cas, il y aurait lieu de comparer : all. *Blaumeise,* angl. *blue-tit,* fr. *mésange bleue,* esp. *paro ceruleo,* russe *sinica,* v. pruss. *sineco* « mésange » (* « mésange bleue ») : v. sl. *sinĭ* « bleu », etc.

A cette catégorie se rattachent aussi les noms d'oiseaux du type lat. *picus viridis,* fr. *mésange noire,* dans lesquels un nom d'oiseau simple est déterminé d'une façon plus précise par un adjectif désignant une couleur, sans que les deux mots aient cependant été soudés en un composé.

Tels sont :

ὄρνις ὁ ποικίλος, l'« oiseau » ou peut-être plutôt le « coq bigarré », était, suivant Athénée 9. 397. c, le nom donné au paon par le rhéteur Antiphon.

ὄρνις ὁ φοινίκειος, désigne chez Philostrate, *Vit. Apoll. Tyan.* 8. 7. 4 Olearius, le flamant rose (Flamingo), *Phoenicopterus roseus,* Pall., appelé d'ordinaire *φοινικόπτερος* et qu'Aristophane, *Av.* 272, décrit comme étant *καλὸς καὶ φοινικιοῦς.* Voir p. 82.

ἐρωδιὸς ὁ λευκός. Aristote, *h. a.* 9. 609 [b]22 : *τῶν δ'ἐρωδιῶν ἔστι τρία γένη, ὅ τε πελλὸς καὶ ὁ λευκὸς καὶ ὁ ἀστερίας* (passage traduit par Pline, *h. n.* 10. 60. 144), 9. 617 [a]2 et suiv. : *ὁ μὲν λευκὸς ἐρωδιὸς τήν τε χρόαν ἔχει καλήν, καὶ ὀχεύει ἀσινῶς, καὶ νεοττεύει καὶ τίκτει καλῶς ἐπὶ τῶν δένδρων. νέμεται δ'ἕλη καὶ λίμνας καὶ πεδία καὶ λειμῶνας;* Callimaque *fr.* 100 [c]16 Schn. dans les Scholies B d'Homère *K* 274;

Dionysius, *de Av.* 2. 8. L'aigrette blanche (Silberreiher), *Herodias alba*, L. (Sundevall 150 et suiv. art. *ἐρωδιός*. Aubert et Wimmer I 92 art. *ἐρωδιός*).

A noter aussi l'existence du composé à signification différente *λευκορώδιος* « spatule blanche ». Voir p. 86.

ἐρωδιὸς ὁ πελλός. Aristote, *h. a.* 9. 609 b 22 (voir l'article précédent), 616 b 33 et suiv. : *τῶν δ'ἐρωδιῶν ὁ μὲν πελλὸς ὀχεύει μὲν χαλεπῶς, εὐμήχανος δὲ καὶ δειπνοφόρος καὶ ἔπαγρος. ἐργάζεται δὲ τὴν ἡμέραν· τὴν μέντοι χρόαν ἔχει φαύλην καὶ τὴν κοιλίαν ἀεὶ ὑγράν*; Callimaque *fr.* 100 c 16 dans les Scholies porphyriennes B d'Homère *K* 274 : Antoninus Liberalis 7 ; Zopyrus chez Eustathius 804 33. Le héron cendré (grauer Reiher), *Ardea cinerea*, L. (Sundevall 150 art. *ἐρωδιός*, Aubert et Wimmer I 92 art. *ἐρωδιός*).

Cf. fr. **héron cendré**, all. *grauer Reiher*.

En comparant le texte des auteurs susmentionnés, on constate des divergences dans l'emploi des noms des diverses espèces de hérons entre l'auteur du 9e livre de l'*Histoire des Animaux* et Callimaque (*πελλός· οὗτος ὅταν ὀχεύῃ κραυγάζει καὶ ἐκ τῶν ὀφθαλμῶν ἀφίησιν αἷμα, καὶ τίκτουσιν ἐπιπόνως αἱ θήλειαι*) d'une part, et Porphyrius (*τρία δὲ γένη ἐστὶν ἐρῳδιῶν — τὸ καλούμενον πύγαργον, ὅπερ ἐστὶ πρὸς γάμον τῶν πάντων δυσαντητότατον· ἐν γὰρ τῷ συνουσιάζειν ἀπόλλυται μετὰ πόνου. προβάλλει τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ αἱμοῤῥαγεῖ· ἄλλος ἐστὶν ἐρῳδιός, ὃν καλοῦσιν ἀφροδίσιον, τρίτος δὲ πελλός ἐστι*) et Zopyrus d'après Eustathius (*τρία γὰρ γένη ἐρωδιῶν, πελλός, ὃς καί ἐστιν ἅρπαξ, πύγαργος, ὃς ἐν συνουσίαις αἱμοῤῥαγεῖ δι' ὀφθαλμῶν, καὶ τρίτος ὁ ἀφροδίσιος*) d'autre part. C'est ainsi qu'au *πελλός* d'Aristote correspond un *πύγαργος* chez Porphyrius et Zopyrus qui, à leur tour, appliquent le qualificatif *πελλός* à une autre espèce non déterminable et appellent de même *ἐρωδιὸς ἀφροδίσιος* le *λευκός* d'Aristote. En outre l'*ἀστερίας* leur est inconnu.

λάρος ὁ λευκός est chez Aristote, *h. a.* 8. 593 b 14, Dionysius, *de Av.* 2. 4, Man. Philès, *Anim. propr.* 682, etc., le nom d'une espèce indéterminable de mouette.

λάρος ὁ σποδοειδής « mouette cendrée ». Aristote, *h. a.* 8. 593 b 4. Selon Aubert et Wimmer I 101 peut-être la guifette ou hirondelle de mer noire (schwarze Seeschwalbe), *Hydrochelidon (= Sterna) nigra*, Briss.

στρουθὸς ὁ χλωρός chlorus C. G. L. II 477. 34. Le verdier ou le loriot. Voir les articles *χλωρεύς*, *χλωρίς* et *χλωρίων*, p. 57 et suiv. *χλωροστρούθιον*, p. 87.

A l'exception de *λευκόγρυψ* « orfraie », *χλωροστρούθιον* et *χλωρὸς στρουθός*, « verdier » ou « loriot », attestés par les gloses, les noms qui précèdent ne se rencontrent que chez des naturalistes.

β) Les deux termes de composition sont des noms d'animaux.

Type : skr. *puruṣasiṃhaḥ* « homme-lion », c'est-à dire « un homme qui est comme un lion », *kanyāratnaḥ* « fille-perle, jeune fille ressemblant à une perle ». Cf. Thumb, *Handbuch des Sanskrits* I 452, et Wackernagel, *Altind. Grammatik* II 1. 252. Ce type est représenté en grec par les deux noms d'oiseaux *χηναλώπηξ*, littéralement « oie-renard », c'est-à-dire « oie qui est comme le renard, qui rappelle le renard » et *στρουθοκάμηλος* « autruche », littéralement « passereau-chameau ». De ces deux noms, seul le premier nous occupera ici ; *στρουθοκάμηλος* sera traité au chapitre des oiseaux tirant leurs noms de particularités physiques autres que la couleur.

χηναλώπηξ, ὁ. De *χήν* et *ἀλώπηξ*.
Hérodote 2. 72 ; Aristophane, *Av.* 1295 ; Aristote, *h. a.*

6. 559 b 29, 8. 593 b 17 et suiv. : *τῶν δὲ στεγανοπόδων τὰ μὲν βαρύτερα περὶ ποταμοὺς καὶ λίμνας ἐστίν, οἷον χηναλώπηξ*; Hippocrate, *de muliebr. morbis* 1. 89 (= VIII p. 214 12 Littré); *Bull. de Corr. Héll.*, 1890, p. 392 (Inscription de Délos, compte d'un sanctuaire pour l'année 279 avant J.-C.) ; Hérondas 4. 31 ; Elien, *n. a.* 5. 30 : *ὁ δὲ χηναλώπηξ...ἔχει μὲν γὰρ τὸ εἶδος τὸ τοῦ χηνός... καί ἐστι μὲν χηνὸς βραχύτερος, ἀνδρειότερος δὲ, καὶ χωρεῖν ὁμόσε δεινός*. 10. 16. 11. 38 ; Pline, *h. n.* 10. 22. 56, 10. 60. 166 ; Horapollo, *Hieroglyph.* 1. 53. 1. 54 ; Hésychius, s. v. *χηνάλωπες* ; Hérodien I 46. 7, II 741. 12 et suiv., 848. 21. 27 (= Et. M. 810. 53 et suiv.) ; etc. L'adjectif *χηναλωπέκειος* chez Epénete et Héraclide de Syracuse d'après Athénée 2. 58 b : *ᾠὰ χηναλωπέκεια*. L'« oie canard d'Égypte » (ägyptische Entengans), *Chenalopex aegyptiacus*, Briss. (Aubert et Wimmer I 112. Thompson 195 et suiv.). Sundevall 153 suppose que le casarca roux (Rostente), *Casarca rutila*, Pall. et le tadorne (Brandente), *Tadorna cornuta*, Gmel., étaient aussi compris sous ce nom. (Voir aussi Olck, chez Pauly-Wissowa VII 712 et suiv. art. *Gans*). Celui-ci est, sans contredit, dû à la coloration rousse de la poitrine et des ailes de l'oie d'Egypte (voir O. Keller, *Lat. Volksetym.*, p. 52 ; à consulter encore l'article de M. Herzog, dans les *Jahreshefte des österr. archäol. Instituts*, 1903, p. 225 et suiv.) et non au fait que l'oiseau aurait un caractère rusé, ainsi que le voulaient les anciens, par ex. Elien, *n. a.* 5. 30.

Un diminutif *χηναλωπεκιδεύς, ὁ*, est attesté par Elien, *n. a* 7. 47 ; en outre Hésychius nous a conservé une variante *χηνάλοπες· ὄρνεα ποιά. ὅπερ ἔνιοι χηναλώπεκες*, qui pourrait procéder d'un compromis entre *χηναλώπεκες* et *πηνέλοπες*, *πηνέλοψ* étant le nom d'une espèce de canard (peut-être le fuligule milouin (Tafelente), *Fuligula ferina*, L., confondu avec le siffleur pénélope (Pfeifente), *Mareca penelope*, L.).

B. Oiseaux dénommés d'après certaines particularités corporelles, autres que la coloration du plumage.

b) Mots simples.

Ils sont de quatre espèces :

1. Noms d'oiseaux représentant des adjectifs qualificatifs désignant une particularité physique.
2. Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, d'adjectifs désignant une particularité physique.
3. Noms d'oiseaux représentant des noms de personnes, d'animaux ou de choses inanimées appliqués métaphoriquement à des oiseaux rappelant ces personnes, ces animaux ou ces choses par quelque caractère corporel.
4. Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, de noms d'animaux ou de choses inanimées que ces animaux rappellent par quelque caractère corporel.

1. *Noms d'oiseaux représentant des adjectifs qualificatifs désignant une particularité physique.*

Cf. skr. *çārṅgaḥ*, *çārṅgakaḥ* « un oiseau » : *çārṅgaḥ* « qui est en corne ».

A ranger ici :

ἄπους, *ὁ*. Adjectif signifiant littéralement « sans pied », employé comme nom d'oiseau par Aristote, *h. a.* 1. 487 ᵇ 24 et suiv. : *τῶν ὀρνίθων εἰσί τινες κακόποδες, οἳ διὰ τοῦτο καλοῦνται ἄποδες· ἔστι δ'εὔπτερον τοῦτο τὸ ὀρνίθιον. σχεδὸν δὲ καὶ τὰ ὅμοια αὐτῷ εὔπτερα καὶ κακόποδα δ'ἐστίν. οἷον χελιδὼν καὶ δρεπανίς... φαίνεται δ'ὁ μὲν ἄπους πᾶσαν ὥραν*, 9. 618 ᵃ 31 et suiv. : *οἱ δ'ἄποδες, οὓς καλοῦσί τινες κυψέλους... οὐ γὰρ ῥᾴδιον διαγνῶναι πρὸς τὴν χελιδόνα, πλὴν*

τῷ τὴν κνήμην ἔχειν δασεῖαν. οὗτοι νεοττεύουσι ἐν κυψελίσιν ἐκ πηλοῦ πεπλασμέναις μακραῖς, ὅσον εἴσδυσιν ἐχούσαις. ἐν στεγνῷ δὲ ποιεῖται τὰς νεοττιὰς ὑπὸ πέτραις καὶ σπηλαίοις; Pline, *h. n.* 10. 39. 114, 11. 47. 257. Un oiseau de la famille des hirondinés. Gloger 21 et suiv., Aubert et Wimmer I 111, en font l'hirondelle de fenêtres (Stadtschwalbe), *Chelidon urbica*, L.; Belon 377 et Sundevall 139 et suiv., le martinet noir (Mauersegler), *Cypselus apus*, L., tandis que Thompson 34 et suiv. suppose qu'il y a eu confusion entre ce dernier et l'hirondelle de rochers (Felsenschwalbe), *Clivicola rupestris*, L. Une détermination absolument certaine est impossible : l'hirondelle de fenêtres, le martinet noir et le martinet à ventre blanc (Alpensegler), *Cypselus melba*, L. ont les pattes également velues ; toutefois, ce sont surtout les martinets qui se font remarquer par la petitesse de leurs pieds, presque invisibles lorsque l'oiseau est posé sur le rebord d'un toit.

κορυθαίολος. Adjectif dont le sens est « qui agite rapidement son casque » ; ce mot, épithète connue des héros homériques, a été selon Hésychius (*μακεσίκρανος· ἔποψ. διὰ τὸ ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς καθάπερ λόφον· καὶ κορυθαίολον αὐτὸν λέγουσι* etc.), appliqué à la huppe (Wiedehopf), *Upupa epops*, L., par allusion au toupet de plumes dont sa tête est ornée.

platea, f. Suppose un gr. **πλατεῖα*, fém. de *πλατύς* « large, plat ». Pline, *h. n.* 10. 40. 115 : *platea nominatur advolans ad eas quae se in mari mergunt et capita illarum morsu corripiens, donec capturam extorqueat. eadem cum devoratis se implevit conchis, calore ventris coctas evomit, atque ita ex his esculenta eligit testas excernens.* La *platea* de Pline est identique au *πελεκάν* d'Aristote, *h. a.* 9. 614 b 26 et suiv. : *οἱ δὲ πελεκᾶνες οἱ ἐν τοῖς ποταμοῖς γιγνόμενοι καταπίνουσι τὰς μεγάλας κόγχας καὶ λείας· ὅταν δ' ἐν τῷ πρὸς τῆς*

κοιλίας τόπῳ πέψωσιν, ἐξεμοῦσιν, ἵνα χασκουσῶν τὰ κρέα ἐξαιροῦντες ἐσθίωσιν. On a supposé (Sundevall 156, Thompson 134 et suiv.) que le *πελεκάν* était le pélican des modernes (Kropfgans), *Pelecanus onocrotalus*, L. et *P. crispus*, L.; toutefois Aubert et Wimmer I 104 préfèrent l'identifier avec une espèce de héron, peut-être le héron cendré (grauer Reiher), *Ardea cinerea*, L. Le nom *platea* convient particulièrement à la spatule blanche (weisser Löffler), *Platalea leucorodia*, L., dont le bec est aplati en forme de cuiller; de là le nom français de spatule; cf. all. *Löffler*, *Löffelreiher*, grec mod. *κουλιάρι*, etc. A comparer aussi fr. *bec-plat*, *bec en cuiller*, noms populaires du canard souchet, *Spatula clypeata*, L., appelé en allemand *Löffelente*, *Schildente*, *Breitschnabel*. Voir l'article suivant.

platalea, f. Représente un gr. * *πλαταλέα*, féminin de * *πλαταλέος*, dont le sens serait le même que celui de *πλατύς*. Cicéron, *de nat. deorum* 2. 124: *legi etiam scriptum, esse avem quandam, quae platalea nominaretur; eam sibi cibum quaerere advolantem ad eas avis, quae se in mari mergerent; quae cum emersissent piscemque cepissent, usque eo premere eorum capita mordicus, dum illae captum amitterent, in quod ipsa invaderet. eademque haec avis scribitur conchis se solere complere easque, cum stomachi calore concoxerit, evomere atque ita eligere ex iis quae sunt esculenta* (voir à l'article précédent le passage correspondant de Pline). La *platalea* n'est pas différente de la *platea*. Cf. Walde[2] 590.

φελλίνης, ὁ = *φελλίνας* « semblable au liège, léger comme liège *(φέλλος)* »; cf. *φέλλινος* « fait en liège ». Désigne un oiseau aquatique inconnu (espèce de canard ?) chez Dionysius, *de Av.* 3. 23: *παγίσι μὲν καὶ βρόχοις... θηρῶνται οἱ ταχεῖς φελλῖναι.*

La sphère d'emploi des noms de cette catégorie est impossible à déterminer, ces mots n'étant cités que par un seul auteur ; *ἄπους* par Aristote (reproduit par Pline), *φελλίνης*, par Dionysius, *platea*, par Pline, *platalea*, par Cicéron ; *κορυθαιόλος* enfin paraît n'être qu'une épithète de la huppe.

2. *Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, d'adjectifs désignant une particularité physique.*

Pas d'exemple certain. On peut mentionner comme exemple douteux :

ψήλικες· τῶν ἀλεκτρυόνων οἱ νοθογένναι Hésychius ; la même glose aussi chez Suidas II 2. 1713 : *ψήληκες· τῶν ἀλεκτρυόνων οἱ νοθαγένναι*. Peut-être la graphie *ψήλικες*, *ψήληκες* cache-t-elle *ψίληκες* (cf. att. *ψίλαξ* « homme chauve »). Il s'agirait d'une race de gallinacés sans crête et ce serait justement l'absence de crête qui aurait valu à cette race le nom de *νοθογένναι* (*νοθαγένναι*), que lui appliquent Hésychius et Suidas.

3. *Noms d'oiseaux représentant des noms de personnes, d'animaux ou de choses appliqués métaphoriquement à des oiseaux rappelant par quelque caractère corporel ces personnes, ces animaux ou ces choses.*

Cf. lat. *regulus*, *rex avium*, fr. *roitelet*, all. *Zaun'könig*, all. suiss. *chünigli*, fr. *chevalier*, nom ordinaire des oiseaux du genre *Totanus*, L. ; skr. *markaṭaḥ* « adjudant (un oiseau) » = *markaṭaḥ* « singe », à cause de son aspect désagréable. Noms de choses employés métaphoriquement comme noms d'oiseaux : cf. skr. *troṭiḥ* « spatule (oiseau) », littéralement « bec » ; fr. *spatule*, *échasse*, all. suisse *Pfannenstiel* « mésange à longue queue », etc.

α) Noms d'oiseaux représentant des noms communs de personnes.

A ranger dans cette rubrique :

βασιλεύς, ὁ. Le « roi »; employé comme nom d'oiseau chez Aristophane, *Av.* 568 : *βασιλεὺς ἐστ' ὀρχίλος ὄρνις;* Aristote, *h. a.* 8. 592 [b]28 : *τὰ δὲ σκωληκοφάγα... ἔτι βασιλεύς, σπερμολόγος,* 9. 615 [a]17 et suiv. : *ὁ δὲ τροχίλος... καλεῖται δὲ... βασιλεύς· διὸ καὶ τὸν ἀετὸν αὐτῷ φασὶ πολεμεῖν.* Le troglodyte mignon (Zaunkönig), *Troglodytes parvulus,* Koch. (cf. Sundevall 114; voir aussi Aubert et Wimmer I 109 art. *τροχίλος*), confondu sans doute, ainsi que c'est encore aujourd'hui fréquemment le cas, avec le roitelet huppé (gelbköpfiges Goldhähnchen), *Regulus cristatus,* Koch. et le roitelet à triple bandeau (feuerköpfiges Goldhähnchen), *R. ignicapillus,* Brehm. (voir Belon 343, Camus II 731 et suiv., Thompson 39). Le nom est dû à la petite huppe ou crête de couleur d'or que les deux espèces précitées de roitelets portent sur la tête et que l'on comparait à une couronne de roi. A consulter à ce sujet Rolland, *Faune pop.* II 301, et Suolahti, *Vogelnamen,* p. 81. cf. lat. *rex avium, regulus,* etc., fr. *roitelet,* v. fr. *roitel, roietel,* esp. *regaliolo ;* all. *[Zaun]-könig,* all. suisse *chünigli, chüngeli,* lit. *karalius,* polon. *krolik.* Les noms modernes sont probablement de simples traductions du lat. *rex avium, regulus,* qui lui-même paraît calqué sur le gr. *βασιλεύς* (voir Suolahti, *l. c.*).

On trouve encore, employé dans le même sens, le diminutif *βασιλίσκος, ὁ,* par ex. chez Plutarque, *Mor.* 806 e = *Præcepta ger. reip.* 12 : *καθάπερ ὁ Αἰσώπιος βασιλίσκος ἐπὶ τῶν ὤμων τοῦ ἀετοῦ κομισθείς* (sur la légende en question, voir Suolahti, *l. c.*), chez Hésychius : *ῥόβιλλος· βασιλίσκος ὄρνις,* et très fréquemment dans les gloses (la liste complète dans le *Thes. gloss. emend.* II. 192 s. v. *regariolus*), etc.

βασιλικός (sc. *ὄρνις*) se lit chez Hésychius : *κόρθιλος· ὄρνις, ὅν τινες βασιλικόν.*

Le féminin *βασίλισσα, ἡ,* « reine » désigne un oiseau tout à fait inconnu dans un papyrus de Leyde (*Papyri magici V. Leid.* col. I a 31) : *ἀλεκτρυόνα, ὄρτυγα, βασίλισσαν* (*βασιλεἰσσα* pap.), *περιστεράν, τρυγόνα.*

πρέσβυς, ὁ, « vieillard », d'où par extension « ancien du peuple » : employé comme nom d'oiseau chez Aristote, *h. a.* 9. 609ª 16 et suiv., 615ª 17 et suiv. : *ὁ δὲ τροχίλος... καλεῖται δὲ πρέσβυς* ; cf. Hésychius *πρέσβυς· ὄρνις ὁ τροχίλος.* Désigne les mêmes oiseaux que *βασιλεύς*. Le nom rappelle *βασιλεύς* et *τύραννος*.

τύραννος, ὁ « tyran (au sens antique du mot) » ; désigne le roitelet (voir *βασιλεύς*) chez Aristote, *h. a.* 8. 592ᵇ 16 et suiv. : *τὰ δὲ σκωληκοφάγα, οἷον .. τύραννος. οὗτος τὸ μέγεθος μικρῷ μείζων ἀκρίδος, ἔστι δὲ φοινικοῦν λόφον ἔχων, καὶ ἄλλως εὔχαρι τὸ ὀρνίθιον καὶ εὔρυθμον.* Cf. Sundevall 114, Aubert et Wimmer I 110, Thompson 174. L'aperception à laquelle est dû le nom d'oiseau *τύραννος* est la même que celle qui est à la base de *βασιλεύς* : l'aigrette colorée en jaune vif que le roitelet porte sur la tête.

Quant à l'oiseau *πτερυγοτύραννος, ὁ* — littéralement le « tyran ailé » — dont parle Hésychius (*πτερυγοτύραννος· ὄρνις ποιὸς ἐν Ἰνδικῇ Ἀλεξάνδρῳ δοθείς*), il est entièrement inconnu.

Les noms de cette catégorie — *πρέσβυς* et *τύραννος*, attestés seulement par Aristote, *βασιλεύς*, connu aussi d'Aristophane, mais qui ne se présente plus après Aristote — désignent tous le roitelet (et le troglodyte, confondu avec lui). Il y a là peut-être plus qu'un simple hasard : un des trois noms susmentionnés, par ex. *βασιλεύς*, ayant été donné au roitelet, on conçoit aisément que les deux autres mots, dont la signification était voisine de celle de *βασιλεύς*, aient

subi par contre-coup le même élargissement de sens et aient parfois servi, eux aussi, à désigner le roitelet.

β) Noms d'oiseaux représentant des noms d'autres animaux.

Un seul exemple :

λαγώς, *ὁ*, « le lièvre » ; appliqué à un oiseau par Artémidore, *Onir.* 4. 56 : *τὰ δὲ φιλόχωρα τοὺς πλησίον οἰκοῦντας καὶ τοὺς ἐγγὺς θυρῶν, ὡς χελιδὼν καὶ λαγώς*, et par Antoninus Liberalis 21 : *λαγὼς ἐπ' οὐδενὶ φαινόμενος ἀγαθῷ.* Fick, *Curtius' Studien* IX 173, envisage *λαγώς* comme un abrègement hypocoristique de *λαγώπους* (voir ce mot). L'oiseau ne peut être identifié avec certitude. Le nom ne peut convenir qu'à un oiseau ayant les pattes velues, particularité suggérant une ressemblance avec le lièvre. On peut songer à une espèce de la famille des hirondinés, tel qu'un martinet, soit le martinet noir (Mauersegler), *Cypselus apus*, L., ou le martinet à ventre blanc (Alpensegler), *C. melba*, L., ou l'hirondelle de fenêtre (Stadtschwalbe), *Chelidon urbica*, L. (voir Thompson 110). C'est précisément en connexion avec la *χελιδών* qu'Artémidore, *l. c.*, cite le *λαγώς*. D'autre part, le passage d'Antoninus Liberalis paraît ne pouvoir se rapporter qu'à un oiseau de nuit et suggère un rapprochement avec *λαγῳδίας* « moyen-duc » (voir p. 100).

γ) Noms d'oiseaux représentant des noms de choses inanimées.

Aucun exemple certain. On peut citer dubitativement :

οἶστρος, *ὁ*. Littéralement « aiguillon ». Désigne un insectivore inconnu chez Aristote, *h. a.* 8. 592 b 23 ; cf. Aubert et Wimmer I 103, Thompson 121. Sundevall 113 en fait la fauvette des jardins (Gartengrasmücke), *Sylvia hortensis*,

Gmel. — L'oiseau en question pourrait avoir été appelé ainsi à cause de son long bec fin : cf. skr. *trotiḥ* « bec », aussi nom d'un oiseau. Cependant comme *οἶστρος* signifie aussi le « taon », le « cousin », il serait également concevable que *οἶστρος* représentât un abrègement hypocoristique d'un **οἰστροφάγος* (voir ci-dessus, p. 50, ce qui a été dit de *πέλεια* désignant un rapace).

Peut-être encore :

κολοφών· *ὁ κολ<ο>ιός. καὶ θαλάσσιος ἰχθύς* etc. Hésychius. Le choucas (Dohle). Le mot est, en dernier ressort, peut-être identique à *κολοφών* « sommet, faîte, pointe ». Cf. *στεφανίων*· *εἶδος κολοιοῦ* Hésychius.

4. *Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, de noms d'animaux ou de choses que ces oiseaux rappellent par quelque caractère corporel.*

Cf. skr. *çikhin* « paon », littéralement « oiseau à crête » : *çikhā* « toupet de cheveux » ; lat. *barbio* « gypaète barbu » : *barba* (cf. all. *Bartgeier*) ; *galerita* « alouette huppée » : *galerus* « bonnet de fourrures, perruque » ; lat. *truo* « pélican ou spatule (oiseau) » : *trua* « cuiller, truelle » ; lat. *cassita* « alouette huppée », de *cassis* « casque » : fr. *boulant* « espèce de pigeon goitreux », de *boule*, *bécasse*, de *bec* ; all. *Löffler* « spatule blanche » : *Löffel* « cuiller » ; lit. *kùdỹs* « alouette huppée », de *kùdas* « huppe des oiseaux ». Ce type de formation est fort répandu en grec comme dans les autres langues.

a) Noms d'oiseaux tirés de noms d'autres animaux.

A ranger ici :

ἐλαφίς, ἡ. De *ἔλαφος* « cerf ». Espèce d'oiseau inconnu (sorte de héron ? voir Thompson 53) chez Dionysius, *de Av.*

2. 11 : *ἐλαφὶς δὲ ὄρνις ἐστὶ τὰ πτερὰ πάντα ἐπὶ τοῖς νώτοις ἐλάφων ἔχων ἐοικότα θριξί. καὶ τρέφεται κατὰ τοὺς χερσαίους ἴλυγγας, τὴν γλῶσσαν μηκίστην οὖσαν ὥσπερ ὁρμιὰν εἰς τὸ ὕδωρ ἐπιπολὺ καθιεῖσα ;* cité aussi par Arcadius, *de accent.* p. 36. 8.

λαγῳδίας, ὁ. De *λαγώς* « lièvre ». Alexandre de Myndos d'après Athénée 9. 390 f : *Ἀλέξανδρος δ'ὁ Μύνδιος καὶ προςαγορεύεσθαί φησιν αὐτὸν (τὸν ὦτον) λαγῳδίαν.* Les manuscrits offrent *λαγωιδίαν*, tandis qu'on lit fréquemment dans les éditions *λαγωδίαν* (en dernier lieu chez Kaibel). Le moyen-duc (Waldohreule), *Asio otus*, L., aux pattes velues comme celles du lièvre. Voir ci-dessus, p. 98, l'article *λαγώς*.

λαγωΐνης· ὄρνις ποιός Hésychius. Tiré aussi de *λαγώς*, ainsi que le nom suivant :

lagois, f., cité par Horace, *Sat.* 2. 2. 22 :

nec scarus aut poterit peregrina iuvare lagois.

Porphyrion, commentant ce passage, explique *lagois* comme « *avis leporini coloris* ». Il est probable cependant que la *lagois* d'Horace, qui suppose un gr. * *λαγωίς*, n'est autre que le *lagopus* de Pline, *h. n.* 10. 48. 133, notre perdrix des neiges (Schneehuhn), ainsi qu'on l'admet généralement aujourd'hui. La perdrix des neiges, oiseau alpestre par excellence, n'habite pas l'Italie et mérite par conséquent le qualificatif « *peregrina* » qu'Horace applique à la *lagois*. Voir à l'article *λαγώπους*.

Remarque. La mésange grande-charbonnière (Kohlmeise), *Parus maior*, L., doit son nom grec *σπιζίτης* à son cri, qui ressemble à s'y méprendre à celui du pinson (*σπίζα*), bien plutôt qu'au fait qu'elle est de même taille que le pinson, ainsi que le prétend Aristote, *h. a.* 8. 592 b 18 et suiv. : *ἔστι δὲ τῶν αἰγιθαλῶν εἴδη τρία. ὁ μὲν σπιζίτης μέγιστος — ἔστι*

γὰρ ὅσον σπίζα etc. Le nom sera donc traité au chapitre consacré aux noms d'oiseaux dus au chant ou au cri.

β) Noms d'oiseaux tirés de noms de choses.

αα) Noms d'oiseaux tirés de noms de parties du corps.

γλωττίς, ἡ. De *γλῶττα* « langue ». Aristote, *h. a.* 8. 597 b 16 et suiv. : *ὅταν δ'ἐντεῦθεν ἀπαίρωσιν ὄρτυγες, ἥ τε γλωττὶς συναπαίρει*, b 21 et suiv. : *ἡ γλωττὶς γλῶτταν ἐξαγομένην ἔχουσα μέχρι πόρρω*. Un oiseau de la famille des pics (Camus II 382 et suiv., Aubert et Wimmer I 90), selon Sundevall 128 = *ἴυγξ*, le torcol (Wendehals), *Yunx torquilla*, L. Tous les pics sont dotés d'une langue extrêmement protractile ; cf. fr. *longue langue* « pic, torcol », *grande langue* « torcol », ital. *lingua grossa* « pic » (Rolland, *Faune pop.* II 67).

ὀφθαλμίας, ὁ. De *ὀφθαλμός* « œil ». Lycophron 148 :

πτηνοὺς τριόρχας αἰετοὺς ὀφθαλμίας,

Cf. les scholies d'Hésiode, *Scutum* 134 : *ὁ ἀετός, λέγεται δὲ καὶ τριόρχης καὶ ὀφθαλμίας καὶ φλεγύας καὶ ἄλλα μυρία ὀνόματα*. Selon les scholies de Lycophron, *l. c.*, l'*ὀφθαλμίας* est soit un aigle à la vue perçante : *ὀφθαλμίας ἢ ἀετοὺς ὀφθαλμίας καὶ ὀξυωπεῖς — μόνοι γὰρ τῶν ἄλλων ὀρνέων πρὸς τὰς τοῦ ἡλίου ἀκτῖνας ἀντιβλέπουσιν*, soit un rapace cherchant à crever les yeux de ses victimes : *εἶδος γὰρ ἱεράκων ὀφθαλμοβόλων... ἢ ἱέρακος εἶδος ὀξυδερκοῦς καὶ ὀφθαλμοβόλου*. La première de ces explications mérite évidemment la préférence.

τριχάς, ἡ. De *θρίξ, τριχός* « cheveu, poil ». Aristote, *h. a.* 9. 617 a 18 : *κιχλῶν δ'εἴδη τρία, ἡ μὲν ἰξοβόρος... ἑτέρα τριχάς· αὕτη δ'ὀξὺ φθέγγεται, τὸ δὲ μέγεθος ὅσον κόττυφος* ; cf. Eustathius 947. 9. Une espèce de grive, probablement la

grive chanteuse (Singdrossel), *Turdus musicus*, L. (voir Gloger 4 et suiv., Sundevall 108, Aubert et Wimmer I 96 art. *κίχλη*, Thompson 171). Le nom signifie littéralement « (grive) chevelue, ornée de plumes fines ainsi que des poils » ; à comparer *θρίσσα*, att. *θρίττα* « poisson aux arêtes ou aux écailles très fines, alose ? », *τριχίας*, *-ου*, aussi *τριχίς*, *-ίδος*, « espèce d'anchois ou de sardine » (Leo Meyer, *Handb. der griech. Etym.* II 831). Thompson, *l. c.*, suivi de Olck, chez Pauly-Wissowa V 1721 et suiv. art. *Drossel*, suppose, mais sans vraisemblance, que *τριχάς* est apparenté à *τρίκκος· ὀρνιθάριον ὃ καὶ βασιλεὺς ὑπὸ Ἠλείων* Hésychius et à *δρικηαί· ὄρνεα ποιά ibid.*

ὦτος, *ὁ*. De *οὖς*, *ὠτός* « oreille ». Nom d'homme chez Homère, *E* 385, *O* 518 (cf. Dottin, *De eis in Iliade inclusis hominum nominibus quae non unice propria nomina sunt*, Thèse de Paris, 1896, p. 60 et 76. A comparer *δρύοψ* « pic », nom d'homme *Y* 455, *μέροψ* « guêpier », nom d'homme *B* 831, *ἀσκάλαφος* « hibou », nom d'homme *B* 512, etc.); Aristote, *h. a.* 8. 597 b16 et suiv. : *ὅταν δ᾽ἐντεῦθεν ἀπαίρωσιν ὄρτυγες,... συναπαίρει... καὶ ὁ ὦτος* (*ὠτὸς* P D[a]), b22 et suiv.: *ὁ ὦτος* (*ὠτὸς* P D[a]) *ὅμοιος ταῖς γλαυξὶ καὶ περὶ τὰ ὦτα πτερύγια ἔχων· ἔνιοι δ᾽αὐτὸν νυκτικόρακα καλοῦσιν, ἔστι δὲ κόβαλος καὶ μιμητὴς καὶ ἀντορχούμενος· ἁλίσκεται δὲ περιελθόντος θατέρου τῶν θηρευτῶν, καθάπερ ἡ γλαύξ ; ὦτος* est peut-être aussi à rétablir chez Aristote, *h. a.* 9. 615 b10 et suiv., à la place de *ἀετοί, ἀετόν* qui sont offerts par tous les manuscrits : *ἡ δ᾽ὕβρις... τὰς δὲ νύκτας θηρεύει ὥσπερ οἱ ὦτοι* (*ἀετοὶ* codd.)· *καὶ μάχεται δὲ πρὸς τὸν ὦτον* (*ἀετὸν* codd.) *οὕτω σφόδρα ὥστ᾽ ἄμφω λαμβάνεσθαι πολλάκις ζῶντες ὑπὸ τῶν νομέων ;* voir là-dessus l'annotation critique de l'édition de Dittmeyer, p. 375. A noter cependant que Pline, *h. n.* 10. 8. 24, lisait déjà *ἀετόν, ἀετοί.* Le hibou moyen-duc (Waldohreule), *Asio otus*, L. (Camus II 417 et suiv., Gloger 20, Aubert et Wimmer I 113; voir aussi Wellmann chez Pauly-

Wissowa VI 1066 art. *Eule*. Sundevall 96 et suiv. suppose qu'Aristote, *h. a.* 8. 597 b 16 et suiv., a en vue le hibou brachyote (Sumpfohreule), *Asio brachyotus*, Gmel., qui ne fait que toucher la Grèce lors de ses migrations vers le sud et que c'est aussi le même oiseau qu'Aristote, *h. a.* 9. 617 b 31 et suiv., appelle *σκώψ*. Cf. Thompson 200 et suiv.

L'oiseau est encore cité par Athénée 9. 390 c-391 a, qui le confond avec l'outarde, gr. *ὠτίς*, par Plutarque, *de sollert. anim.* 4 = *Mor.* 961 d-e, par Aelius Dionysius *fr.* 336 Schw. d'après Eustathius 1522. 58, dans l'Et. M. 826. 20, chez Eustathius 1522. 58, 1687. 54 et suiv., etc. Selon Hérodien I 214. 20 et suiv. le mot est baryton : *ὦτος ὄνομα κύριον καὶ τὸ ὄρνεον ...βαρύνεται*; telle est aussi la leçon de la plupart des manuscrits des auteurs employant le nom. Par contre, il est accentué en oxyton chez Hésychius *ὠτός· ὄρνεον ὅμοιον γλαυκί. οἱ δὲ νυκτικόρακα λέγουσιν*, ainsi que par les deux manuscrits P D a d'Aristote, *h. a.* 8. 597 b 18 et b 22.

Le moyen-duc doit son nom grec *ὦτος* aux aigrettes de plumes fines ressemblant à des oreilles qu'il porte sur les côtés de la tête. A comparer all. *Ohreule*, même sens; voir aussi chez Rolland, *Faune pop.* II 50, une liste de noms populaires du moyen-duc dans les parlers français modernes, tous dus au même caractère physique.

ὠτίς, ἡ. De *οὖς, ὠτός* « oreille ». Xénophon, *Anab.* 1. 5. 2 et 3; Aristote, *h. a.* 2. 509 a 4. a 33, 5. 539 b 30, 6. 563 a 29, 9. 919 b 13; Hippocrate, *de morbo sacro* 1 = VI 356 Littré; Elien, *n. a.* 2. 28, 5. 24, 6. 24; Galien, *Med. Gr.* VI 703; Pline, *h. n.* 10. 22. 57. 30. 14. 131; Plutarque, *sollert. anim.* 31 = *Mor.* 981 b; Synesius, *Epist.* 4, p. 165; etc.

L'outarde barbue (grosse Trappe), *Otis tarda*, L. (Camus II 601 et suiv., Sundevall 142, Aubert et Wimmer I 113, Thompson 199 et suiv.), appelée ainsi à cause des touffes de plumes blanches qui ornent les côtés de la tête du mâle. Le nom a persisté à travers le moyen-âge (*ὠτίς* se lit dans le

Πουλολόγος, v. 30, 40, 49) jusqu'en grec moderne où le nom de l'outarde est *ὀτίδα*.

La graphie médiévale *ὀτίς* se rencontre chez Erotien, p. 101. 14 : *ὀτίδος· ὀρνέου εἶδός ἐστιν, ὅ τινες ὠτίδα καλοῦσι* et ibid. p. 138. 9 et suiv. : *ὠτίδος καὶ ὀτίδος ἑκατέρως γὰρ γράφεται. ἔστι δὲ ὀρνέου εἶδος, ὃ πλεῖστον μάλιστα ἐν Θρᾴκῃ καὶ Μακεδονίᾳ εὑρίσκεται.*

Une deuxième variante *οὐτίς* est attestée par Alcman *fr.* 146 B[4] (le sens du mot n'est pas certain; Hérodien I 103. 3 dit seulement : *οὐτίς· τὸ ζῷον παρ' Ἀλκμᾶνι*), par Galien, *Med. Gr.* VI 703. 9 ; *μεταξὺ δέ πως τῆς τῶν γεράνων τε καὶ τῶν χηνῶν ἡ σὰρξ τῶν καλουμένων οὐτίδων ἢ ὠτίδων ἐστίν· ἑκατέρως γὰρ ὀνομάζουσί τε καὶ γράφουσι τὴν πρώτην συλλαβήν, διά τε τοῦ ου στοιχείου καὶ τοῦ ω*, et en outre par Hésychius *οὖτις· οὐδείς. ἢ εἶδος ὀρνέου.*

οὐτίς pour *ὠτίς* a évidemment subi l'influence analogique de *οὖς*.

Exemples incertains :

ἀστραγαλῖνος, ὁ. Dionysius, *de Av.* 3. 2 : *ἰξῷ μὲν αἱροῦνται... οἱ ταχεῖς ἀστραγαλῖνοι.* L'oiseau est nettement caractérisé comme étant le chardonneret (Stieglitz), *Carduelis elegans*, Steph., par le passage suivant transcrit par Du Cange, dans son *Glossarium med. et inf. graecitatis*, p. 147 : *ζήνη, στρουθίον ἐστὶ τοῦ Διὸς θεοῦ, ἔχον ἐν τῇ κεφαλῇ αὐτοῦ πτερὰ ἐρυθρὰ καὶ χρυσοειδῆ ἐν ταῖς πτέρυξι, καὶ ἁπλῶς εἰπεῖν ὅλον πεποικιλμένον χροιαῖς· τοῦτό τινες καλοῦσι ἀστραγαλῖνον (-άλινον* cod.) et par le passage ci-dessous de Tzétzès, dans les *Anecd. Oxon.* de Cramer, III 359. 15 : *ἀκανθὶς ὁ στραγαλῖνος παρὰ τὸ ἐν ἀκάνθαις διάγειν*, ainsi que par les gloses *C. G. L.* III 258. 10 *carduelis ἀστραγαλῖνος*, II 97. 46, III 89. 74, 188. 7, 319. 51 *carduelus ἀστραγαλῖνος*, III 435. 69 *cardelus σ<τ>ραγαλῖνος.*

Le nom paraît être tiré de *ἀστράγαλος* « osselet, vertè-

bre » ; toutefois la raison qui vaudrait au chardonneret d'être ainsi dénommé reste cachée. On pourrait aussi supposer que le mot a été emprunté à une langue étrangère et altéré par étymologie populaire, la ressemblance avec le tchèque *stehlec* (d'où est emprunté l'all. *Stieglitz* « chardonneret » n'étant peut-être pas purement fortuite.

La forme médiévale *στραγαλῖνος* chez Tzétzès *l. c.* et *C. G. L.* III 435. 69, est avec *ἀστραγαλῖνος* dans le même rapport que le gr. moyen *ταγήν* avec le gr. anc. *ἀτταγήν* « francolin ».

Une autre variante à suffixe différent est attestée par la glose *C. G. L.* II 142. 6 *parra μύστης ὄρνεον, κορυδαλλὸς ἢ ἀστραγαλίσκος*.

δειρήτης, ὁ. Désigne le passereau dans le dialecte d'Elis, suivant le témoignage de Nicandre de Colophon (*fr.* 123 Schn.), rapporté par Athénée 9. 392 a : *Ἠλεῖοι δὲ καλοῦσι τοὺς στρουθοὺς δειρήτας, ὡς Νίκανδρός φησιν ὁ Κολοφώνιος ἐν γ' Γλωσσῶν*. Tiré peut-être de *δειρή* = att. *δέρη* « cou » ; toutefois la cause première de la dénomination reste obscure. Hoffmann, *Makedonen*, p. 47, admet, avec une vraisemblance au moins égale, que *δειρήτας* (Acc. pl.) doit être lu *δειρήγας*, c'est-à-dire *διρήγας*, et rapproché du macéd. *διρήγες, δηρήγες* « *στρουθοί* » chez Hésychius et Suidas.

κήλας, ὁ. Elien, *n. a.* 16. 4. Un oiseau de l'Inde, suivant Thompson 79, l'adjudant (der Adjutant), *Leptotilus argala*, L. ; on peut songer aussi à une espèce de pélican. Le nom est, à ce qu'il semble, tiré de *κήλη* « goitre, hernie » ; cf. Elien, *l. c.* : *φέρει δὲ καὶ πρηγορεῶνα καὶ ἐκεῖνον μέγιστον προσεμφερῆ κωρύκῳ*. A comparer en ce cas lit. *gumbronė* « espèce de canard goitreux » : *gumbas* « goitre, renflement », all. *Kropfgans* « pélican ». Cependant, comme il s'agit d'un oiseau exotique, le mot pourrait être d'origine étrangère et n'avoir été rattaché qu'après coup à *κήλη*.

οὖραξ. De *οὐρά* « queue, croupion » ? Aristote, *h. a.* 6. 559 ᵃ 12 et suiv. : *ἡ δὲ τέτριξ, ἣν καλοῦσιν Ἀθηναῖοι οὔραγα*. Inconnu ; Sundevall 112 et suiv. art. *τέτριξ* l'identifie avec le tarier ordinaire (braunkehliger Wiesenschmätzer), *Pratincola rubetra*, L.

στηθίας· ὄρνις ποιός Hésychius. De *στῆθος* « poitrine » ?

ββ) Noms d'oiseaux tirés de noms de choses inanimées.

δρεπανίς, ἡ. De *δρέπανον, δρεπάνη* « faucille ». Aristote, *h. a.* 1. 487 ᵇ 25 et suiv. : *ἄποδες·... σχεδὸν δὲ καὶ τὰ ὅμοια αὐτῷ εὔπτερα μὲν κακόποδα δ'ἐστίν, οἷον χελιδὼν καὶ δρεπανίς· ὁμοιόπτερά τε γὰρ καὶ ὁμοιότροπα πάντα ταῦτα, καὶ τὰς ὄψεις ἐγγὺς ἀλλήλων. φαίνεται... ἡ δὲ δρεπανὶς ὅταν ὕσῃ τοῦ θέρους. τότε γὰρ ὁρᾶται καὶ ἁλίσκεται, ὅλως δὲ καὶ σπάνιόν ἐστι τοῦτο τό ὄρνεον* (cf. Pline, *h. n.* 11. 47. 257) ; Basile le Grand I, p. 72 c ; Simplicius, dans les *Commentaria ad Aristotelem Graeca*, IX, p. 108 verso ; Hésychius s. v. Un oiseau de la famille des hirondinés, aux ailes en forme de faucille. Le nom convient à l'hirondelle de fenêtres (Stadtschwalbe), *Chelidon urbica*, L. et aux deux espèces de martinets : le martinet noir (Mauersegler), *Cypselus apus*, L., et le martinet à ventre blanc (Alpensegler), *C. melba*, L. Gloger 26 et suiv. ne se décide point en faveur d'une espèce, Thompson 51 suppose que les deux martinets étaient compris sous ce nom, tandis que Sundevall 131 identifie la *δρεπανίς* avec le martinet à ventre blanc. Il ne saurait en tout cas s'agir de l'hirondelle de rivage (Uferschwalbe), *Clivicola riparia*, Boie, ainsi que l'admettent Camus II 498 et suiv., Aubert et Wimmer I 111 art. *χελιδών*, en se basant sur les termes d'Aristote *l. c.* *φαίνεται... ἡ δρεπανὶς ὅταν ὕσῃ τοῦ θέρους*. Cette espèce d'hirondelle a les ailes trop émousssées pour mériter le nom de *δρεπανίς*.

Simplicius *l. c.* identifie la *δρεπανίς* avec la *κεγχρίς* « fau-

con crécerelle et crécerellette » : ἡ δὲ δρεπανὶς — ὄρνεον δὲ τοῦτό ἐστιν, ὃ καὶ κεγχρίδα καλοῦσιν — ἄπουν λέγεται, ὅτι μικροὺς καὶ φαύλους ἔχει τοὺς πόδας; cf. Hésychius δρεπανίς· κεγχρίς (κέγχρος cod.). On se trouve en présence, semble-t-il, d'une simple confusion de mots.

La variante δραπενίδες· εἶδος ὀρνέου, attestée par Hésychius, repose sur une métathèse.

κόρυδος, κορυδός, ὁ, ἡ. A rapprocher de κόρυς, plus anciennement *κόρυ-θ-ς « casque ». Cf. v. h. a. *hiruz* « cerf » (germ. prim. *χ*erut-*), proprement « cornu ». Voir Hirt, *B. B.* XXIV 249, Prellwitz[2] 238.

Aristote, *h. a.* 9. 614 a33 et suiv. : ὁ μὲν κόρυδος καὶ ὁ σκολόπαξ καὶ ὄρτυξ ἐπὶ δένδρου οὐ καθίζουσι, ἀλλ' ἐπὶ τῆς γῆς; 617 b20 et suiv. : κορυδάλλων δ'ἐστὶ δύο γένη, ἡ μὲν ἑτέρα ἐπίγειος καὶ λόφον ἔχουσα, ἡ δ'ἑτέρα ἀγελαία καὶ οὐ σποράς ὥσπερ ἐκείνη, τὸ μέντοι χρῶμα ὅμοιον τῇ ἑτέρᾳ ἔχουσα, τὸ δὲ μέγεθος ἐλάττων· καὶ λόφον οὐκ ἔχει ; 618 a8 et suiv., etc. L'alouette; le nom servit d'abord à désigner l'alouette huppée ou cochevis (Haubenlerche), *Galerita cristata*, L., mais fut ensuite appliqué aussi à l'alouette des champs (Feldlerche), *Alauda arvensis*, L. (Camus II 74 et suiv., Aubert et Wimmer I 98 et suiv., Thompson 95 et suiv.); c'est sûrement à tort que Sundevall 125 admet que κόρυδος désigne seulement l'alouette huppée, tandis que le dérivé κορύδαλος (voir ci-dessous) serait le nom générique de toutes les espèces d'alouettes.

Le nom est féminin et oxyton chez Aristophane, *Av.* 302, 472, 476 (1295); également oxyton, mais du genre masculin chez Platon, *Euthyd.* 291 b, et dans les scholies d'Aristophane, *Av.* 302. Cf. Hérodien I 143, 1 : τὰ εἰς δος ὑπερδισύλλαβα βραχείᾳ παραληγόμενα προπαροξύνεται ; *ibid.* 143, 9 : κόρυδος, ὅπερ οἱ Ἀττικοὶ ὀξύνουσιν. Beaucoup plus fréquente est la variante proparoxytone κόρυδος, qu'on rencontre d'abord chez Aristote, *h. a.* 6. 559 a2, 8. 600 a21, 9. 609

b 27, 610 a 9, 614 a 33, 615 b 33, 618 a 10, puis chez Théocrite 7, 141 etc., et pour laquelle seul le masculin est attesté.

Une forme curieuse conservée par Hésychius dans la glose *κάρυδοι· καρυδαλοί (κορυδαλοί ?)* paraît être due à l'influence analogique de *κάρα* « tête ».

κόρυδος a fourni un certain nombre de dérivés, à signification primitivement diminutive, mais qui ont peu à peu perdu ce sens pour devenir de simples équivalents de *κόρυδος*. Ce sont :

κορυδαλός, ἡ, attesté chez Aristote, *h. a.* 9. 633 b 2 cod. Aa ; Elien, *n. a.* 6. 46 ; Dionysius, *de Av.* 3. 2. etc. ; la variante proparoxytone *κορύδαλος* se lit chez Aristote, *h. a.* 9. 617 b 20 codd. Ea Da, 633 b 2 cod. Ea.

κορυδαλλός, ἡ, chez Aristote, *h. a.* 9. 633 b 2 codd. Ca Da (cf. Athénée 9. 387 c) ; Théocrite 10. 51 ; Plutarque. *Timol.* 37. 1 ; Dioscoride 2. 54 ; Elien, *n. a.* 4. 5 ; Fables ésopiques, nº 209 Halm ; cf. Hérodien I 158. 24 *κορυδαλλός προσηγορικὸν καὶ ὄνομα δήμου Ἀττικοῦ ὀξύνεται*. La variante proparoxytone *κορύδαλλος* se lit chez Aristote, *h. a.* 9. 617 b 20 codd. Aa Ca P, 633 b 2 cod. P. Les doublets *κορυδαλ(λ)ός : κορύδαλ(λ)ος* rappellent le balancement de l'accent dans *αἰγιθαλ(λ)ός* en regard de *αἰγίθαλ(λ)ος* « mésange ».

κορυδαλλή, ἡ, est employé par Epicharme *fr.* 45 Kbl. d'après Athénée 9 398 d.

De *κορυδαλ(λ)ός* sont tirés à leur tour :

κορυδαλίς, ἡ, chez Thomas Magister, p. 213. 12 et suiv. Ritschl ; Dionysius, *de Av.* 3. 17, et

κορυδαλλίς, ἡ, attesté chez Simonide de Céos *fr.* 68 B4 d'après Plutarque, *de capienda ex inimicis utilitate* 10 = *Mor.* 91 e et chez Théocrite 7. 23. Cité aussi par Hérodien I 91. 16 et suiv.

Enfin, un dernier dérivé de *κόρυδος* est

κορύδων, ὁ, chez Aristote, *h. a.* 9. 609 a 7 : *τῶν δ' ὀρνίθων ποικιλίδες καὶ κορύδωνες (κορυδῶνες* (codd.) *καὶ πίπρα καὶ χλωρεὺς πολέμια*, dans les scholies d'Aristophane, *Av.* 302 :

ὁ κορυδὸς παρὰ Ἀριστοτέλει κορύδων λέγεται, εἰ μὴ ἕτερός ἐστι. ποικίλα γὰρ τὰ ὀνόματα. Sur l'identité de sens de *κορυδός* et de *κορύδων*, voir Aubert et Wimmer I 98. Cf. le nom propre *Κορύδων* chez Théocrite 4. 1, 50, 58 et 5. 6.

Sur *κόρυδος, κορυδαλ(λ)ός, κορύδων* etc., employés comme noms propres, voir Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 316.

A comparer lat. *galeritus, galerita,* « alouette » (huppée) : *galerus* « bonnet de fourrure, perruque », *cassita* « alouette » : *cassis* « casque » ; lit. *kǻdỹs* « alouette huppée » : *kùdas* « huppe, toupet de plumes ». Nombreuses analogies dans les dialectes français chez Rolland, *Faune pop.* II 216 et suiv. ; voir aussi Suolahti, *Vogelnamen*, p. 99 et suiv.

κόρυθος. εἷς τις τῶν τροχίλων Hésychius. Le roitelet ? De *κόρυς*, **κόρυ-θ-ς*. Cf. les noms propres *Κόρυθος* sur une inscription de Mélos et *Κορυθίων* sur une inscription de Styra (Voir Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 316).

κορύθων· ἀλεκτρυών. αἱ νεανίδες <...> Hésychius. Le coq, appelé ainsi à cause de sa crête que l'on assimilait à un casque (*κόρυς*).

κορυνθεύς· ἀλεκτρυών Hésychius. Formation peu claire. Voir l'article précédent.

κορύφαλος, εἶδος ὄρνιθος Suidas II 1. 351. Sans doute simple altération de *κορύδαλος*, que l'étymologie populaire associait avec *κορυφή* « sommet, pointe ».

στεφανίων· εἶδος κολοιοῦ Hésychius. Une espèce de choucas (Dohle), nommée ainsi probablement parce qu'elle porte sur la tête une huppe de plumes comparable à une couronne (*στέφανος*). Cf. *κολοφών· ὁ κολ<ο>ιός* Hésychius. Voir p. 99.

Exemples incertains :

κόρθιλος· ὄρνις, ὅν τινες βασιλικόν Hésychius. Peut-être doit-on lire *κόρθυλος*, qui se rattacherait à *κόρθυς* « tas, monceau, sommet » et qui aurait été un nom donné au roitelet, dont la tête est ornée d'une petite touffe de plumes colorées, d'où les noms de *βασιλεύς*, *βασιλίσκος*, *τύραννος* (voir ces noms p. 96 et suiv. ; voir aussi *κόρυθος* ci-dessus).

σκολόπαξ, *ὁ*. Aristote, *h. a.* 9. 614 ᵃ33 et suiv. (cité s. v. *κόρυδος*) ; cf. Hésychius *σκολόπαξ· ὄρνις ποιός*. Le mot désigne soit la bécasse ordinaire (Waldschnepfe), *Scolopax rusticola*, L. (Camus II 116 et suiv., Sundevall 146, Thompson 36), soit le courlis cendré (Doppelschnepfe), *Numenius arquatus*, L. (Aubert et Wimmer I 88 art. *ἀσκαλώπας*, voir aussi *ibid.* I 107 art. *σκολόπαξ*).

σκολόπαξ est peut-être tiré de *σκόλοψ* « pieu, pal » ; le nom rappellerait le bec remarquablement long de l'oiseau — cf. ital. *becaccia*, fr. *bécasse* —, toutefois le nom de *ἀσκαλώπας* que porte aussi l'oiseau et qu'on ne séparera pas volontiers de *σκολόπαξ* donne lieu de supposer que ce dernier mot repose peut-être sur une étymologie populaire.

Chez le poète latin Nemesianus, *Aucup.* 21 (Baehrens, *Poetae lat. min.* III 203 et suiv.), on rencontre une variante *scolōpax*, simple faute prosodique sans doute ou contamination avec *ἀσκαλώπας* :

silvas pete protinus altas
exuviis : praeda est facilis et amoena scolōpax.

Aucun des noms d'oiseaux traités ci-dessus sous *β* n'est attesté antérieurement à l'époque classique. C'est tout d'abord *κορυδός*, cité dès Aristophane, puis *ὠτίς*, employé pour la première fois par Xénophon. Viennent ensuite *γλωττίς*, *δρεπανίς*, *οὔραξ*, *σκολόπαξ*, *τριχάς* et *ὦτος* dans l'*Histoire des animaux*, *ὀφθαλμίας*, chez Lycophron, *κήλας* chez Elien,

δειρήτης chez Nicandre. *ἀστραγαλῖνος* chez Dionysius, *de Avibus*. Les autres noms ne sont connus que de lexicographes, principalement d'Hésychius.

Quant à la sphère d'emploi, voici ce qu'on en peut dire : *κορυδός* « alouette », *ὦτος* « hibou moyen-duc », *ὠτίς* « outarde » appartenaient sûrement au langage usuel, de même *ἀστραγαλῖνος*, nom donné tardivement au chardonneret, peut-être aussi *δρεπανίς* « espèce d'hirondelle ou de martinet » ; *γλωττίς* « espèce de « pic », *τριχάς* « grive chanteuse » et *σκολόπαξ* « bécasse ou courlis » ne se rencontrent que chez Aristote. *ὀφθαλμίας* « espèce d'aigle » paraît être une création de Lycophron, *οὔραξ*, nom d'un oiseau inconnu, est un mot athénien, enfin *δειρήτης* était le nom du moineau dans le dialecte des Eléens.

b) Noms composés.

Ce sont soit des composés possessifs (bahuvrîhi), soit des composés déterminatifs (karmadhāraya).

Composés possessifs.

Ils sont de deux sortes :

1° Le premier terme de composition est un adjectif, le second est un nom de chose.

2° Les deux termes de composition sont des substantifs.

1° *Le premier terme de composition est un adjectif, le second est un nom de chose.*

Dans l'espèce, le deuxième terme de composition est toujours un substantif désignant une partie du corps. Dans les mots grecs appartenant à cette classe, l'adjectif est cons-

tamment construit en premier terme ; le type *πύγαργος*, rencontré dans les noms tirés de la coloration, n'est pas représenté ici. (Pour les langues romanes, voir ci-dessous.)

Nombreuses formes analogues dans les langues congénères ; cf. skr. *lambakarṇaḥ* « faucon », littéralement « (oiseau) aux oreilles pendantes », *dīrghapādaḥ, dīrghajaṅghaḥ* « héron », c'est-à-dire « (oiseau) aux longs pieds, aux longues jambes », all. *Verkehrtschnabel* « avocette (oiseau palmipède) », *Dickschnabel* « gros-bec », etc. Les langues néolatines offrent des formations semblables ; cf. fr. *gros-bec* « *Coccothraustes vulgaris*, Pall », mais aussi le type de formation inverse : fr. *bec-fin, bec-croisé,* etc.

A enregistrer les dénominations suivantes :

κλαδαρόρυγχος, ὁ. De *κλαδαρός* « fragile » et *ῥύγχος*. Elien, *n. a.* 12. 15 : *οὐ πρὸς πὰν τὸ τῶν τροχίλων γένος ἐστὶ τῷ κροκοδείλῳ ἔνσπονδα.., μόνον δὲ τὸν καλούμενον κλαδαρόρυγχον ἑταῖρον καὶ φίλον ἔχει· δύναται γὰρ οὗτος ἀλύπως ἐκλέγειν αὐτῷ τὰς βδέλλας* ; cf. Hésychius *κλαδαρόρυγχος· τροχίλου εἶδος*. Le pluvier d'Égypte (ägyptischer Regenpfeifer), *Hyas aegyptiacus*, Brehm. Voir *τροχίλος* II.

κράμβωτον· ἰκτῖνος τὸ ζῷον Hésychius. De *κράμβος* « sec, desséché » et *οὖς, ὠτός*. Le milan.

μαλακοκρανεύς, ὁ. De *μαλακός* et *κρανίον* « crâne ». Aristote, *h. a.* 9. 617 ᵃ 32 — ᵇ 4 : *ὁ δὲ μαλακοκρανεὺς ἀεὶ ἐπὶ τὸ αὐτὸ καθιζάνει, καὶ ἁλίσκεται ἐνταῦθα. τὸ δὲ εἶδος, κεφαλὴ μὲν μεγάλη χονδρότυπος, τὸ δὲ μέγεθος ἐλάττων κίχλης μικρῷ· στόμα δ'εὔρωστον, μικρόν, στρογγύλον· τὸ δὲ χρῶμα σποδοειδὴς ὅλος· εὔπους δὲ καὶ κακόπτερος. ἁλίσκεται δὲ μάλιστα γλαυκί.* Inconnu (Camus II 286, Aubert et Wimmer I 101, Thompson 112) ; suivant Belon 289 le geai (Eichelhäher), *Garrulus glandarius*, L. (à tort) ; Gloger 28

et Sundevall 117 en font la pie-grièche à poitrine rose (kleiner Grauwürger), *Lanius minor*, Gmel. confondue, suivant Gloger *l. c.* avec la pie-grièche grise (Raubwürger), *L. excubitor*, L.

μονόκερως, ὁ. De *μόνος* et *κέρας*. Élien, *n. a.* 17. 10 : *λέγει δὲ Δείνων ἐν Αἰθιοπίᾳ γίνεσθαι τοὺς ὄρνιθας τοὺς μονοκέρως*. Voir plus loin à l'article *ῥινόκερως*, p. 115.

2° *Les deux termes de composition sont des substantifs.*

Cf. skr. *daṃçavadanaḥ* « héron », littéralement « (oiseau) qui a le bec d'un taon », all. *Seidenschwanz* « jaseur (oiseau) », *Pfeilschwanz* « canard pilet », *Kreuzschnabel* « bec-croisé », fr. *bec-en-cuiller* « spatule blanche ».

a) Le premier terme est un substantif désignant un animal, le second est le nom d'une partie du corps.

A citer :

αἰγοκέφαλος, ὁ. De *αἴξ* et *κεφαλή*. Aristote, *h. a.* 2. 506 [a] 17 : *ὁ δ' αἰγοκέφαλος ὅλως οὐκ ἔχει σπλῆνα* (cf. Pline, *h. n.* 11. 37. 204) ; 506 [b] 22 et suiv. : *ἔνιοι δ' ὄρνιθες ἅμα πρὸς τῷ ἥπατι ἔχουσι τὴν χολὴν καὶ πρὸς τῇ κοιλίᾳ, οἷον αἰγοκέφαλος* (passage cité par Athénée 8. 353 d) ; 509 [a] 1 et suiv. : *ἔχει ὁ αἰγοκέφαλος μικρὸν εὐρύτερον τὸ κάτω τοῦ στομάχου*. Un oiseau inconnu (Aubert et Wimmer I 85 ; voir aussi Sundevall 162). Thompson 15 et suiv. suppose qu'il s'agit d'un oiseau de nuit, soit du moyen-duc (Waldohreule), *Asio otus*, L., soit du petit-duc (Zwergohreule), *Scops Aldrovandi*, Willugb.

λαγώπους, ὁ. De *λαγώς* et *πούς*. Pline, *h. n.*, 10. 48. 133 : *attagen capitur et per Alpes etiam ubi et... praecipuo sa-*

pore lagopus ; pedes leporino villo nomen ei dedere. La perdrix des neiges (perdrix blanche, poule de neige, lagopède, Schneehuhn), *Lagopus alpinus*, Nilsson, aux pattes velues comme celles du lièvre (cf. Thompson 110). Voir l'article *λαγωΐς*, p. 100.

ὀφίουρος· ὄρνις ποιὸς ἐν Αἰθιοπίᾳ Hésychius. Peut-être un oiseau fabuleux, ainsi que semble l'indiquer le nom, composé de *ὄφις* et de *οὐρά*.

A la même catégorie appartient probablement encore :

ἐλλόπους (ou *ἑλλόπους*), *ὁ*. De *ἐλλός* (*ἑλλός*) « faon » et *πούς*. Le nom est attesté par l'Et. M. 331. 53 et suiv. : *ἐλλόποδες καὶ ἐλλοί, οἱ στρουθοὶ καὶ οἱ νεβροί, ἀπὸ τοῦ ἄλλεσθαι.* On trouve en outre chez Hésychius une glose ainsi conçue : *ἐλλόπιδας· ἡ λέξις παρὰ Κρατίνῳ* (*fr.* 408 = I 123 K). *γέγονε δὲ παρὰ τοὺς ἐλλούς, καὶ λέγει κοινῶς τοὺς νεβροὺς καὶ τοὺς στρουθούς· ἢ νεοττοὺς ὄφεως ἀπὸ τοῦ ἄλλεσθαι*, où l'on corrige *ἐλλόπιδας* en *ἐλλόποδας* d'après la notice rapportée plus haut de l'Et. M. Le passereau aurait été dénommé « pied de faon » soit à cause de ses jambes grêles, soit plutôt à cause de sa démarche sautillante et bondissante. Kock, *Com. att. fg.* I p. 123, préfère toutefois lire chez Cratinus *fr. cit.* *ἐλλόπιδας*, qui serait dérivé de *ἔλλοψ* « poisson » en général et « esturgeon » ou « espadon » en particulier, mais ce rapprochement se heurte au point de vue sémantique à des difficultés insurmontables.

β) Le premier terme est un substantif désignant une partie du corps ou une chose inanimée, le second est le nom d'une partie du corps.

Il ne paraît pas possible de réunir tous les noms de ce type dans une définition commune. Dans l'un des noms

(*ἱμαντόπους*), le rapport indiqué est celui de ressemblance, dans deux autres (*πυγοσκελίς* et *ῥινόκερως*), c'est le rapport de lieu qui est exprimé ; enfin, dans *μάκεσίκρανος*, type de composition tout à fait insolite, le premier terme détermine le second à la manière d'un adjectif qualificatif.

ἱμαντόπους, ὁ. De *ἱμάς, ἱμάντος* « courroie » et *πούς*. Dionysius, *de Av.* 2. 9 : *οἱ* (cod. *αἱ*) *ἱμαντόποδες λεπτοῖς μὲν σκέλεσι χρῶνται καὶ ἔχουσι τὴν προσηγορίαν ἐκ τούτου. Καινὸν δ'ἐπ' αὐτῶν ἐστίν, ὅτι τὴν κάτωθεν γένυν ἔχοντες πεπηγυῖαν, μόνην κινοῦσι τὴν ἄνωθεν* ; Pline, *h. n.* 10. 47. 130 : *haec quidem et himantopodi multo minori, quanquam eadem crurum altitudine ; nascitur in Aegypto, insistit ternis digitis ; praecipue ei pabulum muscae : vita in Italia paucis diebus*. Un oiseau inconnu du groupe des échassiers, dont le type est l'échasse ordinaire (rotfüssiger Stelzenläufer), *Himantopus candidus*, Bonn. (Voir Thompson 70).

πυγοσκελίς· ζῷόν τι Hésychius. De *πυγή* et *σκέλος*. Le nom paraît désigner un oiseau ; cf. all. *Steissfuss* « grèbe ».

ῥινόκερως· τὸ τετράπουν θηρίον. καὶ ποιὸς ὄρνις ἐν Αἰθιοπίᾳ Hésychius. De *ῥίς, ῥινός* « nez » et *κέρας*. — Évidemment identique au *μονόκερως* d'Elien, *n. a.* 17. 10 (voir p. 113) ; Thompson 152 l'identifie avec le calao-rhinocéros (afrikanischer Hornvogel), g. *Buceros*, L., habitant l'Afrique, l'Inde et l'Océanie, et dont le bec, déjà de grandeur remarquable, est orné d'un appendice poreux ressemblant fort à une corne de bovidé posée longitudinalement. — *ῥινόκερως* et *μονόκερως* désignent ordinairement le rhinocéros et l'on pourrait songer aussi à un emploi métaphorique du nom de ce pachyderme.

μᾶκεσίκρανος· ἔποψ, διὰ τὸ ἔχειν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς καθάπερ λόφον· καὶ κορυθαίολον αὐτὸν λέγουσι. πολυώνυμον δὲ λέγεται τὸ ζῶον· σίντην τε γὰρ αὐτὸν καὶ ἀλεκτρυόνα καὶ γέλασον λέγουσι Hésychius. La huppe, littéralement « (oiseau) qui a le crâne en longueur » (c'est-à-dire « allongé »). Cette épithète, due à la touffe de plumes qui orne la tête de l'oiseau, est tirée d'un dialecte autre que l'ionien-attique, ainsi qu'il ressort de la forme du mot, composé de *μᾶκος* « grandeur, longueur » = ion.-att. *μῆκος*, et *κρανίον* « crâne, tête ». Il s'agit très probablement d'un terme poétique approprié aux besoins du mètre dactylique.

Les noms d'oiseaux composés, traités ci-dessus sous 1° et 2°, ne se présentant chacun que chez un seul auteur, ne donnent lieu à aucune remarque particulière. A l'exception de *ἐλλόπους*, employé par Cratinus, peut-être encore de *μᾶκεσίκρανος*, qui peut avoir appartenu à la langue classique, tous ces noms sont attestés à époque relativement récente : *αἰγοκέφαλος* et *μαλακοκρανεύς* chez Aristote, *λαγώπους* chez Pline, *κλαδαρόρυγχος* chez Elien, *μονόκερως* chez le géographe Dinon, rapporté par Elien, *ἱμαντόπους* chez Dionysius. Les autres noms, *κράμβωτος*, *ὀφίουρος*, *πυγοσκελίς* et *ῥινόκερως* n'ont été conservés que par le lexicographe Hésychius.

Composés déterminatifs.

Ils sont de deux sortes :

1° Le premier terme de composition est soit un adjectif, soit un substantif, soit encore une préposition ; le second est un nom d'oiseau.

2° Les deux termes de composition sont des noms d'animaux.

1° *Le premier terme de composition est un adjectif ou un substantif ou une préposition, le second est un nom d'oiseau.*

α) Le premier terme de composition est un adjectif.

Un seul exemple :

φαλακροκόραξ, *ὁ*. De *φαλακρός* « chauve » et *κόραξ*. Pline, *h. n.* 10. 48. 133 : *iam et in Gallia Hispaniaque attagen capitur et per Alpes etiam, ubi et phalacrocoraces, aves Baliarium insularum peculiares ;* cf. *ibid.* 11. 37. 130 : *quaedam animalium naturaliter calvent, sicut struthocameli et corvi aquatici, quibus apud Graecos nomen inde.* Le grand cormoran (Kormoranscharbe), *Phalacrocorax carbo*, L., à face et gorge glabres, comparé à un corbeau à cause de son plumage d'un noir brillant. Voir l'article *κόραξ*, p. 60.

β) Le premier terme de composition est un substantif.

Les noms de ce genre sont particulièrement fréquents dans les langues germaniques ; cf. all. *Bartgeier* « gypaète barbu », *Schleiereule* « effraie (chouette) », *Schwanzmeise* « mésange à longue queue », *Seidenreiher* « héron garzette », *Zwergadler* « aigle botté », etc.

En grec ancien, on a seulement :

ῥινοκόραξ. De *ῥίς, ῥινός* « nez » (plutôt que de *ῥινός, -οῦ* « peau, fourrure ») et *κόραξ*. Le nom désigne chez Jules Valère, *Res gestae Alexandri Magni* 3. 21, une espèce indéterminable de corbeau : *tum rhinocoraces insecutae, sed eae sane neque ad homines saeviebant neque*

ignes temere advolabant. A noter que Valère fait le mot féminin.

γ) Le premier terme de composition est une préposition.

A citer :

ὑπάετος, ὁ. De *ὑπό* et *ἀετός*. Aristote, *h. a.* 9. 618 b 31 et suiv. (voir s. v. *περκόπτερος*, p. 80). Le même que le *περκόπτερος*, dans lequel on a reconnu avec suffisamment de vraisemblance le vautour des agneaux (Lämmergeier), *Gypaëtus barbatus*, L. Le nom, proprement « sous-aigle », était peut-être un terme particulier aux naturalistes ; il s'explique probablement par le fait que le vautour des agneaux participe à la fois de la nature de l'aigle et de celle du vautour et pouvait ainsi être considéré comme étant « au-dessous de l'aigle ».

Par suite d'étymologie populaire, le mot fut altéré en *ὑψιάετος* « l'aigle qui vole haut, qui a le vol élevé » ; cf. Sophocle *fr.* 435 N. parodié par Aristophane, *Av.* 1337 (voir les scholies *ad loc.*) : *αἰετὸς ὑψιπέτας*. *ὑψιάετος* est attesté par Antoninus Liberalis, chap. 20 (le titre du chapitre porte deux fois *ὑπαίετος*) : *ἐγένετο Κλεῖνις μὲν ὑψιαίετος. οὗτός ἐστι δεύτερος ὀρνίθων μετὰ τὸν αἰετόν, διαγνῶναι δ'οὐ χαλεπός· ὁ μὲν γάρ ἐστι νεβροφόνος ἐρεμνὸς μέγας τε καὶ ἄλκιμος, ὁ δὲ αἰετὸς μελάντερος καὶ ἐλάσσων ἐκείνου.* La description convient parfaitement au vautour des agneaux.

ὑποτριόρχης, ὁ. De *ὑπὸ* et *τριόρχης* « buse ». Aristote, *h. a.* 9. 620 a 19 et suiv. : *οἱ δὲ πλατύτεροι ἱέρακες ὑποτριόρχαι καλοῦνται.* Espèce de petit rapace diurne, indéterminable selon Aubert et Wimmer I 94 art. *ἱέραξ*, et dont Sundevall 101 fait un mâle âgé de l'épervier (Sperber), *Acci-*

piter nisus, L. Le nom ne saurait toutefois désigner qu'une espèce voisine de la buse.

2° *Les deux termes de composition sont des noms d'animaux.*

Voir ce qui a été dit plus haut, p. 90 à propos de *χηναλώπηξ*.

Un seul exemple certain :

στρουθοκάμηλος, ἡ. De *στρουθός* et *κάμηλος*. Diodore de Sicile 2. 50 ; Strabon 16. 4. 11 (= p. 772 c) ; Galien, *Med. Gr.* VI 702 : *ὄνομα... δὲ τῶν στρουθοκαμήλων ἄηθες. ὀνομάζουσι γὰρ αὐτὰς μεγάλας στρουθούς* ; ibid. 706 et 788 ; Pline, *h. n.* 10. 1. 1, 10. 22. 56, 11. 37. 130 et 155, 28. 6. 66 ; Pétrone, *Sat.* 137. 4 ; Hésychius *στρουθός· Ἀττικοὶ δὲ τὰς στρουθοκαμήλους* ; Aelius Dionysius *fr.* 301 Schw. d'après Eustathius 228. 38 : *ἄγριαι στρουθοὶ αἱ στρουθοκάμηλοι. δῆλον δὲ ὅτι καὶ Λιβυκαὶ στρουθοὶ αἱ αὐταὶ λέγονται* ; cf. Hésychius *ἄγριαι* (cod. *ἀγρίας*) <*στρουθοί*>· <*αἱ*> *στρουθοκάμηλοι* ; etc.

L'autruche (afrikanischer Strauss), *Struthio camelus*, L. Le mot *στρουθός*, désignant en même temps le moineau et l'autruche, était équivoque ; pour remédier à ce défaut de la langue, les Grecs employaient d'ordinaire, en vue de distinguer l'autruche du moineau, des qualificatifs tels que *Λιβυκή*, *μεγάλη*, etc. (voir à l'article *στρουθός*, p. 26 et suiv.) ; quant à la forme *στρουθοκάμηλος*, elle a été créée par l'esprit populaire qui comparait à un chameau cet étrange oiseau au long cou et aux longues jambes qu'est l'autruche. A en juger d'après la date des citations, le mot ne remonte guère au-delà de l'époque hellénistique. Le genre féminin, extraordinaire au premier abord, s'explique

par le fait que le mot simple *στρουθός* « autruche » était fréquemment féminin.

Peut-être doit-on citer encore :

γυπαίετος, ὁ. De *γύψ* et *αἰετός*. Mot douteux, attesté par le seul manuscrit V de Suidas I 1. 1159. 14: *καὶ γυπαιετούς*, avec l'accent oxyton restitué d'après *αἰετός* (voir aux articles *λευκορώδιος*, p. 86, et *μελανάετος*, p. 87).

II. Oiseaux tirant leur nom de leur vol ou d'autres mouvements caractéristiques.

A. Oiseaux dénommés d'après leur vol.

Cette catégorie renferme un nombre restreint de noms : elle ne paraît pas davantage avoir une extension considérable dans les langues congénères. On peut citer toutefois le v. sl. *lastovica* « hirondelle » en regard du lit. *laksztýti* « voltiger ».

Trois cas sont à distinger :

1° Noms d'oiseaux représentant des adjectifs qualificatifs désignant un mouvement lent ou rapide.

2° Noms d'oiseaux tirés, au moyen d'un suffixe, d'adjectifs qualificatifs désignant un mouvement.

3° Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, de noms de choses désignant les organes du vol.

1° *Noms d'oiseaux représentant des adjectifs qualificatifs désignant un mouvement.*

Un seul mot simple :

σπερχνόν· εἶδος ἱέρακος Hésychius ; *σπερχνός* « rapide, impétueux ».

La plupart des noms de cette classe représentent des adjectifs composés :

ὀξύπτερος, *ὁ*, littéralement « (oiseau) aux ailes aiguës, pointues » et par extension « rapides » ; attesté par la glose *C. G. L.* III 435. 31 *ὀξύπτερον falco*. Le diminutif *ὀξυπτέριον, τό*, se rencontre *C. G. L.* III 257. 43 *ὁ ἱέραξ, τὸ ὀξυπτέριον accipiter*, et dans l'*Ὀρνεοσόφιον* de l'empereur Michaël, édité par Hercher en appendice de son édition d'Elien (vol. II, p. 577-584), voir p. 579, l. 2 et suiv. — Une espèce de petit rapace diurne, peut-être l'épervier (Sperber), *Accipiter nisus*, L. Cf. grec moyen *ὀξυπτέρυξ* « épervier ». Voir aussi plus bas l'article *ὠκύπτερος*.

τανυσίπτερος, *ὁ*, l' « (oiseau) qui vole avec les ailes étendues ». Le mot désigne chez Elien, *n. a.* 12. 4, une espèce de *ἱέραξ*. Dans la poésie épique, épithète de divers oiseaux ; cf. Homère *ε* 65 et suiv., *χ* 468 et suiv. ; Hésiode, *Op.* 212.

χαμαιτύπος « qui frappe, se précipite à terre », caractérise chez Aristote, *h. a.* 9. 620 ª 29 et suiv., les rapaces au vol plongeant. Simple épithète.

ὠκύπτερος, *ὁ*, l' « (oiseau) au vol rapide » est chez Elien, *n. a.* 12. 4 le nom d'une espèce de *ἱέραξ*. Simple qualificatif d'une dite chez Homère *N* 62. — Cf. latin *accipiter* « épervier », issu probablement d'un **acu-peter* « (oiseau) qui vole rapidement » (cf. *acupedius* « aux pieds rapides ») par association avec *accipere* « recevoir, prendre ». (A comparer *acceptor* « épervier » chez Lucilius v. 1170 M. en latin du moyen-âge *auceptor*, c'est-à-dire « *qui aves capit* »). Voir O. Keller, *Lat. Volksetym.*, p. 50, Walde [2] 5 et suiv.

Il est à remarquer que tous les mots de cette catégorie, attestés tardivement en tant que noms d'oiseaux, servent à désigner une espèce de petit rapace diurne (*ἱέραξ*). Une

exception est peut-être fournie par le nom suivant, attesté par la glose *C. G. L.* III 435. 75 *βραδυπητη avetarda*, si l'on est autorisé à lire, avec M. Goetz dans le *Thes. gloss. emend.* I. 121 et suiv. *βραδυπετή ave(m) tarda(m)*. *βραδυπετής* serait ainsi l'« (oiseau) au vol lent », dénomination très juste de l'outarde ; cf. lat. *avis tarda*, la même.

2° *Noms d'oiseaux tirés, au moyen d'un suffixe, d'adjectifs qualificatifs désignant un mouvement.*

Exemple unique :

ἱέρᾱξ, ὁ. Euripide, *Androm.* 1142 ; Aristophane, *Eq.* 1052, *Av.* 303, 516, 1179, 867, 1454 ; etc. C'est la forme attique ; en ionien on disait *ἴρηξ, ὁ ;* cf. Homère *N* 62, 819, *O* 237, *Π* 582, *Σ* 616, *Φ* 494, *ε* 66, *ν* 86 ; Hésiode, *Op.* 212 ; en dorien *ἱέραξ* — Alcman *fr.* 28 B[4] d'après Athénée 9. 373 e, cf. Epicharme *fr.* 68 Kbl d'après Athénée 7. 326 e et 328 c — ou *ἱάραξ* — Hésychius *ἱάραξ· ἰχθὺς ποιός. Δωρικώτερον ;* cf. Epicharme *fr. cit.* (dor. *ἱάραξ*, att. *ἱέραξ* « espèce de poisson de mer » est évidemment un emploi métaphorique de *ἱέραξ* « oiseau de proie » ; les noms d'oiseaux désignant également des poissons sont nombreux).

Une variante à thème vocalique *ἱέρακος, -ου, ὁ*, est attestée par l'Et. M. 765. 54 : *τρίβακος · ἡ τριβὴ τρίβαξ παρώνυμον· ἡ γενικὴ εὐθεῖα γίνεται πολλάκις, ὡς φύλαξ, φύλακος καὶ ὁ φύλακος, ἱέραξ ἱέρακος* (*ἱερὸς* cod.) *<καὶ ὁ ἱέρακος>*. Cf. le nom propre *Ἱέρακος* d'une inscription de Délos, publiée *Bull. corr. hell.* XIV 401, en regard de *Ἱέραξ*, nom d'homme (Voir Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 315 et 474).

Le mot a perdu un ϝ initial, ainsi qu'il ressort de la glose dialectale *βείρακες* (= *ϝίρακες*)· *ἱέραξ* (sic !) Hésychius. Voir Danielsson, *I.F.* XIV 389.

Le nom sert à désigner tous les oiseaux rapaces diurnes

de petite taille autres que les aigles (*ἀετοί*) et les vautours (*γῦπες*), donc les faucons, buses, milans, éperviers, etc. Voir Camus II 311 et suiv., Aubert et Wimmer I 93 et suiv., Thompson 65 et suiv. Que le nom *ἱέραξ* s'appliquait spécifiquement à l'épervier (Sperber), *Accipiter nisus* L., est une supposition tout à fait gratuite de Sundevall 99 et suiv. Les indications des anciens au sujet du nombre des espèces d'*ἱέρακες* sont extrêmement variables. Aristote, *h. a.* 8. 592 a 29 et suiv., paraît ne comprendre sous ce nom que l'épervier et l'autour (Taubenhabicht), *Astur palumbarius*, L. : *ἱέρακες ἄμφω, ὅ τε φαβοτύπος καὶ ὁ σπιζίας*. L'auteur anonyme du 9e livre de l'*Histoire des animaux* en indique 10 sortes, 620 a 22 et suiv. : *τῶν δ'ἱεράκων κράτιστος μὲν ὁ τριόρχης, δεύτερος δ' ὁ αἰσάλων, τρίτος ὁ κίρκος. ὁ δ' ἀστερίας καὶ ὁ φασσοφόνος καὶ ὁ πτέρνις ἀλλοῖοι. οἱ δὲ πλατύτεροι ἱέρακες ὑποτριόρχαι καλοῦνται, ἄλλοι δὲ πέρκοι καὶ σπιζίαι, οἱ δ'ἕλειοι, οἱ καὶ φρυνολόγοι... γένη δὲ τῶν ἱεράκων φασί τινες εἶναι οὐκ ἐλάττω τῶν δέκα, διαφέρουσι δ' ἀλλήλων.* Pline, *h. n.* 10. 8. 21 prétend en trouver 16 espèces dans ses sources, sans les énumérer, tandis que Callimaque *fr.* 100 c 1 n'en distinguait, suivant l'Etym. M. 659. 30 et suiv., que 8, d'après les scholies d'Apollonius de Rhodes 1. 1049, que 6 espèces. A consulter sur ce point Schneider, *Callimachea*, II 291 et suiv. Remarquons enfin que dans la grécité byzantine, le mot *ἱέραξ* sert surtout à désigner le faucon utilisé pour la chasse ; voir là-dessus Schrader, *Reallex.* p. 210 et suiv. art. *Falkenjagd*.

ἱέραξ, *ἴρηξ* est à rapprocher de l'adjectif ion. att. *ἱερός*, *ϝῑερός* (Homère *Π* 407, Anthol. Pal. 7. 171. 1), dor. *ϝῑαρὸς* (Alcman *fr.* 26 B4 d'après Athénée 9. 374 d : *ἁλιπόρφυρος ϝῑαρός ὄρνις*, où les manuscrits offrent *εἰαρὸς*, cf. Solmsen, *Untersuchungen*, p. 147 et suiv.) « agile, alerte, leste », tiré de *ϝίεμαι* « j'aspire à, me porte vers », comme *δἰερός* « hâtif » (Homère *ι* 43) de *δίεμαι* « je me hâte, cours » (Homère *Ψ* 475 ; cf. *ἐνδίεμαι* « je poursuis », Homère *Σ* 584). Voir

Maass, *I. F.* I 159, Prellwitz ² 193, Solmsen *l. c.*, Boisacq 367 et suiv.

Le nom, signifiant littéralement « oiseau au vol rapide », est un excellent qualificatif pour toutes les espèces de rapaces diurnes de taille inférieure. A comparer des passages tels que :

Homère *ν* 86 et suiv. : *οὐδέ κεν ἴρηξ*
κίρκος ὁμαρτήσειεν, ἐλαφρότατος πετεηνῶν,
N 62 : *ἴρηξ ὠκύπτερος*
O 237 et suiv. : *ἴρηκι ἐοικὼς*
ὠκέι φασσοφόνῳ, ὅς τ' ὤκιστος πετεηνῶν.

Hésiode, *Opera* 212 :
ὣς ἔφατ' ὠκυπέτης ἴρηξ, τανυσίπτερος ὄρνις, etc.

Tout rapprochement de *ἱέραξ* avec *ἱερός* « saint, sacré » doit par contre être énergiquement repoussé et les prétendues analogies m. lat. *sacer* « sacre, espèce de faucon » et v. h. a. *wîjo*, m. h. a, *wîe* « Weihe » n'offrent avec lat. *sacer* « saint, sacré » et v. h. a. *wîho*, même sens, qu'une coïncidence purement fortuite (voir Schrader *l. cit.*).

De *ἱέραξ* dérivent :

ἱερακίσκος, ὁ, « le petit épervier », attesté chez Aristophane, *Av.* 1112, mais seulement dans l'acception métaphorique de « marteau recourbé comme un bec d'épervier » (beaucoup de noms d'instruments et d'outils étant tirés de noms d'animaux, cf. p. ex. fr. *oiseau*, *grue*, *bélier*, *chat*).

ἱερακιδεύς, ὁ, « jeune épervier », chez Eustathius 753. 56.

ἱεράκιον, τό, attesté en grec byzantin (*Ἱερακοσόφιον*, *Πουλολόγος*).

3° *Noms d'oiseaux dérivés, à l'aide d'un suffixe, d'un nom commun servant à désigner l'organe du vol.*

Ce sont des dérivés du mot *πτερόν* « aile ».

πτέρνις, ὁ. Voir plus loin s. v. *πτέρων*.

πτέρυξ. Fourni par un papyrus publié par Grenfell et Hunt, *Oxyrhynchos Papyri*, IV nº 738. Les éditeurs rendent le mot par *snipe* « bécasse » ; la signification véritable est inconnue. Il semble bien cependant qu'on ait à faire à un nom d'oiseau et non au substantif *πτέρυξ* « aile ».

πτέρων. *ὁ*. Chez Hésychius *πτέρων* (cod. *πτερῶν*) : « *ἀλλ' ἢ τρίορχος, ἢ πτέρων* (cod. *πτερῶν*), *ἢ στρουθίας* ». *εἶδος ὀρνέου*. (L'accentuation correcte *πτέρων* est donnée par Hérodien I 35. 13 et l'Et. M. 226. 38, qui citent le mot comme exemple des noms en *ρων*). Le vers en question est tiré, semble-t-il, d'un poète comique ; voir Kock, *Com. att. fg.* III 515, *fr.* 592. Le *πτέρων* est une sorte de rapace diurne, sans doute le même que celui qui est appelé *πτέρνις* chez Aristote, *h. a.* 9. 620 a 17 et suiv. (voir s. v. *ἱέραξ*). cf. Hésychius *πτέρνις· εἶδος ἱέρακος*. L'espèce est indéterminable ; voir Sundevall 101, Aubert et Wimmer I 93 art. *ἱέραξ*, Thompson 147.

On pourrait faire rentrer ces mots dans la classe des noms d'oiseaux dus à certaines particularités corporelles et admettre que le *πτέρων* ou *πτέρνις* aurait été dénommé ainsi à cause de ses ailes remarquablement grandes ou fortes. Il est cependant plus probable que c'est le vol rapide de l'oiseau qui a donné naissance à la dénomination ; *πτέρων* serait en quelque sorte un abrègement hypocoristique de *ὠκυπτέρων*, *πτέρνις* n'en différerait que par le suffixe, tandis que *πτέρυξ* pourrait être dans un rapport identique avec un nom composé ayant *πτέρυξ* « aile » comme deuxième terme de composition.

Remarque. Fick, *Curtius' Studien* IX 177, rapproche *πτέρνις* de *πτέρνα* « talon » et explique *πτέρνις* comme « eine Art Habicht mit starken Fersen ». L'étymologie usuelle, qui rattache *πτέρνις* à *πτέρων*, me semble toutefois mériter la préférence.

B. Oiseaux dénommés d'après certains mouvements caractéristiques.

Les mouvements exécutés par les oiseaux lors de la recherche de leur nourriture ne seront pas étudiés ici ; les noms auxquels ils ont donné naissance nous occuperont au chapitre des mœurs.

Mots simples.

Ils sont de deux espèces :

1° Noms d'oiseaux tirés, au moyen d'un suffixe, d'une racine verbale signifiant « remuer, mouvoir, etc. ».

2° Noms d'oiseaux tirés, au moyen d'un suffixe, de substantifs se rattachant à une racine verbale signifiant « remuer, mouvoir, courir, etc. ».

1° *Noms d'oiseaux tirés, au moyen d'un suffixe, d'une racine verbale signifiant « remuer, mouvoir, etc. »*

Un seul exemple :

κίγκλος, ὁ. Issu par dissimilation de * *κίλκλος*, comme skr. *cañcalaḥ* « mobile, sans fixité » de **calcalaḥ* ; la racine est **qel* « tourner, mouvoir » (Leo Meyer, *Handb. der griech. Etym.* II 322 et suiv., Prellwitz [2] 223 art. *κίλλουρος* ; voir aussi Boisacq 453).

Aristophane *fr.* 29 = I 399 K d'après Elien, *n. a.* 12. 9, cf. *fr.* 140 = I 426 K d'après Elien, *l. c.* ; Autocratès *fr.* 1. 9 = I 805 K d'après Elien, *l. c.* ; Anaxandridès *fr.* 41. 66 = II 151 K d'après Athénée 4. 131 a et suiv. ; Aristote, *h. a.* 8. 593 b 2 et suiv. : *περὶ μὲν τὰς λίμνας καὶ τοὺς ποταμοὺς… σχοινίλος καὶ κίγκλος καὶ πύγαργος… πάντες δ' οὗτοι, τὸ*

οὐραῖον κινοῦσιν, 9. 615 a 20 et suiv. : *εἰσὶ δέ τινες οἳ περὶ τὴν θάλατταν βιοῦσιν, οἷον κίγκλος. ἔστι δὲ τὸ ἦθος ὁ κίγκλος πανοῦργος καὶ δυσθήρατος. ὅταν δὲ ληφθῇ, τιθασσότατος. τυγχάνει δ' ὢν καὶ ἀνάπηρος· ἀκρατὴς γὰρ τῶν ὄπισθέν ἐστιν* ; cf. Elien, *n. a.* 12. 9.

Un oiseau aquatique, bécassine (Schnepfe), g. *Gallinago*, selon Belon 216, bécasseau (Strandläufer) du genre *Tringa*, suivant Sundevall 147. Aubert et Wimmer I 95 supposent que *σχοινίλος*, *κίγκλος* et *πύγαργος* désignent diverses espèces de bergeronnettes et que *κίγκλος* en particulier pourrait bien être la bergeronnette grise (weisse Bachstelze), *Motacilla alba*, L., identification assez sujette à caution, les passages d'Aristote ne s'y rapportant qu'imparfaitement. Remarquons pourtant que les lexicographes et commentateurs de basse époque étaient d'accord pour faire du *κίγκλος* une bergeronnette ; cf. Hésychius *κίγκλος· ὄρνεον πυκνῶς τὴν οὐρὰν κινοῦν... τινὲς δὲ σ<ε>ισοπυγίδα*, *ibid.* *διακίγκλισον· διάσεισον. κίγκλος δὲ ὄρνεον ἡ σεισοπυγίς* ; Photius, *Lex.* I 341 *N* : *κίγκλος· ὄρνεον τὴν ὀσφὺν πολλὰ κινοῦν, ὅ τινες σεισοπυγίδα καλοῦσιν. σφόδρα λεπτόν* ; Tzétzès, *Hist.* 11. 577 : *ἴυγξ ἡ ὄρνις ἡ κιγκλίς, ἣ σείει τὸ οὐραῖον, ἥνπερ καὶ σεισοπύγιον καλοῦμεν φερωνύμως* ; Et. M. 513. 11 et suiv. : *κιγκλίς·... καὶ κίγκλος, ὀρνιθάριον· ἡ κιγκλίς, ὄρνις λεγομένη, πυκνὰ τὴν οὐρὰν κινοῦσα· ἣν ἐν τῇ συνηθείᾳ ἔνιοι σεισοπυγίδα καλοῦσιν* ; scholies du codex Ambrosianus de Théocrite 5. 117 : *κιγκλίζευ : προσεδονοῦ, ἀπὸ τοῦ κίγκλου, οὕτως καλουμένου ὀρνέου, ὃ νῦν σεισοπυγίδα καλοῦσιν, ἀφ' οὗ ἡ λέξις μετενήνεγκται· κιγκλίζειν δὲ τὸ κινοῦν τὴν ὀσφύν φασιν* ; etc.

Par erreur (ensuite d'une confusion graphique de *K* et de *H*), Suidas appelle l'oiseau *κιγηλός* : cf. II 1. 251 : *κιγηλός· ὁ πτωχός. ἀπὸ ὀρνέου τινὸς θαλασσίου οὕτω καλουμένου.*

On rencontre encore les variantes suivantes :

κίγκαλος· εἶδος ὀρνέου λεπτοῦ καὶ ἀσάρκου, chez Suidas II 1. 251. 5.

κέγκλος· εἶδος ὀρνέου θαλασσίου, Suidas II 1. 191. 2, cf. *ibid.* I 2. 850. 9 : *ἡμερινὰ ζῷα·... χαραδριός, καταρράκτης, κέγκλος.*

2° *Noms d'oiseaux tirés, au moyen d'un suffixe, de substantifs se rattachant à une racine verbale signifiant « remuer, mouvoir, courir ».*

On peut citer :

ὀρχίλος, ὁ. Semble se rattacher à la racine de *ἔρχομαι* et supposerait alors un **ὄρχις* « marcheur », de même que *τροχίλος* est dérivé de *τρόχις* « coureur ».

Aristophane, *Av.* 568 : *βασιλεύς ἐστ' ὀρχίλος ὄρνις*, voir les scholies ; Aristophane, *Vesp.* 1513 ; Aratus 1025 (le passage est emprunté de Théophraste, *de signis* §§ 39 et 53, où le mot est accentué *ὄρχιλος*) ; Hésychius s. v. ; Photius, *Lex.* II 30 N ; cf. Antoninus Liberalis 20. Le mot est proparoxyton chez Aristote, *h. a.* 9. 609 a 12 : *γλαὺξ καὶ ὄρχιλος* (*ὀρχῖλος* A[a]) *πολέμια* et chez Théophraste *l. c.* Probablement, comme *τροχίλος* I, le troglodyte (Zaunkönig), *Troglodytes parvulus*, Koch. (Sundevall 114, Aubert et Wimmer I 103), confondu peut-être avec le roitelet (Goldhähnchen), g. *Regulus*, L. (Thompson 126).

L'étymologie populaire rattachait ce mot à *ὄρχις*, ainsi qu'il ressort du passage d'Aristophane, *Av.* 568 et suiv. :

βασιλεύς ἐστ' ὀρχίλος ὄρνις
ᾧ προτέρῳ δεῖ τοῦ Διὸς αὐτοῦ σέρφον ἐνόρχην σφαγιάζειν

L'accentuation irrégulière *ὄρχιλος* rappelle *κήρυλος* attesté à côté de *κηρύλος* « martin-pêcheur ».

στροφίλος, ὁ. De *στρόφις*, proprement « celui qui se retourne, se remue », attesté seulement au sens figuré de « homme rusé et habile ». Solinus 143. 14 Mommsen[2] : *strophilos avis parvula est ; ea reduvias escarum dum adfectat,*

os beluae huiusce paulatim scalpit et sensim scalpurrigine blandiente aditum sibi in usque fauces facit, etc. Comme *τροχίλος* II, le pluvier d'Égypte (ägyptischer Regenpfeifer), *Hyas aegyptiacus*, Brehm.

Une variante du même nom est attestée par la glose *C. G. L.* III 258. 8 *ὁ στροβύλος stropylus, aegyptia avis per os coiens.*

στροφίλος est paroxyton, comme *τροχίλος*, par analogie de *ὀρχίλος* et d'autres mots en *-ιλος*, *-υλος* de structure dactylique.

τροχίλος, ὁ. De *τρόχις* « coureur, marcheur ». Nom de deux oiseaux d'espèce différente :

I. Aristophane, *Acharn.* 876 (Acc. plur. béot. *τροχίλως*), *Av.* 79 et suiv. (voir aussi les scholies), *Pax* 1004 ; Aristote, *h. a.* 9. 609 b 12 (*τροχῖλος* A a C a, *τροχεῖλος* P), 9. 615 a 17 et suiv. : *ὁ δὲ τροχίλος* (*τροχῖλος* codd.) *καὶ λόχμας καὶ τρώγλας οἰκεῖ· δυσάλωτος δὲ καὶ δραπέτης καὶ τὸ ἦθος ἀσθενής, εὐβίοτος δὲ καὶ τεχνικός. καλεῖται πρέσβυς καὶ βασιλεύς ;* cf. Pline, *h. n.* 10. 74. 203. A comparer *Τροχίλος*, nom propre d'un héros d'Eleusis chez Pausanias 1. 14. 2 (voir Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 418).

Le troglodyte (Zaunkönig), *Troglodytes parvulus*, Koch. (Sundevall 114, Aubert et Wimmer I 109, Thompson 171).

II. Par suite d'une ressemblance quelconque (couleur du plumage, course rapide ou fréquentation des lieux humides ?) le nom fut donné encore, lorsque les Grecs apprirent à connaître l'oiseau, au pluvier d'Égypte (ägyptischer Regenpfeifer), *Hyas aegyptiacus*, Brehm. (Sundevall 148, Aubert et Wimmer I 110, Thompson 171 et suiv.) :

Hérodote 2. 68 : *ἐπεὰν γὰρ ἐς τὴν γῆν ἐκβῇ ἐκ τοῦ ὕδατος ὁ κροκόδειλος καὶ ἔπειτα χάνῃ, ἐνταῦθα ὁ τροχίλος ἐσδύνων ἐς τὸ στόμα αὐτοῦ καταπίνει τὰς βδέλλας· ὁ δὲ ὠφελεύμενος ἥδεται καὶ οὐδὲν σίνεται τὸν τροχίλον ;* Aristote, *h. a.* 8. 593 b 13 : *περὶ τὰς λίμνας καὶ τοὺς ποταμοὺς... τροχίλος*

(τροχῖλος C[a]), 9. 612 [a] 21 *(τροχῖλοι* A[a] C[a] D[a]) ; Plutarque, *Sollert. anim.* 31 = *Mor.* 980 d ; Elien, *n. a.* 3. 11, 8. 25, 12. 15 (voir l'article *κλαδαρόρυγχος) ;* Dionysius, *de Av.* 2. 3 ; Man. Philès, *Anim. propr.* 1712 ; etc.

Pline, *h. n.* 8. 25. 90 confond entre eux les deux *τροχίλοι : hunc (crocodilum) saturum cibo piscium et semper esculento ore in litore somno datum parva avis, quae trochilus ibi vocatur, rex avium in Italia... os primum eius adsultim repurgans*, etc. En outre, une glose fait du *τροχίλος* la foulque ; cf. *C. G. L.* III 188. 21 *τροχίλος fucila (= fulica).*

Cf. all. *(Strand)läufer, (Wasser)läufer* « bécasseau », fr. *courvite* « un oiseau » (le *Cursorius gallicus*, Gmel.), all. *Rennvogel*, le même.

Des quatre noms simples traités ci-dessus sous 1° et 2°, *κίγκλος, ὀρχίλος* et *τροχίλος* étaient des termes usuels anciens, qu'on rencontre dans les textes depuis l'époque classique ; même le cas d'extension du sens de *τροχίλος* remonte au moins au Ve siècle avant J.-C. *στροφίλος (στροβύλος)* au contraire ne se présente qu'à basse époque.

Noms composés.

La signification de tous ces noms est « qui meut, remue telle ou telle partie du corps ». Le premier terme de composition est une forme d'origine nominale, mais sentie et interprétée comme verbale par les Grecs eux-mêmes (p. ex. *σεισο-* dans *σεισοπυγίς)*, le deuxième un substantif désignant une partie du corps (généralement la queue).

Cf. all. *Wippschwanz*, *Wippsterz* « bergeronnette », fr. *hoche-queue, torcol*, skr. *calacañcuḥ* « *Perdix rufa* », littéralement l'« (oiseau) qui remue le bec », etc.

Dans cette catégorie rentrent presque uniquement des noms tardivement attestés de la bergeronnette :

σεισοπυγίς, ἡ. De *σείω* et *πυγή*. On attendrait **σεισιπυγίς* (de *σεῖσις* « mouvement »), comme *τανυσίπτερος, ἀρκεσίγυιος*, etc. ; *σεισοπυγίς* est analogique de formes telles que *μισόγυνος, φυγοπτόλεμος* (voir Brugmann, *Gr. Gr.*[3] 168 et suiv.).

Hésychius s. v. *κίγκλος ; ibid. κιλλ<ο>υρος· σ<ε>ισοπυγίς* ; Et. M. 513. 11 et suiv. s. v. *κιγκλίς ;* Suidas II 1. 251 = Photius, *Lex.* I 341 *N* ; Scholies de Théocrite 2. 17, 5. 117. — Le mot est fréquent dans les gloses : *C. G. L.* II 131. 1, 432. 1, III 17. 50, 89. 76, 188. 42, 319. 55, 360. 27 et 74, 397. 44, 412. 10 *motacilla σεισοπυγίς ;* II 517. 43 *bibrissa (= vibrissa) sisopigis (= σεισοπυγίς)*.

Une variante *σεισοπύγη* (cf. *κορυδαλλή* « alouette » à côté de *κορυδαλλίς*) apparaît dans les scholies de Théocrite 5. 117 : *τοῦ κίγκλου οὕτως καλουμένου ὀρνέου ὃν ἔνιοι (ὃ νῦν* Ambros.) *σεισοπύγην καλοῦσιν*, où les manuscrits offrent *σεισοπύγιν, -πύγην, -πυγήν ;* l'Ambrosianus a *σεισοπυγίδα ;* cf. aussi les gloses *C. G. L.* III 435. 73 *motacilla σεισοπύγη* (cod. *σισοπητη*) et III 258. 21 *ἡ σεισοπύγη, ἡ ἴυγξ, ὁ σείουρος cauda tremula.*

Le diminutif *σεισοπύγιον, τό*, se rencontre chez Tzétzès, *Hist.* 11. 577 (voir à l'article *κίγκλος*).

La bergeronnette (Bachstelze), g. *Motacilla*, L. Il ressort avec évidence des citations ci-dessus qu'il s'agit d'un mot de basse époque ; le nom persiste en grec moderne, où *σεισοπυγίδα* est encore usité concurremment avec d'autres termes tels que *σουσουράδα* (en Crète), de **σεισουράδα, σεισονοῦρα, κωλοσοῦσα.*

Analogies extrêmement nombreuses dans les langues congénères. A cause du hochement de queue si singulier qui la caractérise, la bergeronnette a été appelée en skr. *khañjanaḥ, khañjanakaḥ, khañjanikā* « oiseau boiteux », de *khañjaḥ* « boiteux » ; aussi *khañjanākṛtiḥ*, l'« (oiseau) dont l'apparence est boiteuse » ; en lat. *motacilla* (s'il repose sur un plus ancien **mōtā-cūla,* **mōtā-culla*, ainsi que l'a sup-

posé Niedermann, *e und i im Lateinischen*, p. 64 et suiv.), *cauda tremula*, d'où ital. *codatremola ;* en ital. encore *quassacoda, cutretta, cutrettola* (de **cauda trepida) ;* fr. *hoche-queue, branle queue* (voir Rolland, *Faune pop.* II 224 et suiv., où sont enregistrées de nombreuses formes analogues en usage dans les dialectes français) ; all. *Wipp-schwanz, Zitterschwanz, Wippsterz*, bas all. *Wedelsterz ;* angl. *wag-tail ;* bulgare *trŭsigŭsika (gŭz* « anus »), etc.

Souvent la bergeronnette est appelée la « danseuse », ainsi en skr. *sadānartaḥ*, c'est-à-dire l'« (oiseau) qui danse toujours », en ital. *ballerotta, ballerina ;* dans le même ordre d'idées rentre le nom skr. *caraḥ*, *çarataḥ* « bergeronnette » : *caraḥ* « mobile, qui se meut ».

σείουρος, ὁ. De *σείω* et *οὐρά*. Attesté par la glose *C. G. L.* III 258 21 (voir plus haut). La bergeronnette. Cf. gr. mod. *σουσουράδα*, de **σεισουράδα*.

Dans la glose altérée *σεισόφελος· τὸ τῶν τροχίλων εἶδος* Hésychius, M. Schmidt croit reconnaître *σεισολόφος* en renvoyant à la glose d'Hésychius *τινακτοπήληξ· σεισολόφος ;* Meineke, *Philol.* XII 621, proposait de lire *σεισο<κέ>φαλος* ou *σεισοκέβλος*. Le nom en question désignait sans doute le roitelet huppé (gelbköpfiges Goldhähnchen), *Regulus cristatus*, Koch., auquel le nom de *τροχίλος*, à proprement parler le « troglodyte » (Zaunkönig), était parfois appliqué.

Exemple incertain :

κίλλ<ο>υρος· σ<ε>ισοπυγίς Hésychius. Envisagé autrefois comme composé de **κίλλω* = *σείω* et *οὐρά* (Froehde, *B. B.* III 306) ; toutefois un verbe gr. *κίλλω*, lat. *cillo* n'est attesté nulle part avec une certitude suffisante (voir Funk, *Archiv für lat. Lexikogr.*, IV 244, Niedermann, *e und i im Lateinischen*, p. 63 et suiv., Walde [2] 160). C'est pourquoi

Schrader, *B. B.* XV 127 et suiv. et *Reallex.* p. 768, suppose que *κίλλουρος* renferme dans son premier terme un ancien **κίλλα*, de **κίλ-ι̯α* « bergeronnette », étroitement apparenté au lit. *kẽle*, *kýlė*, lette *zëlawa*, v. pruss. *kylo* « bergeronnette » (voir aussi Prellwitz [2] 223). Le second terme aurait été ajouté par analogie de *σείουρος*, *σεισοπυγίς*.

INDEX ALPHABÉTIQUE

ADDITIONS ET CORRECTIONS

P. 1. — C'est en 1906 et non en 1896 que les *Beiträge* de Bezzenberger ont cessé de paraître.

P. 15, l. 9 et suiv. — Sür *ὄρνις* « coq, poule » voir aussi Orth, chez Pauly-Wissowa VII 905 et suiv., art. *Geflügelzucht.*

P. 17, l. 18. — Lire *Ol.* 2. 97 au lieu de *Ol.* 2. 88.

P. 23, art. *νῆττα*, l. 3. — La forme ionienne *νῆσσα* aussi chez Hérodote 2. 77.

P. 23. art. *νῆττα*, l. 10 et suiv. — Voir aussi Orth, chez Pauly-Wissowa VII 919 et suiv., art. *Geflügelzucht.*

P. 24, art *ὄρτυξ*, l. 3. — Lire *Pax* 788 au lieu de 768, et ajouter : Pour *ὄρτυξ* employé comme nom propre, voir Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 317.

P. 25, l. 8. — Lire *ὅτι* au lieu de *ὅτι*.

P. 25, l. 18. — Lire *Pax* 788 au lieu de 768.

P. 26, art. *στρουθός*. — Sur *στρουθός* employé comme nom propre, voir Fick-Bechtel, *Griech. Personennamem*, p. 318.

P. 32, art. *χηνιδεύς*, l. 2. — Lire Eustathius 753. 55 au lieu de 755. 55.

P. 33, l. 13. — Lire Quintus de Smyrne 8. 387 au lieu de 8. 357.

P. 40, l. 7. — Lire ὃ au lieu de *ὁ*, en mettant une virgule devant ὃ.

P. 52, l. 4. — Lire Hérodien I 173. 14 au lieu de I 174.

P. 55, art. *πυῤῥαλίς*. — Sur *πυραλλίς*, employé comme nom de femme, voir Bechtel. *Att. Frauennamen*, p. 88, et Fick-Bechtel, *Griech. Personennamen*, p. 322.

P. 70. art. *πορφυρίς*, l. 18. — M. le prof. Bally (Genève) me rend attentif à ce fait que *λαθιπορφυρίς*, si ce mot signifie « la *πορφυρίς* qui se cache », ferait en ce cas une exception, car dans les composés du type *λαθικήδης, λυσιτέλης,* etc. (premier composant à sens verbal), le second élément est un complément du premier (*λαθικήδης* « qui fait oublier le cha-

grin », cf. *λαθιπήμων, λαθίπονος*, etc.). Il me paraît toutefois douteux que *λαθιπορφυρίς* doive être expliqué de cette façon ; car, comment justifier chez un oiseau une dénomination telle que « qui fait oublier la *πορφυρίς* » ?

P. 71, l. 1. — Lire Aristote, *h. a.* 8. 595 a 13 au lieu de 8. 593 a 12.

P. 76, l. 2 (depuis le bas). — Lire Hérodien I 397. 17 et suiv.

P. 77, l. 20. — Lire Pauly-Wissowa V 2644 au lieu de V 2444.

P. 79, l. 1. — Lire *Greek Papyri* II p. 28, no 14 b au lieu de no 146.

P. 88, art. *ἐρωδιὸς ὁ λευκός*, l. 2. — Lire *ὅ τε* au lieu de *ὅ τε*.

Ibid., l. 3. — Lire Pline, *h. n.* 10. 60. 164 au lieu de 144.

P. 89, art. *ἐρωδιὸς ὁ πελλὸς*, l. 7. — Lire Eustathius 804. 63 au lieu de 804. 33.

Ibid., l. 16. — Lire *αἱ θήλειαι* au lieu de *αἰ θήλειαι*.

P. 107, art. *κόρυδος*, l. 4. — Voir aussi Boisacq 498 s. v. et 499 à l'article *κόρυς*.

VITA

L'auteur du présent travail, Fritz Robert, du Locle et de La Chaux-de-Fonds, fils de Jules et de Marie, née Jean-Richard, est né aux Éplatures, près La Chaux-de-Fonds, le 19 octobre 1884. Après avoir fréquenté l'école primaire de son village natal et celle de La Chaux-de-Fonds, puis l'école secondaire et, de 1900 à 1903, le Gymnase de cette dernière ville, où il subit au printemps 1903 l'examen de maturité, il commença à Bâle des études de linguistique indo-européenne et de philologie classique, qu'il y poursuivit jusqu'en juillet 1910 sans autre interruption qu'un congé de six mois (octobre 1906-avril 1907), en vue de remplacer à l'école de district de Brugg (Argovie) un maître de français et de latin. Pendant les 14 semestres de ses études à Bâle, il fut l'élève de MM. les professeurs Baumgartner, W. Bruckner, R. Burckhardt †, Hoffmann-Krayer, Jeanjaquet, Körte, Münzer, Schöne, Sommer et Tappolet. Il suivit en outre pendant 5 semestres les cours du séminaire de philologie classique, sous la direction de MM. les professeurs Körte, Münzer, Schöne et Sommer, et c'est sous la direction de M. le professeur Niedermann qu'il a rédigé la présente thèse.

